

RUS	Приложение <b>МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ</b>
UKR	Додаток <b>МАШИНІ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ</b>
KAZ	Қосымша <b>АВТОМАТТЫ КИР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ</b>
AZE	Əlavə <b>AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MƏŞİNLERİ</b>
RON	Anexa <b>MAŞINI DE SPĂLAT AUTOMATE</b>
UZB	Илова <b>АВТОМАТИК КИР ЮВИШ МАШИНАЛАРИ</b>
TGK	Замима <b>МОШИНҲОИ ЧОМАШӮИ АВТОМАТИ</b>
KYR	Тиркеме <b>КИР ЖУУГУЧ АВТОМАТ МАШИНАЛАР</b>

**CMA 50Y87-XXX**  
**CMA 50Y107-XXX**  
**CMA 60C87-XXX**  
**CMA 60C107-XXX**  
**CMA 60Y87-XXX**  
**CMA 60Y107-XXX**  
**CMA 60Y127-XX**  
**CMA 70C87-XXX**  
**CMA 70C107-XXX**  
**CMA 70C127-XX**  
**CMA 70C147-XX**

## 1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

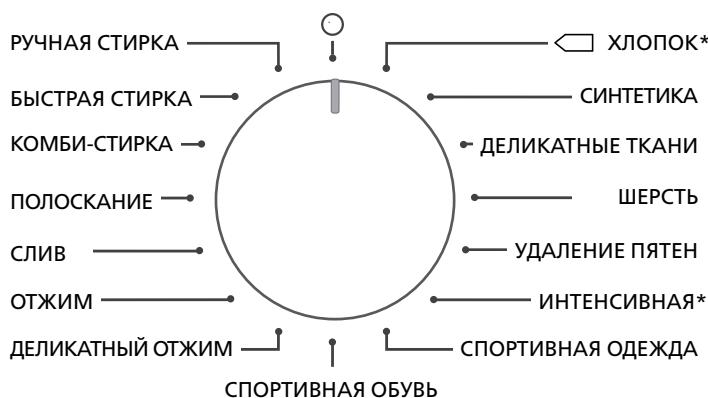
### 1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**1.1.1** Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы (далее – ручка), зоны индикации и кнопки управления указаны на рисунках 2, 3 соответственно.

**Ручка выбора программы** (далее – ручка) служит для включения/выключения машины и выбора программы стирки в соответствии с рисунком 2. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ **O**. Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и устанавливается точно на соответствующее деление выбранной программы. При установке ручки на символ **O** происходит выключение машины и отмена выбранной программы.



Рисунок 1 – Панель управления



\* Символом обозначена стандартная программа стирки (в зависимости от модели машины).

Рисунок 2 – Ручка выбора программы

### 1.1.2 Кнопки выбора дополнительных функций

Каждая кнопка обозначена символом на панели управления в соответствии с рисунком 3. Нажатие кнопки включает в программу стирки дополнительную функцию.

**Кнопка выбора частоты вращения барабана при отжиме** (далее – скорость отжима) позволяет выбрать скорость отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбранное значение скорости отжима подсвечивается соответствующим индикатором.

**Кнопка выбора температуры** позволяет выбрать температуру стирки, отличную от заданной в программе стирки. Выбранное значение температуры подсвечивается соответствующим индикатором на дисплее.

**Кнопка ►|| (СТАРТ/ПАУЗА)** предназначена для начала (старта) работы машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.



\* Значения скорости отжима зависят от модели машины.

Рисунок 3 – Зоны индикации и кнопки управления

**Кнопка ночного режима**  используется для обеспечения работы машины с более низким уровнем шума. При нажатии кнопки стирка производится при пониженных скоростях отжима, а также с отключенной звуковой сигнализацией. При включении ночного режима на индикаторе времени перед значением длительности стирки загорается «».

## 1.2 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

**1.2.1** В зоне индикации работы машины загораются световые индикаторы времени, операций стирки и кнопок выбора дополнительных функций в соответствии с рисунком 3.

**1.2.2 Индикатор времени** предназначен для отображения длительности стирки, а также времени до начала стирки, если выбрана функция «Отложенный старт» – .

### 1.2.3 Индикаторы операций стирки:

 – отложенный старт;

 – предварительная стирка,

 – замачивание,

 – основная стирка,

 – полоскание,

 – остановка с водой в баке,

 – отжим и слив.

**1.2.4** Каждая из кнопок выбора дополнительных функций и кнопка  имеют **индикатор включения**. Кнопки выбора температуры и скорости отжима имеют ряд индикаторов с числовыми значениями.

## 1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

**1.3.1** Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки (см. таблицу 1). Выбор необходимой функции осуществляется нажатием соответствующей кнопки.

**1.3.2 Отложенный старт**  позволяет отложить начало стирки на определенное время от 1 до 24 часов. При выборе данной функции время изменяется последовательно с интервалом в 1 час.

**1.3.3 Предварительная стирка**  предусмотрена для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °C, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

**1.3.4 Замачивание**  предусмотрено для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием), затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки  – загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.

Для сокращения времени замачивания следует повторно нажать кнопку  – функция отключится и машина начнет работать по выбранной программе.

**1.3.5 Дополнительное полоскание**  предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

**1.3.6 Остановка с водой в баке**  используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе функции исключается цикл слива и окончательного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: ручку выбора установить на символ , выбрать и выполнить программу «СЛИВ».

**1.3.7 Легкое глахенье**  предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глахенья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

## 1.4 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

**1.4.1** Для включения машины следует установить ручку в соответствии с рисунком 2 на деление необходимой программы стирки.

В зоне индикации работы машины загораются: время длительности стирки, индикаторы операций стирки выбранной программы, индикаторы значений температуры стирки и скорости отжима.

При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (скорость отжима, температура стирки, ее длительность и др.).

**1.4.2** Время длительности стирки, отображенное на индикаторе времени, определено в лабораторных условиях. Оно может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.

**1.4.3** Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

**1.4.4** После выбора программы можно изменить параметры стирки и выбрать дополнительные функции в соответствии с 1.5-1.7.

## 1.5 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

**1.5.1** Нажимая кнопку  в соответствии с рисунком 3, можно изменить предусмотренную программой температуру стирки. При нажатии кнопки поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями температуры. Выбираемые значения температуры стирки в машине – 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C.

## 1.6 ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

**1.6.1** Нажимая кнопку  в соответствии с рисунком 3, можно уменьшить скорость отжима, предусмотренную программой стирки. При нажатии кнопки поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями скорости отжима от максимального (в зависимости от модели машины) до минимального  (отжим выключен) с последующим повторением.

**ВНИМАНИЕ!** Скорость отжимов между основными операциями стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.

**ВНИМАНИЕ!** При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

## 1.7 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

**1.7.1** Для выбора дополнительной функции следует нажать соответствующую ей кнопку – загорится индикатор в соответствии с рисунком 3. При повторном нажатии световой индикатор гаснет, функция отменяется.

Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопок во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал – дополнительная функция не включается.

**ВНИМАНИЕ!** Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, индикатор не загорается и функция не включается (раздается тройной звуковой сигнала).

### 1.7.2 Задание времени отложенного старта

Нажать на кнопку  – загорится индикатор кнопки и на индикаторе времени появится максимальное время задержки начала стирки 24 часа («H:24»). Нажимая на кнопку , следует задать необходимое время (интервал изменения показания 1 час).

При необходимости отменить данную функцию следует задать время «H:0» (до начала стирки), нажимая на кнопку  – индикатор кнопки погаснет.

## 1.8 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

**1.8.1** В машине предусмотрена звуковая сигнализация. Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при задании несовместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

Одновременным нажатием и удерживанием кнопок  и  в течение 3 секунд производится отключение звуковых сигналов работы машины, кроме сигналов, информирующих

о неисправностях (на дисплее высвечивается «Sn-0»). При повторном нажатии кнопок и звуковая сигнализация включается (на дисплее высвечивается «Sn-1»).

## 1.9 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

**1.9.1** Для начала работы машины по выбранной программе стирки следует нажать кнопку – загорится индикатор кнопки, раздастся звуковой сигнал, сработает блокировочное устройство дверцы и стирка начнется. На индикаторе времени начинается обратный отсчет времени до окончания стирки. Во время стирки также будет гореть индикатор выполняемой операции стирки, индикаторы температуры, скорости отжима и дополнительных функций (если они выбраны). Если выбрана дополнительная функция «Отложенный старт» () , то на индикаторе времени начнется отсчет времени до начала стирки (показание времени и индикатор кнопки – мигают).

**1.9.2 Подкрахмаливание белья** рекомендуется проводить после стирки. Для подкрахмаливания следует растворить в воде специальное средство для подкрахмаливания согласно рекомендациям его изготовителя из расчета, что в машину будет залито приблизительно 15 л воды. Выдвинуть на себя лоток и напить в отделение 2 средство для подкрахмаливания, затем лоток закрыть. Ручку установить на программу «ПОЛОСКАНИЕ», выбрать скорость отжима при необходимости, включить программу, нажав кнопку .

**ВНИМАНИЕ! Белье для подкрахмаливания не должно быть обработано кондиционером.**

## 1.10 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

**1.10.1** При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удержать нажатую кнопку в течение 2 с – раздастся звуковой сигнал, индикатор кнопки замигает, стирка останавливается.

Для продолжения стирки следует нажать кнопку . Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНАЯ СТИРКА», «КОМБИ-СТИРКА» приостановить работу машины невозможно.

**ВНИМАНИЕ! При наличии воды в баке машины или при температуре воды выше 60 °C дверца не открывается.**

## 1.11 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

**1.11.1** Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ – машина выключается и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав и включив программу «СЛИВ».

**ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.**

## 1.12 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

**1.12.1** После окончания последней операции стирки, приблизительно через 2 мин, отключается блокировочное устройство дверцы, на индикаторе времени появляется надпись «END», раздается тройной звуковой сигнал, гаснут индикаторы операций стирки и индикатор кнопки .

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

**1.12.2** По завершении стирки следует выключить машину, установив ручку на символ , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды. Открыть дверцу и достать белье.

## 2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

**2.1** В машине предусмотрены основные программы стирки (ХЛОПОК, ИНТЕНСИВНАЯ, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ СТИРКА, БЫСТРАЯ СТИРКА, КОМБИ-СТИРКА, УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН, СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА, СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования отделений лотка		Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка по моделям СМА с первой цифрой в обозначении <sup>2)</sup> , кг	Вид ткани, изделия			Загрязнение изделия
						5	6	7	
ХЛОПОК <sup>1)</sup>	90	1	2		5,0	6,0	7,0	Белая, прочноокрашенная хлопковая, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	60							Прочноокрашенная хлопковая, льняная	
	40							Цветная хлопковая, льняная	Среднее, легкое
	30							С нестойкой окраской тонкая хлопковая, льняная	
	20								
СИНТЕТИКА	60	-	2		2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	40							Цветная тонкая синтетическая	
	30							С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	20								
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40	-	2		2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30								
	20								Легкое
ШЕРСТЬ	40	-	2		1,0	1,0	1,5	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30								
	20								
УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН	40	1	2		5,0	6,0	7,0	Хлопковая, синтетическая	Среднее
	30								
	20								Легкое

## Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования отделений лотка		Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка по моделям СМА с первой цифрой в обозначении <sup>2)</sup> , кг	Вид ткани, изделия			Загрязнение изделия		
						5	6	7			
ИНТЕНСИВНАЯ <sup>1)</sup>	60	–	2		5,0	6,0	7,0	Хлопковая, льняная	Сильное, среднее		
	40										
	30										
	20										
СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА	30	–	2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Хлопковая, синтетическая, смешанная	Среднее		
	20										
СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ	30	–	2		2 пары			Хлопковая, смешанная	Легкое		
	20										
ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ	–	–	–	–	5,0	6,0	7,0	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)	–		
ОТЖИМ	–	–	–	–	5,0	6,0	7,0	Все виды тканей	–		
СЛИВ	–	–	–	–	5,0	6,0	7,0	–	–		
ПОЛОСКАНИЕ	–	1	2		2 пары			Все виды тканей	–		
КОМБИ-СТИРКА	40	–	2		2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5	3,0	Тонкая хлопковая, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее		
	30										
	20										
БЫСТРАЯ СТИРКА	30	–	2		2,0	2,5	3,0	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое		
	20										
РУЧНАЯ СТИРКА	30	–	2		1,0	1,0	1,5	Изделия из тканей, предназначенные для ручной стирки	Легкое		
	20										

<sup>1)</sup> Программы «ХЛОПОК» при 60 °C и «ХЛОПОК» при 40 °C или «ИНТЕНСИВНАЯ» при 60 °C и «ИНТЕНСИВНАЯ» при 40 °C являются стандартными программами стирки изделий из хлопковых тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопкового белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

<sup>2)</sup> Пример обозначения модели СМА с первой цифрой 5 – СМА 50Y87-XXX, с цифрой 6 – СМА 60C87-XXX и т.д.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 60C87-XXX, СМА 60C107-XXX.

<sup>4)</sup> Для моделей СМА 60Y87-XXX, СМА 60Y107-XXX, СМА 60Y127-XX, СМА 70C87-XXX, СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX.

### 3 УСТАНОВКА МАШИНЫ В МЕБЕЛЬ (ПОД СТОЛЕШНИЦУ)

**3.1** Установка в мебель (под столешницу) предусмотрена для машин СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX.

**3.2** Монтажные работы по установке машины в мебель производятся квалифицированным специалистом сервисного центра за дополнительную плату (в стоимость входит комплект монтажных частей).

**3.3** Рекомендуемый вариант мебели для встраивания машины под столешницу указан на рисунке 4 (размеры даны в миллиметрах). В мебели должны быть предусмотрены ниши для укладывания шлангов во избежание их перегибов и защемления.

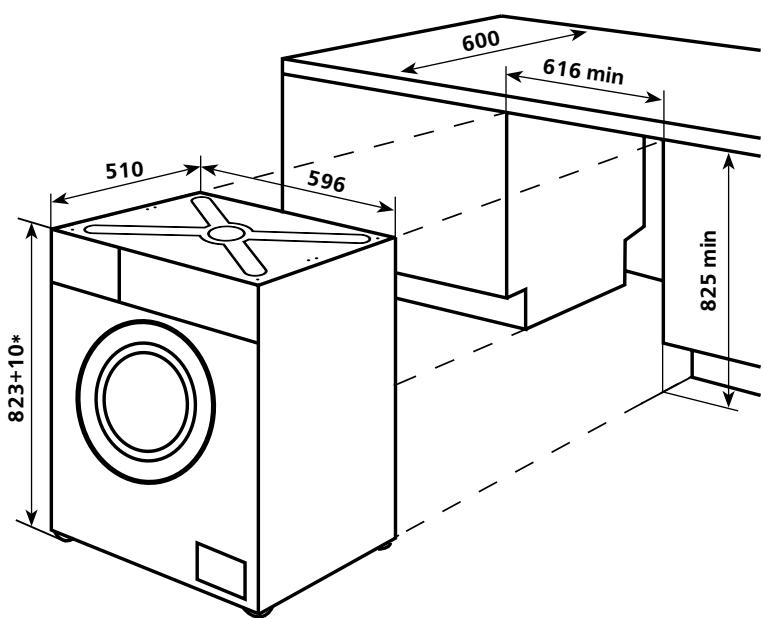
Перед встраиванием машины следует произвести тщательное выравнивание поверхностей мебельной ниши с помощью уровня: углы между поверхностями мебельной ниши должны составлять 90°.

**3.4** При установке машины следует обеспечить зазоры:

– не менее 10 мм между боковыми стенками машины и ниши;

– не менее 90 мм между задней стенкой машины и стеной помещения (ниши).

**ВНИМАНИЕ! При задвигании машины в мебель не защемите шланги и шнур питания.**



\* Высота машины с установленными монтажными частями, которая изменяется в пределах допуска в зависимости от установленной высоты опор.

Рисунок 4 – Схема встраивания машины

## 1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ

### 1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

**1.1.1** Органи керування машини позначені на панелі керування у відповідності з рисунком 1.

Ручка вибору програм прання (далі – ручка) служить для вимикання/вимикання машини та вибору програми прання у відповідності з рисунком 2. Навколо ручки нанесені назви програм і символ . Ручка повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і встановлюється точно на відповідну поділку вибраної програми. При установлені ручки на символ відбувається вимикання машини і відміна вибраної програми.

#### Кнопки вибору додаткових функцій

Кожна кнопка позначена символом на панелі керування у відповідності з рисунком 3. Натискання кнопки додає до програми прання додаткову функцію.

**Кнопка вибору частоти обертання барабана при віджимі** (далі – швидкість віджиму) дозволяє вибрати швидкість віджиму нижче максимального значення, передбаченого програмою прання. Вибране значення швидкості віджиму підсвічується відповідним індикатором.

**Кнопка вибору температури** дозволяє вибрати температуру прання, відмінну від заданої в програмі прання. Вибране значення температури підсвічується відповідним індикатором.

**Кнопка ► || (СТАРТ/ПАУЗА)** передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою, а також для задання пауз в роботі машини без відміни програми прання.

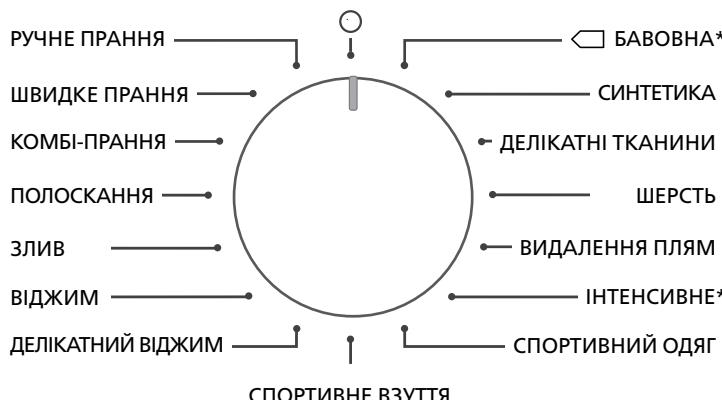
**Кнопка нічного режиму** використовується для забезпечення роботи машини з більш низьким рівнем шуму. При натисканні кнопки прання виконується при знижених швидкостях віджиму, а також з відключеною звуковою сигналізацією. При вимиканні нічного режиму на індикаторі часу перед значенням тривалості прання «».

### 1.2 СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

**1.2.1** В зоні індикації роботи машини засвічуються світлові індикатори часу, операцій прання і індикатори вимикання кнопок вибору додаткових функцій у відповідності з рисунком 3.



Рисунок 1 – Панель керування



\* Символом позначена стандартна програма прання (в залежності від моделі машини).

Рисунок 2 – Ручка вибору програми

**1.2.2 Індикатор часу** служить для відображення тривалості прання, а також часу до початку прання, якщо вибрана функція «Відкладений старт» – .

#### 1.2.3 Індикатори операцій прання:

- відкладений старт;
- попереднє прання;
- замочування;
- основне прання;
- полоскання;
- зупинка з водою в баку;
- віджим і злив.

**1.2.4** Кожна з кнопок вибору додаткових функцій і кнопка ► || мають індикатор вимикання. Кнопки вибору температури і швидкості віджиму мають ряд індикаторів з числовими значеннями.

### 1.3 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

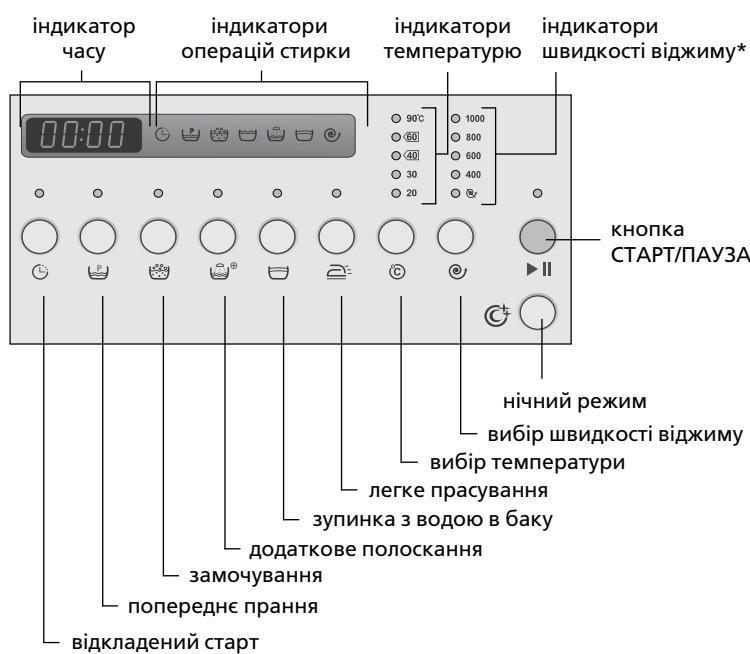
**1.3.1** Можливість вимикання додаткових функцій залежить від програми прання (див. таблицю 1). Вибір необхідної функції здійснюється натисканням відповідної кнопки.

**1.3.2 Відкладений старт** дозволяє відкласти початок прання на визначений час від 1 до 24 годин. При виборі даної функції час змінюється послідовно з інтервалом в 1 годину.

**1.3.3 Попереднє прання** передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °C, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

**1.3.4 Замочування** передбачене для виробів із бавовняних тканин сильного забруднення. Вироби витримуються у воді 2 г з муючим засобом (з періодичним перевертанням), потім перуться за вибраною програмою. При виборі функції одночасно вимикається і функція попереднього



\* Значення швидкості віджиму залежать від моделі машини.

Рисунок 3 – Зони індикації і кнопки керування

прання – засвічуються два відповідних індикатори. Замочування виконується після закінчення попереднього прання, коли індикатор замочування починає мигати.

Для скорочення часу замочування слід повторно натиснути кнопку – функція вимкнеться і машина почне працювати за вибраною програмою.

**1.3.5. Додаткове полоскання** передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання добавляється ще одне полоскання.

**1.3.6 Зупинка з водою в баку** використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення змінання тканин.

При виборі функції вилучається цикл зливу та остаточного віджиму. Після закінчення прання необхідно провести злив води: ручку вибору встановити на символ , вибрати і увімкнути програму «ЗЛИВ».

**1.3.7 Легке прасування** передбачене для зменшення змінання тканин в процесі прання і віджиму, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує щадний режим прання та бережний віджим з мінімальною кількістю складок після прання.

## 1.4 ВМИКАННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

**1.4.1** Для вимикання машини слід встановити ручку у відповідності з рисунком 2 на поділку необхідною програмами прання. В зоні індикації роботи машини засвічуються: тривалість прання, індикатори операцій прання вибраної програми, індикатори значень температури прання і швидкості віджиму.

При виборі програми у відповідності з таблицею 1 автоматично задаються основні параметри прання, встановлені виробником (швидкість віджиму, температура прання, її тривалість та інше).

**1.4.2** Час тривалості прання, відображеній на індикаторі часу, визначений в лабораторних умовах. Він може змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в процесі роботи машини в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої близни, виду тканин виробів, зміни величини напруги в електричній мережі т.д.

**УВАГА! Допускається незбіг показу часу до закінчення прання на дисплей з моментом фактичного закінчення прання.**

**1.4.3** Вибір програми робиться тільки до початку прання. Встановлення ручки на поділці нової програми під час роботи машини (без вимикання машини) не дозволяє змінити раніше вибрану програму.

**1.4.4** Після вибору програми можна змінити параметри прання і вибрати додаткові функції у відповідності з 1.5 - 1.7.

## 1.5 ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

**1.5.1** Натискаючи кнопку відповідно до малюнка 3, можна змінити швидкість віджискання, передбачену програмою прання. При натисканні кнопки по черзі висвітлюються індикатори із числовими значеннями температури. Вибираються значення температури прання в машині: 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

## 1.6 ВИБІР ШВІДКОСТІ ВІДЖИМУ

**1.6.1** Натискаючи кнопку відповідно до малюнка 3, можна зменшити швидкість віджискання, передбачену програмою прання. При натисканні кнопки по черзі висвітлюються індикатори із числовими значеннями швидкості віджискання від максимального (залежно від моделі машини) до мінімального (віджискання вимкнено) із подальшим повторенням.

**УВАГА! Швидкість віджимів між основними операціями прання не регулюється і залежить від вибраної програми.**

**УВАГА! При нерівномірному розподілу близни в барабані швидкість віджиму автоматично знижується або віджим не відбувається.**

## 1.7 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

**1.7.1** Для вибору додаткової функції слід натиснути відповідну її кнопку – засвітиться індикатор у відповідності з рисунком 3. При повторному натисканні світловий індикатор гасне, функція відмінюється.

Вибір додаткових функцій допускається тільки до початку прання. При натисканні кнопок під час роботи машини лунає потрійний звуковий сигнал – додаткова функція не вимикається.

**УВАГА! Якщо вибрана функція не сумісна з вибраною про-**

**грамою, індикатор не засвічується і функція не вмикається (лунає потрійний звуковий сигнал).**

### 1.7.2 Задання часу відкладеного старту

Натиснути на кнопку – засвітиться індикатор кнопки і на індикаторі часу з'явиться максимальний час затримки початку прання 24 години («H:24»). Натискаючи на кнопку , слід задати необхідний час (інтервал зміни показання 1 год).

При необхідності відмінити дану функцію слід задати час «H:0» (до початку прання), натискаючи на кнопку , – індикатор кнопки погасне.

## 1.8 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ЗВУКОВОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ

**1.8.1** В машині передбачена звукова сигнализація. Звуковий сигнал супроводжує початок і закінчення роботи машини, а також лунає при завдані несумісних функцій, при випадковому натисканні кнопок під час роботи машини за вибраною програмою.

Одночасним натисканням і утримуванням кнопок і протягом 3 секунд проводиться вимикання звукових сигналів роботи, крім сигналів, які інформують про несправності. (на дисплей висвічується «Sn-0».). При повторному натисканні кнопок і звукова сигнализація вмикається (на дисплей висвічується «Sn-1»).

## 1.9 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

**1.9.1** Для початку роботи машини за вибраною програмою прання слід натиснути кнопку – засвітиться індикатор кнопки, лунає звуковий сигнал, спрацює блоківний пристрій дверцят і прання почнеться. На індикаторі часу починається зворотний відлік часу до закінчення прання. Під час прання також буде горіти індикатор операції прання, яка виконується, індикатори температури, швидкості віджиму і додаткових функцій (якщо вони вибрані). Якщо вибрано додаткову функцію «Відкладений старт» () то на індикаторі часу почнеться відлік часу до початку прання (показанням часу і індикатором кнопки – мигають).

**1.9.2** Для підкрохмалювання близни після прання слід розчинити у воді спеціальний засіб для підкрохмалювання згідно рекомендацій його виробника із розрахунку, що в машину буде залито приблизно 15 л води. Висунути на себе лоток та налити у відділення 2 розчин для підкрохмалювання, потім лоток зачинити. Ручу встановити на програму «ПОЛОСКАННЯ», вибрати швидкість віджиму за необхідністю, увімкнути програму, натиснувши на кнопку .

**УВАГА! Близна для підкрохмалювання не повинна бути оброблена кондиціонером.**

## 1.10 ПАУЗА В РОБОТИ МАШИНИ

**1.10.1** За необхідності призупинити роботу машини без скасування програми слід утримати натиснуту кнопку протягом 2 с – пролунає звуковий сигнал, індикатор кнопки заблимає, прання зупиниться.

Для продовження прання слід натиснути кнопку . Машина продовжить виконання програми від початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

У програмах «ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНЕ ПРАННЯ», «КОМБІ-ПРАННЯ» призупинити роботу машини неможливо.

**УВАГА! За наявності води в баку машини чи за температурою води вище за 60 °C дверцята не відчиняються.**

## 1.11 ВІДМІНА ПРОГРАМИ

**1.11.1** Для відміни програми, яка виконується, слід ручку встановити на символ – машина вимикається і програма, яка виконувалася, відмінюється. При необхідності відкрити дверцята необхідно зробити злив води, вибравши і включивши програму «ЗЛИВ».

**УВАГА! Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцята.**

## 1.12 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

**1.12.1** Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини відклучається блокувальний пристрій дверцята, на індикаторі часу з'являється напис «END», лунає потрійний звуковий сигнал, гаснуть індикатори операцій прання і індикатор кнопки .

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрійний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

**1.12.2** По закінченню прання слід вимкнути машину, встановивши ручку на символ , вийняти вилку шнуря живлення із розетки і закрити кран подачі води. Відкрити дверцята та достати близну.

## 2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

**2.1** В машині передбачені основні програми прання (БАВОВНА, ІНТЕНСИВНЕ, СИНТЕТИКА, ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ, ШЕРСТЬ) і спеціальні (РУЧНЕ ПРАННЯ, ШВИДКЕ ПРАННЯ, КОМБІ-ПРАННЯ, ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ, СПОРТИВНИЙ ОДЯГ, СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ, ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ, ПОЛО-СКАННЯ, ЗЛИВ, ВІДЖИМ) (див. таблицю 1).

**Таблиця 1 – Програми прання**

Назва програми	Темпера-тура прання, °C	Можливість використання відділень лотка	Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження за моделями ПМА з першою цифрою в позначенні <sup>2)</sup> , кг			Вид тканини, виробу	Забруднення виробу		
				5	6	7				
БАВОВНА <sup>1)</sup>	90	1 2 3 4 5		5,0	6,0	7,0	Біла, міцнозабарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє		
	60						Міцнозабарвлена бавовняна, лляна			
	40						Кольорова бавовняна, лляна	Середнє, легке		
	30						З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна			
	20									
СИНТЕТИКА	60	– 2 3 4		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Міцнозабарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє		
	40						Кольорова тонка синтетична			
	30						З нестійким забарвленням тонка синтетична	Легке		
	20									
ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ	40	– 2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке		
	30									
	20							Легке		
ШЕРСТЬ	40	– 2		1,0	1,0	1,5	Вироби з шерсті напівшерсті (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке		
	30									
	20									
ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ	40	1 2		5,0	6,0	7,0	Бавовняна, синтетична	Середнє		
	30									
	20							Легке		
ІНТЕНСИВНЕ <sup>1)</sup>	60	– 2		5,0	6,0	7,0	Бавовняна, лляна	Сильне, середнє		
	40									
	30							Середнє, легке		
	20									
СПОРТИВНИЙ ОДЯГ	30	– 2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє		
	20									
СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ	30	– 2		2 пари			Бавовняна, змішана	Легке		
	20									

Назва програми	Темпера-турата прання, °C	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження за моделями ПМА з першою цифрою в позначенні <sup>2)</sup> , кг			Вид тканини, виробу	Забруднення виробу			
		5	6	7		5	6	7					
ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ	-	-	-	-	⌚	5,0	6,0	7,0	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана)	-			
ВІДЖИМ	-	-	-	-	⌚	5,0	6,0	7,0	Всі види тканин	-			
ЗЛИВ	-	-	-	-	⌚				-	-			
ПОЛОСКАННЯ	-	1	2	✿	⌚ ⌚ ⌚ ⌚	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Всі види тканин	-			
КОМБІ-ПРАННЯ	40	-	2	✿	⌚ ⌚ ⌚ ⌚				Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед первішим використанням	Середнє			
ШВІДКЕ ПРАННЯ	30												
ШВІДКЕ ПРАННЯ	20								Всі види тканин (крім шерсті), що потребують освіження				
РУЧНЕ ПРАННЯ	30	-	2	✿ <sup>4)</sup>	⌚ ⌚ ⌚	1,0	1,0	1,5	Вироби, що потребують ручного прання	Легке			
РУЧНЕ ПРАННЯ	20												

<sup>1)</sup> Програми «БАВОВНА» за 60 °C і «БАВОВНА» за 40 °C та «ІНТЕНСИВНЕ» за 60 °C і «ІНТЕНСИВНЕ» за 40 °C є стандартними програмами прання виробів із бавовняних тканин для визначення експлуатаційних характеристик машини відповідно до СТБ EN 60456-2013. Ці програми призначенні для прання бавовняної білизни середнього ступеню забруднення та є найбільш ефективними програмами з точки зору споживання електроенергії та витрати води. Фактична температура води при пранні може відрізнятися від заявленої для цих програм.

<sup>2)</sup> Приклад позначення моделі ПМА з першою цифрою 5 – СМА 50Y87-XXX, з цифрою 6 – СМА 60C87-XXX тощо.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 60C87-XXX, СМА 60C107-XXX.

<sup>4)</sup> Для моделей СМА 60Y87-XXX, СМА 60Y107-XXX, СМА 60Y127-XX, СМА 70C87-XXX, СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX.

### 3 ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ В МЕБЛІ (ПІД СΤІЛЬНИЦЮ)

**3.1** Установка в меблі (під стільницю) передбачена для машин СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX.

**3.2** Монтажні роботи по установці машини в меблі виробляються кваліфікованим фахівцем сервісного центру за додаткову плату (у вартість входить комплект монтажних частин).

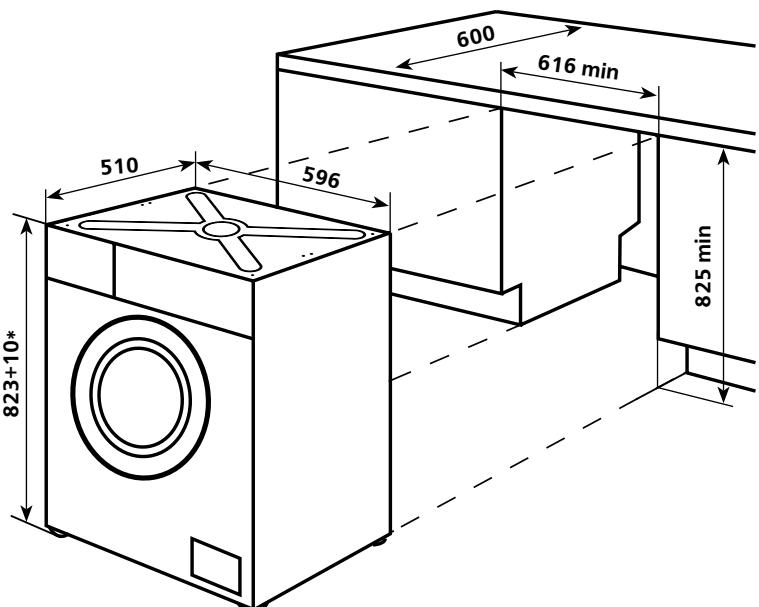
**3.3** Рекомендований варіант меблів для вбудування машини під стільницю вказано на рисунку 4 (розміри дані в міліметрах). У меблі повинні бути передбачені ніші для укладання шлангів щоб уникнути їх перегинів і защемлення.

Перед вбудуванням машини слід провести ретельне вирівнювання поверхонь меблевої ніші за допомогою рівня: кути між поверхнями меблевої ніші повинні складати 90°.

**3.4** При установці машини слід забезпечити зазори:

- не менше 10 мм між бічними стінками машини і ніші,
- не менше 90 мм між задньою стінкою машини і стіною приміщення (ніші).

**УВАГА! При засовуванні машини в меблі не защемить шланги і шнур живлення.**



\* Висота машини зі встановленими монтажними частинами, яка змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти опор.

Рисунок 4 – Схема вбудування машини

## 4 ТЕХНІЧНИЙ ЛИСТ (МІКРОФІША) І КОМПЛЕКТАЦІЯ

**4.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно. В гарантійній карті ці

**Таблиця 2 – Технічний лист (мікрофіша)**

НАЙМЕНУВАННЯ	Значення
Товарний знак	
Модель	
Номінальна завантаження, kg	
Клас енергетичної ефективності <sup>1)</sup>	
Річне споживання електроенергії, kW•h/a, не більше <sup>2)</sup>	
Середнє значення споживання електроенергії для стандартної програми прання близини з бавовни, kW•h, не більше <sup>3)</sup>	60 °C (повне завантаження) 60 °C (1/2 завантаження) 40 °C (1/2 завантаження)
Споживана потужність, W, не більше <sup>3)</sup>	у режимі «Вимкнено» у режимі «Залишено включеним»
Річні витрати води, L/a, не більше <sup>4)</sup>	
Клас ефективності віджимання <sup>1), 5)</sup>	
Максимальна частота обертання барабана при віджимі, rpm	
Середнє значення вмісту залишкової вологи, %, не більше <sup>3)</sup>	
Програми «Бавовна 60 °C» і «Бавовна 40 °C» та «ІНТЕНСИВНЕ» за 60 °C і «ІНТЕНСИВНЕ» за 40 °C, призначені для прання близини з бавовни середнього ступеня забруднення і є найбільш ефективними програмами щодо комбінованого енергоспоживання та витрат води.	
Середній час виконання стандартної програми прання близини з бавовни, min <sup>3)</sup>	60 °C (повне завантаження) 60 °C (1/2 завантаження) 40 °C (1/2 завантаження)
Корегований рівень звукової потужності, dB, не більше	при пранні при віджимі
Габаритні розміри, см <sup>3)</sup>	висота <sup>6)</sup> ширина глибина по корпусу глибина по панелі управління глибина по панелі управління з урахуванням кнопок і ручок глибина з відчиненими дверцятами
Маса нетто, kg, не більше	
Номінальна споживана потужність, W	
Вміст золота, g	
Вміст срібла, g	
Вміст платини, g	

Значення, що відповідають характеристикам, що вказані в гарантійній карті

найменування наведені російською мовою та подані значення параметрів і кількість комплектувальних виробів.

**Таблиця 3 – Комплектуючі**

НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою)	
Кронштейн	
Заглушка	
Ковпачок (з міткою MAX)	

Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті

<sup>1)</sup> Класи енергетичної ефективності та ефективності віджимання визначені відповідно до СТБ 2457-2020.

<sup>2)</sup> Розраховано для 220 стандартних циклів прання програм «Бавовна 60 °C», «Бавовна 40 °C» та «ІНТЕНСИВНЕ» за 60 °C і «ІНТЕНСИВНЕ» за 40 °C при повному і частковому навантаженні, режимів «Вимкнено» і «Залишено включеним». Фактичне споживання енергії залежить від інтенсивності і режимів роботи машини.

<sup>3)</sup> Вимір і розрахунок експлуатаційних параметрів проведений у відповідності з СТБ EN 60456-2013.

<sup>4)</sup> Розрахований для 220 стандартних робочих циклів прання програм «Бавовна 60 °C», «Бавовна 40 °C» та «ІНТЕНСИВНЕ» за 60 °C і «ІНТЕНСИВНЕ» за 40 °C при повній і частковій навантаженні. Фактичний витрати води залежать від умов експлуатації.

<sup>5)</sup> Від G (найменша ефективність) до A (найбільша ефективність).

<sup>6)</sup> Змінюється в межах 1 см в залежності від встановленої висоти регульованих опор.

Примітка – Визначення значень параметрів проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

## 1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫГЫ

### 1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

1.1.1 1 суретке сәйкес жуу бағдарламасын таңдайтын тұтқаша (алдыда - тұтқаша), қосымша қызмет таңдайтын батырма және батырмасы машинаның басқару құралдары болып табылады.

**Тұтқаша машинаның қосын**, өшіру және жуу бағдарламасын таңдау үшін қолданылады. Тұтқашаның айналасына бағдарламалардың аты және Отаңбасы белгіленген. Тұтқаша екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және көрсінше) бұралады, және таңдалған бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны О таңбасына қойған жағдайда кір жуғыш машина өшіріледі.

#### Қосымша функцияның батырмасы

Әр батырма сәйкес атымен және таңбалармен белгіленген. Олар 3 суретте көрсетілгендей басқарма панелінде орналасқан. Қосымша функция таңдалған жағдайда оған сәйкес батырманы басуыңыз керек.

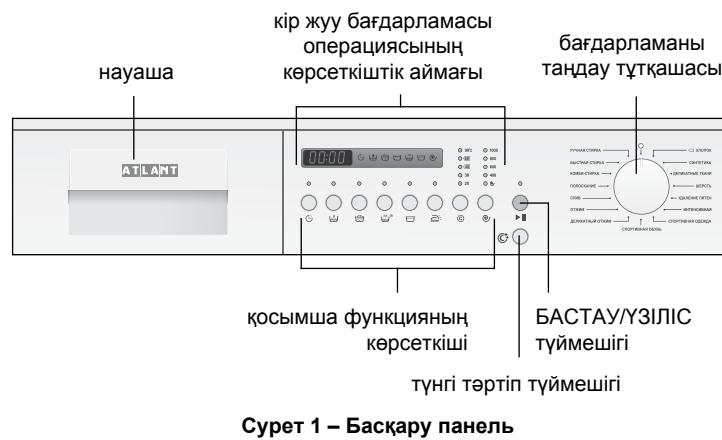
**Кір жуғыш машинаның сыйғу** © кезіндегі барабан айналымының жиелігін анықтайдын батырма кір жуу бағдарламасымен қарастырылған, батырманы басу арқылы сыйғудың жылдамдығын таңдауға болады. Таңдалған жылдамдық дисплейде сәйкес көрсеткішпен жанады.

**Температуралы таңдау** © кір жуу бағдарламасында ұсынылған температурадан айырмашылығы бар кір жуу температурасын таңдауға мүмкіндік береді. Таңдалған температура дисплейде сәйкес көрсеткішпен жанады.

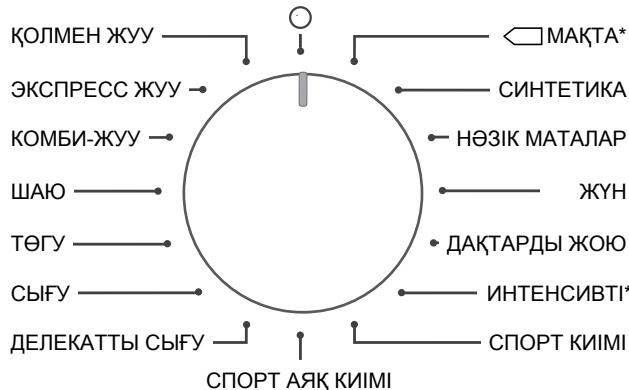
► II (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасы (көрсеткішпен) таңдалған бағдарлама бойынша жұмысты бастау үшін қарастырылған. Сонымен қатар бағдарламаны болдырмай-ақ, тек кідіріске қою үшін де қолданылады.

**Тұнгі тәртіп түймешігі** © машина дыбыссыз жұмыстары қамтамасыз ету үшін қолданылады.

Айналдыру тәмнедетілген жылдамдықтары жанында бүркеншектегі



Сурет 1 – Басқару панель



Сурет 2 – Бағдарламаны таңдау

шеге басуы жанында кір жуу шығарылады және сөндірлгенмен сигнал берумен дыбысты. Тұнгі тәртіп қосуы жанында уақыттардың индикаторында мағынаның алдында кір жуу ұзақтықтары жана бастайды «►».

### 1.2 ЖАРЫҚ ИНДИКАТОРЛАР

1.2.1 Машинаның жұмыс істеу көрсеткіш аймағы. Көрсеткіштің айманында таңдалған бағдарламаның индикаторы жанады: уақыт көрсеткіштің алдындағы аймағы, кір жуу бағдарламасы операциясының көрсеткіштік аймағы, қосымша функцияны таңдау көрсеткіші (сурет 3).

1.2.2 Уақыттардың индикаторы кір жуу ұзақтықтары елеесту үшін қызмет етеді, сонымен қатар уақыттардың кір жуу басына дейін, егер функция таңдалғанда кейінге қалдырылған старт ©.

1.2.3 Жуу операциясының көрсеткіші:

- кейінгі қалдырылған кір жуудың батырмасы;
- алдын – ала жуу,
- кірді сулап қою,
- негізгі кір жуу,
- шаю,
- суы бар бакты тоқтату,
- сыйғу мен ағызу.

1.2.4 Қосымша функциялардың таңдау бүркеншектегі шегелерінен әрбір қосу индикаторы болады және бүркеншектегі шеге ► II (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі). Батырмасы температуралы таңдау және батырмасы сыйғу кезіндегі барабанның айналу жиелігін таңдау сандық мағыналармен индикаторлардың қатарын болады.

### 1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.3.1 Кір жуғыш машинасының қосымша қызметін қосу таңдалуышы жуу бағдарламасына байланысты болады. Қажетті бағдарламаны таңдау сәйкес батырманы басу арқылы жүзеге асады.



\* Сыйғудың жылдамдығын таңдау кір жуғыш машинаның моделіне байланысты болады.

Сурет 3 – Уақыт көрсеткіштің алдындағы аймағы және басқару панель

**1.3.2 Кешіктіріп бастау** кір жууды кейінгө қалдыру уақыты кір жууды кейінгі белгілі бір уақытқа қалдырады. Кір жуудың басталуының кейінгө қалдырудың максималды уақыты 24 сағат.

**1.3.3 Алдын – ала жуу** қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бойым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

**1.3.4 Кірді сулап қою** қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелерге арналған. Олар кір жуыш заттармен араласқан суда екі сағат көлеміндегі үсталады (дүркін-дүркін аудастырылып отырады) да, таңдалған бағдарлама бойынша жуылады. Бұл функция таңдалған жағдайда алдын-ала жуу бағдарламасы да қосылады. Оларға сәйкес көрсеткіштері де жанады. Кірді сулап қою, оның көрсеткіші жанып-өшіп түрғаннан кейін жене алдын-ала жуудан кейін орындалады.

Кірді сулап қою барысында тұтқашасын басып, оның сулап қою уақытының азайтуға болады. Бұл кезде машина таңдалған бағдарлама бойынша жұмыс істейді.

**1.3.5 Қосымша шаю** балалар киімін, жуғыш үнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың күймдерін жууға немесе жуғыш заттары өлсін шайылғаннан ете жұмысқа суда жуу үшін қолданылады.

Атальып еткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шақ операциясы жүктеледі.

**1.3.6 Суы бар бакты тоқтату** жұқа мatalарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соғыры мен тегу циклі алынып тасталынады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде тегілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге орналастырыңыз, «тегу» бағдарламасын таңдаңыз.

**1.3.7 Жеңіл түрде жуу** және тегу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «тегу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

#### 1.4 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

**1.4.1** Кір жуғыш машинаны қосу үшін, 2 суретке сәйкес, тұтқашаны керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне қою керек. Дисплейде аймағында алдын-ала таңдалған бағдарламаның.

Бағдарлама таңдауды жанында 1 кесе сәйкес кір жуу негізгі параметрлері автоматты сұраулар қояды, әзірлеушімен анықталғандар (айналдыру шашшандық, кір жуу температурасы, кір жуу ұзақтығы).

**1.4.2** Бұл кестеде көрсетілген тұтыну мөлшерлері тек жалпылама ұсынысы ретіндеға берілген, себебі бұл мәндер кірдің мөлшері мен түріне, құйылатын судың температурасы мен бөлме температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.

**ЕСКЕРТУ!** Дисплейде көрсетілген уақыт және т.с. шынайы өмірдікімен салыстырында өзгеше болуы әбден мүмкін.

**1.4.3** Бағдарламаны таңдау кір жууға дейін іске асады. Тұтқашаны кір жуғыш машинаның жұмыс барысында (машинаны өшірмей) керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне өзгерту, алдында қойылған бағдарламаны алып тастамайды, өзертепдейді.

**1.4.4** Бағдарлама таңдалған соң жуу параметрлерін немесе қосымша функцияларды 1.5 – 1.7 сәйкес өзертегу болады.

#### 1.5 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

**1.5.1** 3 суретке сәйкес кнопкасын баса отырып, бағдарламамен қарастырылған кір жуу температурасын өзертегу болады. Кнопканы басқан кезде, температуралың сандық мәндері бар индикаторлар кезекпен жарқылдайды. Машинадағы температуралы таңдау өрісі – 20, 30, 40, 60, 90 градустарында. Жуу бағдарламасы мен температурасын бір уақытта таңдау электро қуатының шығын көрсеткішін өзертеп, жуу ұзаққа созылады.

#### 1.6 СЫҒУ КЕЗІНДЕГІ БАРАБАННЫҢ АЙНАЛУ ЖИЕЛІГІН ТАҢДАУ

**1.6.1** 3 суретке сәйкес кнопкасын баса отырып, кір жуу бағдарламасымен қарастырылған сыйғу жылдамдығын азайтуға болады. Кнопканы басу кезінде кезекті қайталумен сыйғудың максималдыдан (машина моделіне байланысты) минималдыға (сыйғу сендірулі) дейінгі жылдамдығының сандық мәндері бар индикаторлар кезекпен жарқылдайды.

**ЕСКЕРТУ!** Сыйғу жылдамдығын негізгі жуу операциялар арасындағы сыйғуды реттемейді. Ол тек таңдаған бағдарламамағағана арналған.

**ЕСКЕРТУ!** Барабанға киімдер дұыс таратылып салынбаса, онда сыйғу жылдамдығы автоматты түрде төмөндейді немесе сыйғу жүргізілмейді.

#### 1.7 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАҢДАУ

**1.7.1** Қосымша функцияны таңдау үшін, батырманы тауып басыңыз. 3 суретке сәйкес көрсеткіш жанады. Батырманы қайталап басқан кезде, көрсеткіш сөніп, функция жұмысы тоқтатылады.

Қосымша функцияны таңдау тек жууға дейін жүзеге асуы тиіс. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында батырмалар басылып кеткен жағдайда, дыбыстық үш сигнал естіледі: бұл қосымша функцияның қосылмайтындығын билдіреді.

**ЕСКЕРТУ!** Тұтқашаны ақырын бұрап, керек қосымша функция индикаторын таңдаپ, тұтқашаны басса – таңдалған функция шығады.

Қосымша функция тек кір жууын басында іске асады. Жұмыс барысында батырма басылған жағдайда ол жаспады.

#### 1.7.2 Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууга берілген уақыт

Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууга берілген уақыт қосымша функцияны таңдау арқылы жүргізіледі. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды таңдау керек. Ол жаңған кезде тұтқашаны басу қажет. Уақыт индикация аймағынан ең жоғары уақыт көрінеді. Алғашқы жуу уақыты 24 сағатқа кідіреді («H:24») – индикатор жанып-өшіп тұрады. Тұтқашаны бұрау арқылы керек уақытты таңдайды (уақыт көрсеткішінің аралығы бір сағат). Уақыт тапсырысынан кейін тұтқашаны басу керек. Берілген функцияны тоқтату үшін (кір жууга дейін), қосымша функцияны таңдау жән. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды таңдаپ (жанып-өшіп тұрады), оны басады. Сосын тұтқашаны бұрау арқылы уақытты қояды «H:0», және тұтқашаны басады – индикатор сөнеді.

#### 1.8 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ ҚОСУ-АЖЫРАТУ

**1.8.1** Дыбысты сигналдардың қосу машина жұмыстары бір уақытта басумен және түймешігі шегелердің ұстап қалуымен жүзеге асады және ішінде үшеудің секундилардың – дисплейде жарық түсіріледі «Sn-0». Қосылғандармен сигналдарды қалады, хабарлаушылар туралы.

Түймешігі шегелердің қайта басуы жанында дыбысты сигнал беру қосылады және – дисплейде жарық түсіріледі «Sn-1».

#### 1.9 КІР ЖУУДЫҢ БАСЫ

**1.9.1** Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы ► || басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске қосылады да, жуу басталады. Дисплейде жуу уақытының аяқталуына қарай есептеме басталады. Егер есік толық жабылмай қалса, онда жуу басталмайды, дисплейде (есікті жабыныз) деген жазу шығады. «Уақытша кейінге қалдыру» қосымша функциясын таңдаған кезде, дисплейде бастапқы жуу уақытына дейін кері есеп басталады.

**1.9.2** Арнайы құрал іш кім подкраймаливациясына арналған кір жуудан кейін суда ерітуге ереді, кепілдемелерге сәйкес оның есеп-қисалтан әзірлеушінің, не су он бес литры құйылған шамалай машинага болады.

Итеріп шығару өзінді науаша және 2 құрал айырылуға құю, содан соң науаша жабу.

Түймешігі орнату бағдарламага «Шаю», қажеттілік жанында тегу жылдамдығы таңдау, бағдарламаны қосу, бұркеншектегі шегені басып ► ||.

**ЕСКЕРТУ!** Іш киім салқыннатқышпен тиісті емес өндөлінген болу.

#### 1.10 КІР ЖУҒЫШ МАШИНА ЖҰМЫСЫНДАҒЫ КІДІРІС.

**1.10.1** Бағдарламаны жоюсыз машина жұмысын тоқтату қажет болған жағдайда, ► || басылып тұрган кнопкани 2 с бойы ұстап тұру қажет – дыбыс сигналы беріледі, ► || кнопкасының индикаторы жыптылықтайды, жуу тоқтатылады.

Жууды жалғастыру үшін ► || кнопкасын басу керек. Машина бағдарламаны орындауды жуудың тоқтатылған операциясының басынан жалғастырады, уақыт жуу аяқталғанша артуы мүмкін.

«ЖҮН», «ҚОЛМЕН ЖУУ», «НӘЗІК МАТАЛАР», «КОМБИ-ЖУУ» бағдарламаларында машина жұмысының тоқтату мүмкін емес.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машина багында су болған жағдайда немесе су 60 °C температурада есік ашылмайды.

#### 1.11 БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ (ТОҚТАТУ).

**1.11.1** Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны O батырмасын басыңыз. Кіржүш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Қажет болғанда керекті бағдарламаны таңдаңыз.

Егерде кіржүш машинаның бағдарламасының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржүш машинаға суды ағызу керек яғни; бағдарламаны тоқтатып, кейін «тегу» бағдарын таңдалап қосыңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Егер кіржүш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз!

**1.12 КІР ЖУҚЫШ МАШИНАНЫ ӨШІРУ**

**1.12.1** Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, 2 минуттан соң, кіржүш машина есігінің бұғаты өshedі «END», 3 рет берілетін дыбыстық дабыл, тағы да арапалы 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді). Дисплейде «бағдарлама тәмамдалды» деген жазу шығып, батырмасындағы көрсеткіш сөнеді ►||.

**1.12.2** Кір жуу аяқталған соң, кіржүш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны O таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ақыратып және су құбыр кранның жабыныз.

**Кесте 1 - Жұып-шаюдың бағдарламалары**

Бағдарламалар атауы (жуудың температура-сымен)	Кір жуудың температурасы, °C	Тартпаның белімдерін қолдану мүмкіндігі	Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Белгілеуінде бірінші цифрлы СМА модельдері бойынша максималдық жүктеме <sup>2)</sup> , кг	Мата бұйымдарының түрлері			Бұйымның кірленген деңгейі
					5	6	7	
МАҚТА <sup>1)</sup>	90	1		5,0	6,0	7,0	Ақ, тәзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	Жоғары, орташа
	60						Тәзімді боялған мақта-мата, зығыр	
	40						Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	Орташа, тәмен
	30						Тәзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Тәзімді боялған синтетика, араласқан	Жоғары, орташа
	40						Түрлі-түсті жұқа синтетика	
	30						Тәзімсіз боялған жұқа мақта-мата, синтетика, араласқан	Тәмен
	20							
НӘЗІК МАТАЛАР	40	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Жұқа жібек, араласқан	Орташа, тәмен
	30							
	20							Тәмен
ЖҮН	40	-		1,0	1,0	1,5	Жүн	Орташа, тәмен
	30							
	20							
ДАҚТАРДЫ ЖОЮ	40	1		5,0	6,0	7,0	Мақта-мата, синтетика	Орташа
	30							
	20							Тәмен
ИНТЕНСИВТІ <sup>1)</sup>	60	-		5,0	6,0	7,0	Мақта-мата, зығыр	Жоғары, орташа
	40							
	30							Орташа, тәмен
	20							
СПОРТ КИІМІ	30	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Орташа
	20							
СПОРТ АЯҚ КИІМІ	30	-			2 пары		Мақта-мата, синтетика, араласқан	Тәмен
	20							

**2 КІР ЖУУДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ**

**2.1** Машинада жуудың негізгі бағдарламалары қарастырылған (МАҚТА, ИНТЕНСИВТІ, СИНТЕТИКА, НӘЗІК МАТАЛАР, ЖҮН) және арналы (ЭКСПРЕСС-ЖУУ, ҚОЛМЕН ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, СПОРТ АЯҚ КИІМІ, СПОРТ КИІМІ, ДАҚТАРДЫ ЖОЮ, ШАЮ, СЫҒУ, ТӨГҮ) кесте 1.

Бағдарламалар атапу (жуудың температура-сымен)	Кір жуудың температура-расы, °C	Тартпаның белімдерін қолдану мүмкіндігі	Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Белгілеуінде бірінші цифрлы СМА модельдері бойынша максималдық жуктеме <sup>2)</sup> , кг	Мата бұйымдарының түрлері			Бұйымның кірленген деңгейі
					5	6	7	
ДЕЛЕКАТТЫ СЫФУ	—	—	—	—	5,0	6,0	7,0	Жұқа жібек, араласқан
СЫФУ	—	—	—	—	5,0	6,0	7,0	Барлық маталардың түрлері
ТӨГУ	—	—	—	—				—
ШАЮ	—	1	2	❖	5,0	6,0	7,0	Барлық маталардың түрлері
КОМБИ-ЖУУ	40	—	2	❖	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5 3,0	3,0	Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, синтетика, араласқан
	30							
	20							
ЭКСПРЕСС ЖУУ	30	—	2	❖ <sup>4)</sup>	2,0	2,5	3,0	Барлық маталардың түрлері
	20							
ҚОЛМЕН ЖУУ	30	—	2	❖	1,0	1,0	1,5	Мақта-мата, синтетика, араласқан
	20							

<sup>1)</sup> 60 °C кезіндегі «МАҚТА» және 40 °C кезіндегі «МАҚТА», 60 °C кезіндегі «ИНТЕНСИВТІ» және 40 °C кезіндегі «ИНТЕНСИВТІ» бағдарламалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес машинаның пайдалану сипаттамаларын анықтауға арналған мақта матадан жасалған бұйымдарды жуудың стандартты бағдарламалар болып табылады. Аталған бағдарламалар орташа дәрежеде кірлеген мақта мата күйімдерін жууға арналған және электр куатын тұтыну мен су шығыны тұрысынан алғанда аса тиімді бағдарламалар болып табылады. Жуу кезіндегі судың нақты температурасы аталған бағдарламалар үшін мәлімделгеннен ерекшеленуі де мүмкін.

<sup>2)</sup> 5 — СМА 50Y87-XXX, 6 — СМА 60C87-XXX және т.б. цифрлы СМА үлгісінің белгілеу мысалы.

<sup>3)</sup> СМА 60C87-XXX, СМА 60C107-XXX — моделдері үшін.

<sup>4)</sup> СМА 60Y87-XXX, СМА 60Y107-XXX, СМА 60Y127-XX, СМА 70C87-XXX, СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX — моделдері үшін.

### 3 КӨЛІКТІ ЖИНАЗГА ОРНАТУ (ҮСТЕЛДІҢ ҮСТИҢГІ ТАҚТАЙНЫҢ АСТЫНДА)

3.1 Жиназга орнату (үстелдің үстіңгі тақтайның атсныда) СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX көлікті орнатастыру үшін жиназдың ұсынылатын нұсқасы 4-суретте көрсетілген (мөлшерлері миллиметрлерде берілген). Жиназда майысып қалу мен қысылып қалуының алдын-алу үшін құбыршектерді орнатуға арналған құыстары қарастырылған болуы керек.

3.2 Көлікті жиназга орнату бойынша монтаждық жұмыстарды қосымша тәлем үшін сервистік орталықтың білікті маманы жүргізеді (багаға монтажды бөліктөрдің кешені кіреді).

3.3 Үстелдің үстіңгі тақтайның астында көлікті орнатастыру үшін жиназдың ұсынылатын нұсқасы 4-суретте көрсетілген (мөлшерлері миллиметрлерде берілген). Жиназда майысып қалу мен қысылып қалуының алдын-алу үшін құбыршектерді орнатуға арналған құыстары қарастырылған болуы керек.

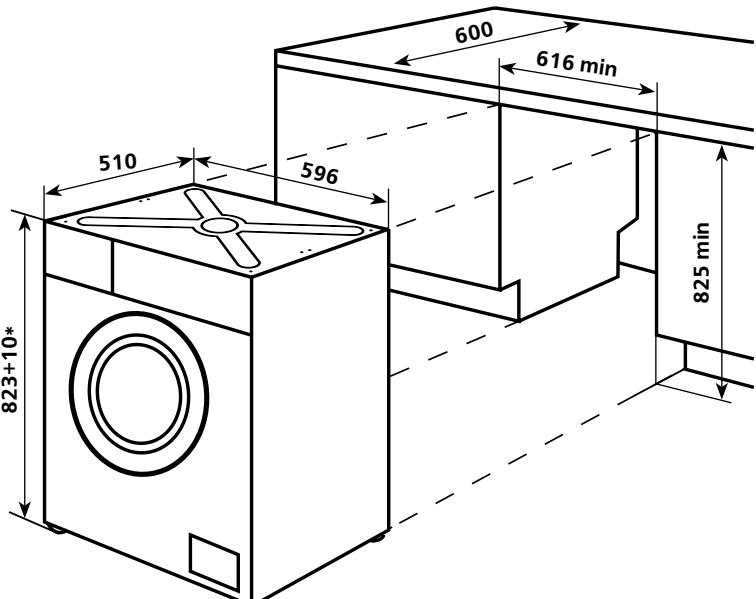
Көлікті орнатудан бұрын деңгейдің көмегімен жиназды құыстың жазықтықтарын мүқият тегістетуді жүргізген жән: жиназдың құыстың жазықтықтарының арасындағы бұрыштар 90° құрауы тиіс.

3.4 Көлікті орнату кезінде келесі саңылаударды қамтамасыз ету қажет:

— көлік пен құыстың бүйірлік қабырғалары арасында кем дегенде 10 мм;

— көліктің артқы қабырғасы мен бөлме (куыс) қабырғасы арасында кем дегенде 90 мм.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Көлікті жиназға итеру кезінде құбыршектерді және қоректену сымын қыстырып қалмаңыз.



\* Тіреуіштердің орнатылған биіктігіне байланысты рүқсат етілген шектерде өзгеріп отыратын орнатылған монтажды бөліктөрі бар көліктің биіктігі.

Сурет 4 – Көлікті орнату сұлбасы

## 4 ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАҚ (МИКРОФИША) ЖӘНЕ ЖИЫНТЫҚТАУШЫЛАРЫ

**4.1** Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайдын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

### Кесте 2 – Техникалық парақ

Атауы	Мәні
Тауар белгісі	
Модель	
Номиналды жүктеу, кг	
Энергетикалық тиімділік дәрежесі <sup>1)</sup>	
Электр қуатын жылдық тұтыну, кВт·ч/год, ең көбі <sup>2)</sup>	
Мақтадан жасалған киім-кешекті жуудың стандартты бағдарламасына арналған электр қуатын тұтынудың орташа мәні, кВт·сағ, ең көбі <sup>3)</sup>	60 °C (толық жүктеу) 60 °C (1/2 жүктеу) 40 °C (1/2 жүктеу)
Тұтынатын қуаттың, Вт, ең көбі <sup>3)</sup>	режимінде «Сөндірілген» режимінде «Қосылған күйде қалған»
Судың жылдық шығыны, л/жыл, ең көбі <sup>4)</sup>	
Сығу тиімділік дәрежесі <sup>1), 5)</sup>	
Сығу кезінде барабан айналымының ең үлкен жиілігі, айн/мин	
Қалдық ылғал құрамының орташа мәні, %, ең көбі <sup>3)</sup>	
«Мақта 60 °C» және «Мақта 40 °C», «ИНТЕНСИВТІ 60 °C» және «ИНТЕНСИВТІ 40 °C» бағдарламалары орташа кірлену деңгейіндегі киім-кешекті жууға арналған және біріктірілген энергия тұтыну мен су шығынына қатысты ең тиімді бағдарламалар болып есептеледі.	
Мақтадан жасалған киім-кешекті жуудың стандартты бағдарламаны орындаудың орташа уақыты, мин <sup>3)</sup>	60 °C (толық жүктеу) 60 °C (1/2 жүктеу) 40 °C (1/2 жүктеу)
Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, дБ, ең көбі	жуу кезінде сығу кезінде
Габариттік көлемдері, см <sup>3)</sup>	бииктік <sup>6)</sup> ең корпус бойынша тереңдігі басқару бойынша панельдің тереңдігі басқару тақтасының түймелері мен тұтқалары бар тереңдігі ашық есік тұсының тереңдігі
Таза салмағы, кг, ең көбі	
Номиналды тұтынатын қуаты, Вт	
Алтынның құрамы, г	
Күміс құрамы, г	

- <sup>1)</sup> Энергетикалық тиімділік және сығу тиімділігі дәрежесі СТБ 2457-2020 сәйкес анықталған.
- <sup>2)</sup> «Сөндірілген» және «Қосылған күйде қалған» режимдерінің толық және жартылай жүктеу кезінде «Мақта 60 °C», «Мақта 40 °C» және кезінде «ИНТЕНСИВТІ 60 °C», «ИНТЕНСИВТІ 40 °C» бағдарламаларының 220 стандартты жуу циклдеріне есептелген. Энергияны нақты тұтыну жұмыстың қарқыны мен режимдеріне байланысты.
- <sup>3)</sup> Пайдалану параметрлерін өлшеу мен есептеу СТБ EN 60456-2013 сәйкес жүзеге асырылған.
- <sup>4)</sup> Толық және жартылай жүктеу кезінде «Мақта 60 °C», «Мақта 40 °C» және кезінде «ИНТЕНСИВТІ 60 °C», «ИНТЕНСИВТІ 40 °C» бағдарламаларының 220 стандартты жуу циклдеріне есептелген. Суды нақты жұмсау пайдалану талаптарына байланысты.
- <sup>5)</sup> G-ден бастап (ең аз тиімділік) A-ға дейін (ең үлкен тиімділік).
- <sup>6)</sup> Реттелетін тіреуіштің орнатылған 1 см байланысты рұқсат ету шегінде өзгереді.
- Ескерту – Параметрлердің мәндерін анықтау белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда жүзеге асырылады.

**4.2** Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 5).

### Кесте 3 – Жинақтайдындар

Атауы	Мөлшер
Құю шлангі (сүзгі мен тығырықпен жинақта)	Параметрлер, кепілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
Кронштейн	
Тығын	
Қалпақша (МАХ белгісімен)	

ATLANT	Энергетикалық нәтижелілік сыйыбы Номинал құштенулердің диапозоны:  Номинал тұтынылушы қуаттылық: Жүктің максимум салмағы: Құйылатын судың қысымы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей дан., 61, Минск қ.
--------	--

Сурет 5 – Кесте

## 1 MAŞININ İŞLEMESİNİN TƏSVİRİ

### 1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

1.1.1 Maşının idarəetmə orqanları şəkil 1-ə uyğun olaraq idarəetmə panelində göstərilmişdir.

**Yuma proqramlarının seçimi dəstəsi** (bundan sonra – dəstə) şəkil 2-yə uyğun olaraq maşının işə salınması/dayandırılması və yuma proqramının seçiləməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Dəstənin dövrəsində proqramların adları və  işarəsi çəkilmişdir. Dəstə hər iki istiqamətdə çevirilir (saat əqrəbinin hərəkəti istiqaməti üzrə və eksinə) və seçilmiş proqramın müvafiq bölgü xəttinin düz üzərinə qurulur. Dəstə  işarəsinin üzərinə qurulduğda maşının işinin dayanması və seçilmiş proqramın leğvi baş verir.

#### Əlavə funksiyaların seçimi düymələri

Har bir düymə şəkil 3-ə uyğun olaraq idarəetmə panelində işarə ilə göstərilmişdir.

Düymənin basılması yuma proqramına əlavə funksiya daxil edir.

**Sixma zamanı barabanın fırlanması tezliyini seçmə düyməsi**  (bundan sonra – sixma süreti) yuma proqramı ilə nəzərdə tutulmuş maksimum qiymətdən aşağı sixma süretini seçməyə imkan verir. Sixma süretinin seçilmiş qiyməti müvafiq indikatorla işıqlandırılır.

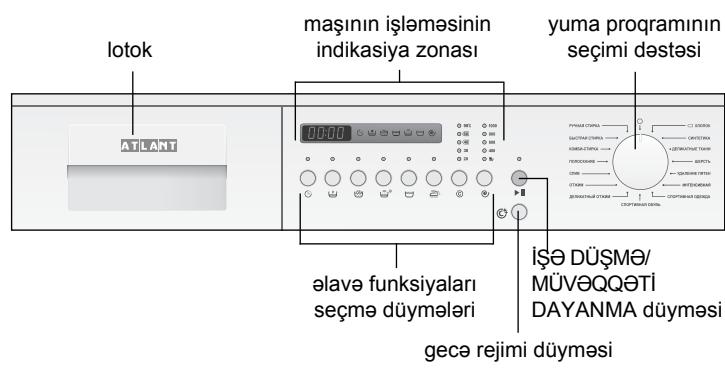
**Temperatur seçimi düyməsi**  – yuma proqramında verilmiş temperaturdan fərqli yuma temperaturunu seçməyə imkan verir. Temperaturun seçilmiş qiyməti müvafiq indikatorla işıqlandırılır.

**► II (İŞƏ DÜŞMƏ / MÜVƏQQƏTİ DAYANMA)** - (CTAPT/ПАУЗА) düyməsi maşının seçilmiş proqram əsasən işə başlaması (işə düşməsi), eləcə də yuma proqramını leğv etmədən maşının işinin müvəqqəti dayandırılması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

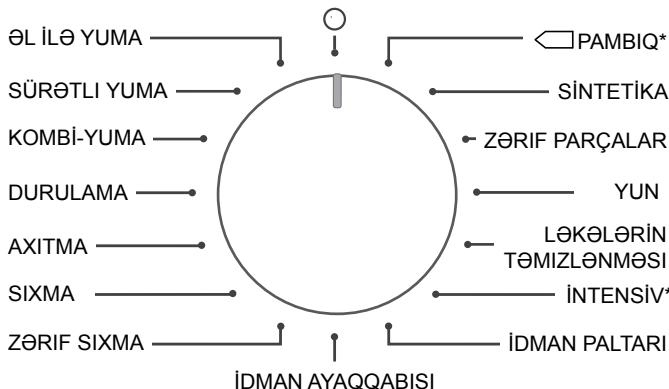
**Gecə rejimi düyməsi**  maşının daha aşağı səs seviyyəsində işləməsini təmin etmək üçün istifadə edilir. Düymə basıldıqda yuma azaldılmış sixma süretləri, eləcə də səndürülmiş səsli siqnalizasiya ilə aparılır. Gecə rejimi işə salındıqda vaxt indikatorunda yuma müddətinin qiyməti karşısındakı  işarəsi yanmağa başlayır.

### 1.2 İŞIQ İNDİKATORLARI

1.2.1 Maşının işləməsinin display zonasında şəkil 3-ə uyğun olaraq vaxt, yuma əməliyyatları və əlavə funksiya seçimi düymələrinin işiq indikatorları işiq verməyə başlıyır.



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli



\*  işarəsi ilə standart yuma proqramı (maşının modelindən asılı olaraq) göstərilir.

Şəkil 2 – Proqram seçimi dəstəsi

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

**1.2.2 Vaxt indikatoru yumanın müddətini, eləcə də “İşə salmanın təxirə salınması” –  funksiyası seçildikdə yumanın başlamasına qalan vaxtı əks etdirmək üçün nəzərdə tutulmuşdur.**

**1.2.3 Yuma əməliyyatlarının indikatorları:**

-  – işe salmanın təxirə salınması;
-  – ilkin yuma,
-  – islatma,
-  – əsas yuma,
-  – durulama,
-  – bakda su ilə dayanma,
-  – sixma və axitma.

**1.2.4 Əlavə funksiyaların seçimi düymələrindən hər birinin və ► II düyməsinin işə salma indikatoru vardır. Temperatur seçimi və sixma süreti düymələri rəqəmli qiymətləri olan bir sıra indikatorlara malikdir.**

### 1.3 ƏLAVƏ FUNKSIYALAR

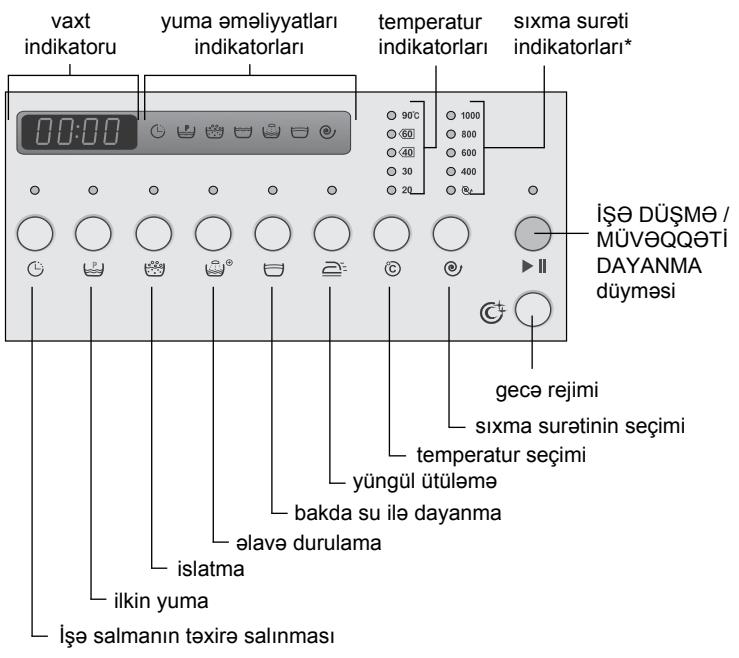
1.3.1 Əlavə funksiyaların işə salınması imkanı yuma proqramından asılıdır (bax cəd. 1). Lazımi funksiyanın seçimi müvafiq düymənin basılması ilə həyata keçirilir.

**1.3.2 İşə salmanın təxirə salınması**  yumanın başlanğıcını 1 saatdan 24 saatə qədər olan müəyyən vaxta təxirə salınmasına imkan verir. Bu funksiya seçildikdə vaxt ardıcıl olaraq 1 saat intervalı ilə deyişir.

**1.3.3 İlkin yuma**  çox çırkı pambıq parçalardan olan məmulatlar üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Bu funksiya seçildikdə məmulatlar yuyucu vasitə olan suda 30 °C temperaturunda elavə olaraq yuyulur, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyəti təmizlənməsini təmin edir.

**1.3.4 Islatma**  çox çırkı pambıq parçalardan olan məmulatlar üçün nəzərdə tutulmuşdur. Məmulatlar 2 saat yuyucu vasitə olan suda (vaxtaşırı çevirmə ilə) saxlanılır, daha sonra seçilmiş proqramda əsasən yuyulur. Funksiya seçilən zaman eyni zamanda ilkin yuma funksiyası da  işə düşür – müvafiq iki indikator işiq verir. Islatma ilkin yuma başa çatdıqdan sonra, islatma indikatoru yanıb-sönməyə başladığda yerinə yetirilir.



\* Sixma surətinin qiymətləri maşının modelindən asılıdır.

Şəkil 3 – İndikasiya zonası və idarəetmə düymələri

İslatma müddətinin azaldılması üçün  düyməsinə təkrar basmaq lazımdır – funksiya dayanacaq ve maşın seçilmiş proqramma əsasən işləməyə başlayacaqdır.

**1.3.5 Əlavə durulama**  uşaq paltarları, yuyucu vəsitələrə allergiyası olan insanlara məxsus paltarlar, və ya yuyucu vəsitənin kifayət qədər durulanib yuyulmadığı çox yumşaq suda yuma üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Bu funksiya seçildiyi zaman yuma proqramına daha bir durulama əlavə olunur.

**1.3.6 Bakda su ilə dayanma**  zərif parçalardan olan məmələtlərin yuyulması zamanı parçanın əzilmesini azaltmaq üçün istifadə edilir.

Funksiya seçildikdə axıtma və son sıxma sikli çıxarılır. Yuma qurtardıqdan sonra suyu axıtmak lazımdır: seçim dəstəsini işarəsine qurub, "AXITMA" proqramını seçmək və yerinə yetirmək lazımdır.

**1.3.7 Yüngül ütüləmə**  parçaların yuma və sıxma prosesində əzilmesinin azaldılması, ardınca gelən ütüləmenin yüngülləşdirilməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Funksiyanın istifadə edilməsi qoruyucu yuma rejimini və yumanan sonra minimal sayıda qırışla olan ehtiyatlı sıxmanı təmin edir.

#### 1.4 MAŞININ İŞƏ SALINMASI VƏ PROQRAM SEÇİMİ

**1.4.1** Maşının işə salınması üçün dəste  2-ye uyğun olaraq lazımlı olan yuma proqramının bölgü xəttinin üzərinə qurulur. Maşının işləmə indikasiyası zonasında: yumanın müddətinin vaxtı, seçilmiş proqramın yuma əməliyyatlarının indikatorları, yuma temperaturunun qiymətləri və sıxma süreti indikatorları işq verməyə başlayır.

Proqram cədvəl 1-ə uyğun olaraq seçildiyi zaman istehsalçının quraşdırıldığı yuma parametrləri (sıxma süreti, yuma temperaturu, onun müddəti və s.) avtomatik olaraq qurulur.

**1.4.2** Vaxt indikatorunda eks olunan yuma müddətinin vaxtı laboratoriya şəraitində müyyən edilmişdir. O maşının işləməsi prosesində su kəməri şəbəkəsində suyun temperaturu və təzyiqindən, doldurulmuş paltarın çekisindən, məmələtlərin parçasının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin miqdardan və s. asılı olaraq dəyişə bilər.

**DİQQƏT!** Yumanın sonuna qalan vaxtin displayde olan göstəricisi ilə yumanın faktiki olaraq başa çatması anının üst-üstə düşməməyi yolveriləndir.

**1.4.3** Proqram seçimi yalnız yuma başlamadan önce edilir. Maşının işləməsi prosesində (maşını dayandırmadan) dəstənin yeni proqramın bölgü xəttinin üzərinə qurulması əvvəlcədən seçilmiş proqramı dəyişdirməyə imkan vermir.

**1.4.4** Proqram seçidikdən sonra yuma parametrlərini dəyişmək və 1.5 - 1.7 bəndlərinə uyğun olaraq əlavə funksiyaları seçmək olar.

#### 1.5 TEMPERATUR SEÇİMİ

**1.5.1** Şəkil 3-ə uyğun olaraq  düyməsini basmaqla yuma proqramında nəzərdə tutulan temperaturu dəyişmək olar. Düymələri növbə ilə basıldıqda sıxmanın rəqəm göstəricilərinin indikatorları işqlanır. Yuma temperaturunun seçilmiş qiymətləri – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C-dir.

#### 1.6 SIXMA SÜRƏTİNİN SEÇİMİ

**1.6.1** Şəkil 3-ə uyğun olaraq  düyməsini basmaqla yuma proqramında nəzərdə tutulan sıxma süretini azaltmaq olar. Düymələri növbə ilə basıldıqda sıxmanın rəqəm göstəricilərinin indikatorları ardıcıl olaraq maksimumdan (maşının modelindən asılı olaraq) minimuma  qədər (sıxma söndürülmüşdür) işqlanır.

**DİQQƏT!** Əsas yuma əməliyyatları arasında sıxma süretləri tənzim edilmir və seçilmiş proqramdan asılıdır.

**DİQQƏT!** Paltarların baraban daxilində qeyri-bərabər paylanması zamanı sıxma süreti avtomatik olaraq azalır və ya sıxma aparılmır.

#### 1.7 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİMİ

**1.7.1** Əlavə funksiyanın seçimi üçün ona uyğun düyməni seçmək lazımdır – şəkil 3-ə uyğun olaraq indikator işqlanmağa başlayacaq. Düymə təkrar basılan zaman işq indikatoru sönür, funksiya işq olunur.

Əlavə funksiyaların seçimine yalnız yuma başlamadan əvvəl yol verilir. Düymələr maşının işlədiyi vaxt basıldıqda üç dəfə təkrarlanan səsli siqnal eşidilir – əlavə funksiya işə düşmür.

**DİQQƏT!** Əger seçilmiş funksiya seçilmiş proqramla bir araya uyğunlaşa bilməzsə, indikator işq vermər və funksiya işə düşmür (üç dəfə təkrarlanan səsli siqnal eşidilir).

#### 1.7.2 İşə salmanın texire salınması vaxtinin seçilməsi

 düyməsinə basmaq – düymənin indikatoru işqlanacaq və vaxt indikatorunda yumanın başlanğıcının 24 saat («H:24») texire salınmasının

maksimal vaxtı göstəriləcək.  düyməsinə basaraq lazımlı olan vaxtı təpşirmək lazımdır (göstericinin dəyişmə intervalı 1 saatdır).

Ehtiyac olduqda bu funksiyani işq etmək üçün  düyməsini basaraq «H:0» (yumanın başlanğıcına qədər) vaxtını seçmək lazımdır, – düymənin indikatoru sönəcəkdir.

#### 1.8 SƏSLİ SİGNALİZASIYANIN İŞƏ SALINMASI/DAYANDIRILMASI

**1.8.1** Maşında səsli siqnalizasiya nəzərdə tutulmuşdur. Səsli siqnal maşının işləməyə başlamasını və işini başa çatdırmasını müşayiət edir, eləcə də bir araya uyğunlaşmayan funksiyalar işə salındıqda, maşının seçilmiş proqram üzrə işlediyi zaman düymələr təsadüfən basıldıqda eşidilir.

 və  düymələrinin eyni anda basılması və 3 saniyə ərzində saxlanılması ilə nasazlıqlar haqqında məlumatlandırmaq siqallardan başqa maşının işləməsinin səsli siqallarının işi dayandırılır (displaydə «Sn-0» yazısı işqlanır).  və  düymələri təkrar basıldıqda səsli siqnalizasiya işə düşür (displaydə «Sn-1» yazısı işqlanır).

#### 1.9 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLAMASI

**1.9.1** Maşının seçilmiş proqram üzrə işləməyə başlaması üçün  düyməsini basmaq lazımdır – düymənin indikatoru işq verməyə başlayacaq, səsli siqnal eşidilecek, qapının blokirovka qurğusu işə düşəcək və yuma başlayacaqdır. Vaxt indikatorunda yumanın sonuna qalacaq vaxtin geriye hesablanması başlayacaqdır. Yuma zamanı həmçinin yerinə yetirilen yuma əməliyyatının indikatoru, temperatur, sıxma süreti və əlavə funksiyalar (əger seçilibsə) indikator işqlanacaq. Əger "İşə salmanın texire salınması" () əlavə funksiyası seçilibsə, vaxt indikatorunda yumanın başlanğıcına qalan vaxtin hesablanması başlayacaqdır (vaxt göstəricisi və  düyməsinin indikatoru – yanib-sönürlü).

**1.9.2** Yumadan sonra paltarların kraxmallanması üçün maşına 15 lı yaxın su tökülcəyini nezərə alaraq kraxmallama üçün xüsusi vəsitəni istehsalçısının tövsiyələrinə əsasən suda həll etmək lazımdır. Lotoku özünüzə təref çəkib, kraxmallama üçün vəsitəni bölmə 2-ye töküb daha sonra lotoku bağlamaq lazımdır. Dəstəni "DURULAMA" proqramına qurub, ehtiyac olduqda sıxma süretini seçib,  düyməsinə basıb proqramı işə salmaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Kraxmallanacaq paltarlara kondisioner vurulmamalıdır.

#### 1.10 MAŞININ İŞİNİN MÜVƏQQƏTİ DAYANDIRILMASI

**1.10.1** Ehtiyac olduqda proqramı işq etmədən maşının işinə müvəqqəti dayandırılması üçün  düyməsini 2 saniyə ərzində basıb saxlamaq lazımdır – səsli siqnal eşidilir,  düyməsinin indikatoru yanib-sönürl, vaxtin hesablanması və yuma dayanır. Qapının blokirovka qurğusu dayandırıdan təqribən 2 dəqiqə sonra ya  düyməsi, ya da el ilə  düyməsi olmayan maşınlarda qapını açmaq olar.

Müvəqqəti dayandırılmış proqramın davam etdirilmesi üçün  düyməsinə basmaq lazımdır. Maşın proqramın yerinə yetirilməsini müvəqqəti dayandırılmış yuma əməliyyatının əvvəlinindən davam edəcəkdir, yumanın sonuna qədər qalan vaxt çoxala bilər.

Bəzi proqramlarda maşının işini müvəqqəti dayandırılması mümkün deyil, çünki böyük miqdarda su ilə yuma nəzərdə tutulmuşdur. Bu proqramların yerinə yetirilməsi zamanı qapının açılmasına ehtiyac yaranarsa, əvvəlcə suyu axıtmak lazımdır: proqramı işq etmək (bax 1.11), daha sonra "AXITMA" proqramını seçib işə salmaq lazımdır.

#### 1.11 PROQRAMIN LƏĞVİ

**1.11.1** Yerinə yetirilməkdə olan proqramın işq üçün dəstəni  işarəsinin üzərinə qurmaq lazımdır – maşının işi dayandırılır və yerinə yetirilən proqram işq olunur. Qapını açmaq lazım olduqda "AXITMA" proqramını seçib işə salıb suyu axıtmak lazımdır.

**DİQQƏT!** Əger suyun barabandakı səviyyəsi qapının şübesində gözlə görülsürse maşının qapısını açmayı.

#### 1.12 MAŞININ İŞİNİN DAYANDIRILMASI

**1.12.1** Sonuncu yuma əməliyyatı başa texminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusunun işi dayanır, çatdıqdan sonra vaxt indikatorunda "END" yazısı əmələ gəlir, üç dəfə təkrarlanan səsli siqnal eşidilir, yuma əməliyyatları indikatorları və  düyməsinin indikatorunun işığı sönür.

Əger maşın elektrik şəbəkədən ayrılmayıbsa, üç dəfə təkrarlanan səsli siqnal bir dəqiqə intervalla daha beş dəfə təkrarlanır.

**1.12.2** Yuma başa çatdıqdan sonra dəstəni  işarəsinə qurub maşını söndürmek, şnurun vilkasını rozetkadan çıxarıb suyun verilmə kranını bağlamaq lazımdır. Qapını açıb paltarları çıxarmaq lazımdır.

## 2 YUMA PROQRAMLARI

**2.1** Maşında əsas (PAMBIQ, İNTENSİV, SİNTETİKA, ZƏRİF PARÇALAR, YUN PARÇALAR) və xüsusi (ƏLİLƏ YUMA, SÜRƏTLİ YUMA, KOMBI-YUMA, LƏKƏLƏRİN TƏMİZLƏNMƏSİ, İDMAN PALTARI, İDMAN AYAAQQABISI, ZƏRİF SIXMA, DURULAMA, AXITMA, SIXMA) yuma proqramları nəzərdə tutulmuşdur.

**Cədvəl 1 – Yuma proqramları**

Proqramın adı	Yuma temperaturu, °C	Lotokun bölmələrini istifadə etmə imkanı	Əlavə funksiyaları istifadə etmə imkanı	Modelləri CMA üzrə maksimal yük birinci rəqəmi ilə <sup>2)</sup> , kg			Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkəlməsi
				5	6	7		
PAMBIQ <sup>1)</sup>	90	1		5,0	6,0	7,0	Ağ, Rənglənməsi dayanıqlı olan pambiq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar	Güclü, orta
	60						Rənglənməsi dayanıqlı olan pambiq, kətan	
	40						Rəngli pambiq, kətan	Orta, yüngül
	30						Rənglənməsi dayanıqlı olmayan nazik pambiq, kətan	
	20							
SİNTETİKA	60	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Rənglənməsi dayanıqlı olan sintetik, qarışq	Güclü, orta
	40						Rəngli nazik sintetik	
	30						Rənglənməsi dayanıqlı olmayan nazik sintetik	Yüngül
	20							
ZƏRİF PARÇALAR	40	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Zərif parçalardan məmulatlar (ipek, sintetika, qarışq), pərdələr	Orta, yüngül
	30							
	20							Yüngül
YUN	40	-		1,0	1,0	1,5	Maşın yuması üçün yararlı olan yun, yarımyundan məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	30							
	20							
LƏKƏLƏRİN TƏMİZLƏNMƏSİ	40	1		5,0	6,0	7,0	Pambiq, sintetik	Orta
	30							Yüngül
	20							
İNTENSİV <sup>1)</sup>	60	-		5,0	6,0	7,0	Pambiq, kətan	Güclü, orta
	40							Orta, yüngül
	30							
	20							
İDMAN GEYİMİ	30	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Pambiq, sintetik, qarışq	Orta
	20							
İDMAN AYAAQQABISI	30	-		2,5	2 cüt	2 cüt	Pambiq, qarışq	Yüngül
	20							
ZƏRİF SIXMA	-	-	-	5,0	6,0	7,0	Zərif parçalardan olan məmulatlar (ipek, sintetika, qarışq)	-
SIXMA	-	-	-	5,0	6,0	7,0	Bütün növ parçalar	-
AXITMA	-	-	-	5,0	6,0	7,0	-	-
DURULAMA	-	1	2	5,0	6,0	7,0	Bütün növ parçalar	-

Programın adı	Yuma temperaturu, °C	Lotokun bölmələrini istifadə etmə imkanı	Əlavə funksiyaları istifadə etmə imkanı	Modelləri CMA üzrə maksimal yük birinci rəqəmi ilə <sup>2)</sup> , kg			Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənmesi	
				5	6	7			
KOMBI-YUMA	40	-	2		2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5	3,0	Nazik pambiq, sintetik, qarışq (parçaların növünə görə ayırmadan yuma mümkündür). Məmulatların ilk istifadəsindən əvvəl	Orta
	30								
	20								
SÜRƏTLİ YUMA	30	-	2		2,0	2,5	3,0	Təravətləndirmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
	20								
ƏL İLƏ YUMA	30	-	2		1,0	1,0	1,5	Əl ilə yuma üçün nəzərdə tutulmuş parçalardan olan məmulatlar	Yüngül
	20								

<sup>1)</sup> 60 °C altındaki «PAMBIQ» və 40 °C altındaki «PAMBIQ», 60 °C altındaki «INTENSIV» və 40 °C altındaki «INTENSIV» programları, pambiq parçaların yuyulmasında maşının istismar xüsusiyyətlərini STB EN 60456-2013 əsasən təyin edilməsi üçün standart programlar sayılır. Bu programlar orta dərəcədə kirlənmiş pambiq parçaların yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur və elektrik enerjisi ilə su sərfi nöqtəyi-nəzərindən ən effektiv programlar sayılır. Yuyum zamanı suyun gerçək hərəkatı haqqın programlar üçün ərz edilən qiymətlərdən fərqli ola bilər.

<sup>2)</sup> CMA modeli ilə müəyyən olunmuş numunələr, birinci rəqəmi 5 olanla — CMA 50Y87-XXX, birinci rəqəmi 6 olanlar — CMA 60C87-XXX ve s.

<sup>3)</sup> CMA 60C87-XXX, CMA 60C107-XXX modelləri üçün.

<sup>4)</sup> CMA 60Y87-XXX, CMA 60Y107-XXX, CMA 60Y127-XX, CMA 70C87-XXX, CMA 70C107-XXX, CMA 70C127-XX, CMA 70C147-XX – modelləri üçün.

### 3 QURĞUNUN MEBELDƏ (MASANIN ÜST TAXTASININ ALTINDA) QURAŞDIRILMASI

**3.1** CMA 70C107-XXX, CMA 70C127-XX, CMA 70C147-XX qurğuları mebeldə (masanın üst taxtasının altında) quraşdırmaq mümkündür.

**3.2** Qurğunun mebeldə quraşdırılmasını servis mərkəzinin yüksək ixtisaslı mütəxəssisi əlavə ödənişə görə yerinə yetirir (bu qiymətə quraşdırma hissələr dəstinin qiyməti daxildir).

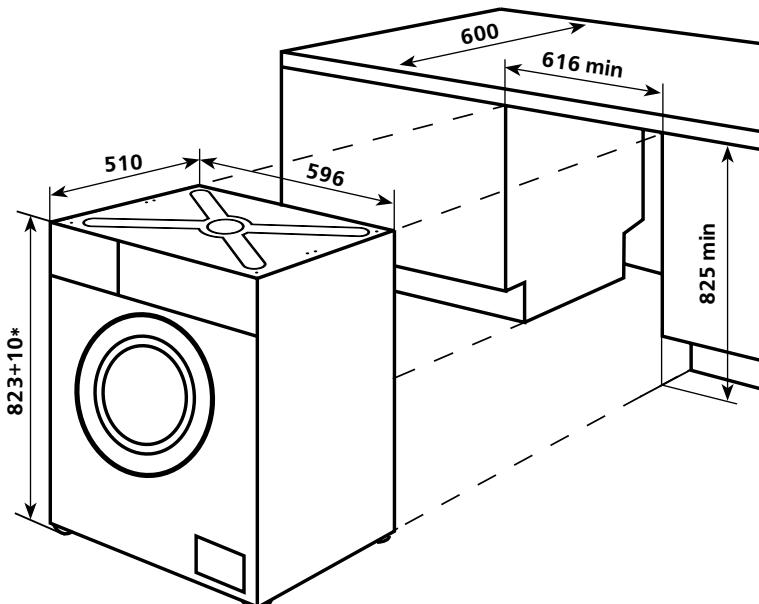
**3.3** Qurğunun masanın üst taxtasının altında quraşdırılması 4-cü şəkilde əks olunub (ölçürlər millimetrdə verilib). Mebelin özündə şlanqların yerləşdirilməsi üçün, onların ayılmamasının, sıxlamasının qarşısını almaq üçün xüsusi taxçalar nəzərdə tutulmalıdır.

Qurğunu quraşdırımdan əvvəl səviyyə cihazının köməy ilə mebel taxcasının səthlərini diqqətlə düzəldirmek lazımdır: mebel taxcasının səthləri arasında bucaq 90° olmalıdır.

**3.4** Qurğunu quraşdırılan zaman aralıqları təmin etmək lazımdır:

- qurğu və taxcanın yan divarları arasında 10 mm-dən az olmayıraq,
- qurğunun arxa divar və otağın (taxcanın) divarı arasında 90 mm-dən az olmayıraq.

**DİQQƏT!** Qurğunu mebel taxçasına yeridən zaman şlanq və qidalanma naqılıni sıxmayıñ.



\* Dayaqların quraşdırılmış hündürlüyündən asılı olaraq müşahidə çərçivəsində dəyişən quraşdırılmış hissələr ilə qurğunun hündürlüyü.

Şəkil 4 – Qurğunun quraşdırma sxemi

## 4 TEKNIKI SƏNƏDİ (MIKROFİŞİN) VƏ KOMPLEKTI

**4.1** Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məməlatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

### Cədvəl 2 – Texniki sənəd

AD	Mənəsi
Ticarət nişanı	
Modeli	
Aşağı yuku, kg	
Enerji səməreliliyi sinfi <sup>1)</sup>	
İllik elektrik istehlakı, kVt·s/il, çox olmayaraq <sup>2)</sup>	
Standart program üçün pambıq paltaların yuyulmasına sərf edilən elektrik istehlakının ortalama dəyəri, kVt·s, çox olmayaraq <sup>3)</sup>	60 °C (tam yüklemə) 60 °C (1/2 yüklemə) 40 °C (1/2 yüklemə)
Güç istehlakının, Vt, çox olmayaraq <sup>3)</sup>	rejimdə «Söndürülüb» rejimdə «Söndürülməyib»
İllik su istehlakı, l/il, çox olmayaraq <sup>4)</sup>	
Sixılma effektivliyinin sinfi <sup>1), 5)</sup>	
Sixılma zamanı barabanın maksimum fırlanması süresi, dövr/dəq	
Qalıq nəm miqdarının orta dəyəri, %, çox olmayaraq <sup>3)</sup>	
«Pambıq 60 °C» və «Pambıq 40 °C», 60 °C altındaki «INTENSIV» və 40 °C altındaki «INTENSIV» proqramları, orta çırklänmə dərəcəsi olan pambıqdan paltaların yuyulması üçün nəzərdə tutulub və onlar kombiq enerji istehlakı və su istehlakı üçün ən effektiv proqramlardır.	
Pambıq paltaların yuyulmasına dair standart bir proqramın icrası üçün orta vaxt, dəq <sup>3)</sup>	60 °C (tam yüklemə) 60 °C (1/2 yüklemə) 40 °C (1/2 yüklemə)
Düzəliş edilmiş səs gücünün səviyyəsi, dB, çox olmayaraq	yuma vaxtı sixılma vaxtı
Qabarit ölçüləri, cm <sup>3)</sup>	hündürlüyü <sup>6)</sup> eni korpusa görə dərinliyi idarəetmə panelinə görə dərinlik düymələr və düymələrlə nəzarət panelinin dərinliyi açıq qapıya görə dərinlik
Netto çəkisi, kq,çox olmayaraq	
Nominal güc istehlakı, Vt	
Qızılın miqdarı, q	
Gümüşün miqdarı, q	

Xüsusiyyətlərə uyğun olan dəyərlər zəmanət kartında göstərilmişdir.

**4.2** Məməlatin cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 5-de göstərilən adlarını məməlatin cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

### Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

AD	Miqdar, ədəd
Maye şlanğı (filtr və şayba ilə komplektdə)	
Kronşteyn	
Səs boğucu	
Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

ATLANT	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
Modelin işarəsi və cihazın istehsal növü	Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə: Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik:
Normativ sənəd	Belarus Respublikasında istehsal edilib. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk §.
Cihazın iqlim sinifi	
Uyğunluq işaretləri	

### Şəkil 5 – Cədvəl

<sup>1)</sup> Enerji səməreliliyi və sixılma səməreliliyi sinfi STB 2457-2020 əsasən müəyyən edilib.

<sup>2)</sup> «Söndürülüb» və «Söndürülməyib» rejimlərində, «Pambıq 60 °C», «Pambıq 40 °C», 60 °C altındaki «INTENSIV» və 40 °C altındaki «INTENSIV» yuma proqramları, tam və qismən yüklemə zamanı 220 standart dövr üçün hesablanıb. Həqiqi enerji istehlakı iş rejimindən və intensivlikdən asılıdır.

<sup>3)</sup> Əməliyyat parametrlərinin ölçülməsi və hesablanması STB EN 60456-2013 uyğun olaraq həyata keçirilir.

<sup>4)</sup> «Pambıq 60 °C», «Pambıq 40 °C», 60 °C altındaki «INTENSIV» və 40 °C altındaki «INTENSIV» yuma proqramları, tam və qismən yüklemə zamanı 220 standart əməliyyat dövrü üçün hesablanıb. Həqiqi su istehlakı iş şəraitindən asılıdır.

<sup>5)</sup> G-dən (ən az səmərelilik) A-dək (ən yüksək səmərelilik).

<sup>6)</sup> Tənzimlənən dayaqların quraşdırılma yüksəkliyindən 1cm asılı olaraq dəyişir.

Qeyd – Parametrlərin dəyərlərinin təyin edilməsi müəyyən üsullarla, xüsusi təchiz olunmuş laboratoriyalarda aparılır.

## 1 DESCRIEREA FUNCTIONARII MASINII

### 1.1 PANOU DE COMANDA

#### 1.1.1 Organele de comanda ale masinii sunt prezentate in desenul 1.

Mânerul de selecție a programului de spalare (în continuare - mâner) ajuta la conectarea/deconectarea masinii și selectarea programului de spalare în conformitate cu desenul 2. În jurul manerului sunt inscrise numele programelor și simbolul O. Manerul se rotește în ambele direcții (în sensul acelor de ceasornic sau invers acelor de ceasornic) și se stabilește direct la programul corespunzător ce trebuie selectat. Cind manerul este stabilit la simbolul O are loc deconectarea masinii și anularea programului selectat.

#### Butonul selectiei functiilor suplimentare

Fiecare buton este notat cu symbol pe panoul de comanda în conformitate cu desenul 3. Tastarea butonului permite includerea în programul spălării a funcției suplimentare.

#### Butonul de selectare a vitezei de rotire a tamburului la stoarcere

(numită în continuare – viteză de centrifugare)  permite să selectați viteza de centrifugare sub valoarea maximă prevăzută de programul de spălare. La selectarea vitezei de centrifugare dorite se afișează indicatorul corespunzător.

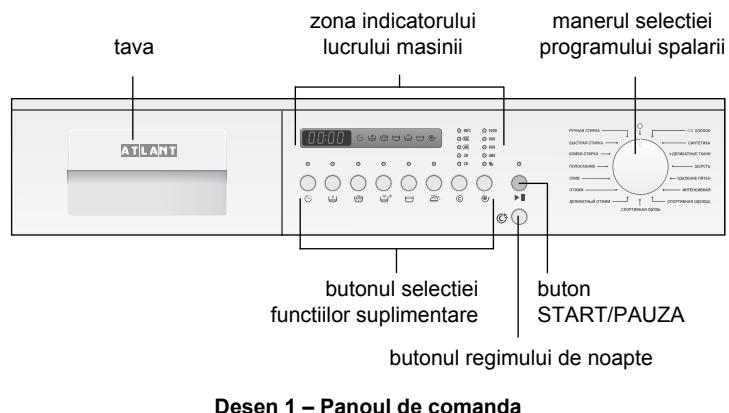
**Butonul de setarea temperaturii**  vă permite să selectați temperatura de spălare, diferită de cea setată în programul de spălare. La selectarea valorii de temperatură se afișează indicatorul corespunzător.

**Butonul ►|| start/pauza** este prevăzut pentru începutul (startul) lucrului masinii după programul selectat și se folosește la fel pentru programarea pauzei în lucrul masinii fără oprirea programului de spalare.

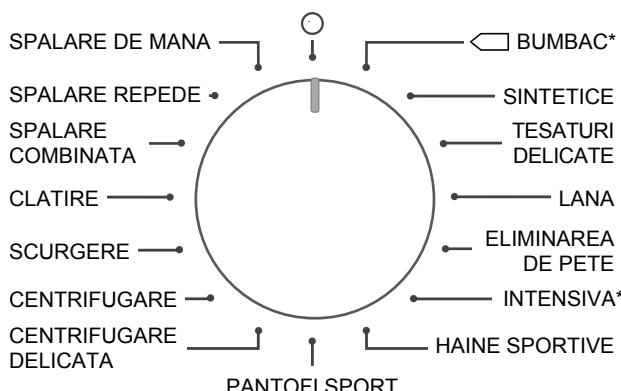
**Butonul regimului de noapte**  se folosește pentru lucrul masinii cu un nivel mai jos de zgomot. La tastarea butonului spălarea se efectuează la viteza de filare scăzuta, ceea ce înseamnă că nu există alarmă. La conectarea regimului de noapte pe indicatorul timpului înainte de valoarea indicatorului de durată se iluminizează .

### 1.2 INDICATORII LUMINOSI

1.2.1 În zonele de indicare a lucrului masinii se aprind indicatorii luminosi ai timpului, duratei spălării și butoanele de selecție a funcțiilor suplimentare în conformitate cu desenul 3.



Desen 1 – Panoul de comanda



\* Cu simbolul  este marcat programul standard de spălare (în funcție de modelul mașinii).

Desen 2 – Mânărul selectiei

1.2.2 Indicatorul de timp este prevăzut pentru afișarea duratei spălatului, ceea ce înseamnă că este activat la începutul spălării, dacă a fost selectată funcția "Start amanat" - .

#### 1.2.3 Indicatorii operațiunilor de spalare:

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
|  | - start amanat;                 |
|  | - pre-spălarea;                 |
|  | - inmuiere                      |
|  | - spălat principal;             |
|  | - clatire;                      |
|  | - oprire cu apă în tambur;      |
|  | - centrifugare și evacuare apă. |

1.2.4 Fiecare buton de selecție a funcțiilor suplimentare și butonul  au indicator de conectare. Butonul de selecție a temperaturii și vitezei de centrifugare au un sir de indicatori cu mărime cifrice.

### 1.3 FUNCTII SUPLIMENTARE

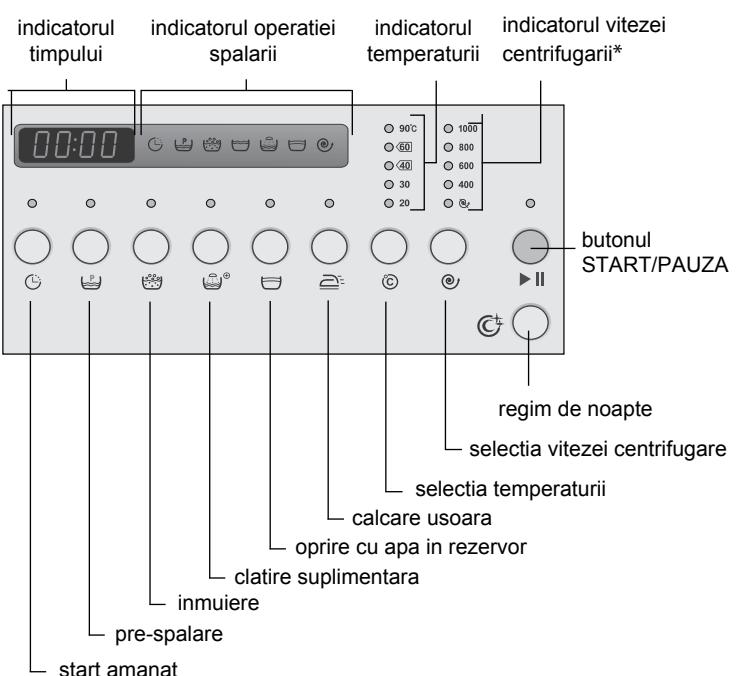
1.3.1 Capacitatea de a include funcții suplimentare depinde de programul de spălare (vezi tabelul 1). Selectarea programului necesar se efectuează prin tastarea butonului corespunzător.

1.3.2 **Startul amanat**  va permite începerea spălatului la o oră fixă de la 1 pînă la 24 ore. Când selectați această funcție timpul se schimbă continuu cu un interval de 1 oră.

1.3.3 **Pre-spălarea**  este prevăzută pentru confecțiile din bumbac cu grad ridicat de murdarire.

La alegerea acestei funcții suplimentare confecțiile se spălă suplimentar în apă cu detergent la temperatură de 30 °C, ce prevede eliminarea calitativa a murdaririi în ciclul principal de spălare.

1.3.4 **Înmuierea**  este prevăzută pentru confecțiile din bumbac de grad ridicat de murdarire. Confecțiile se gasesc în apă timp de 2 ore cu detergent (cu rotație periodică), și apoi se spălă după programul ales. La selectarea programului apare și funcția de pre-spălare  - se aprind doi



\* Marimea vitezei centrifugării depinde de modelul mașinii.

Desen 3 – Zona indicatorilor si butoanelor de comanda

indicatori corespunzatori. Înmuierea se face după pre-spălare, cind indicatorul înmuiere, începe să clipească.

Pentru micsorarea timpului înmuierei trebuie repetat tastat butonul – funcția se deconectează și mașina începe lucrul după programul selectat.

**1.3.5 Clătirea suplimentara** este prevăzută pentru hainele pentru copii, lucruri care aparțin persoanelor cu alergii la detergenți sau pentru spălarea în apă foarte moale, în care spălă detergent nu se clătesc suficient.

La selectarea acestei funcții în programul de spălare se adaugă încă o clătire.

**1.3.6 Oprirea cu apă in rezervor** este folosită pentru spălarea confecțiilor din țesături fine pentru a reduce sifonarea țesuturilor.

La selectia asestei funcții este exclus ciclul de descărcare și ciclul de stoarcere finală. După sfârșitul spălatului este necesar de a tasta butonul , aselecta și efectua programul "SCURGERE".

**1.3.7 Programul usor de calcat** este destinat pentru a reduce sifonarea țesuturilor în procesul spălării și pentru a facilita călcătul ulterior. Utilizarea acestei funcții oferă spălarea și stoarcerea delicată cu un minim de sifonare după spălare.

#### 1.4 PORNIREA MASINII SELECTIA DE PROGRAME

**1.4.1** Pentru activarea masinii rotiti manerul la diviziunea programului ales în conformitate cu desenul 2. Pe display se ilumineaza: indicatorul operatiunii programului spălarii și parametrii lui principali se vor ilumina indicia temperaturii spălării, viteza centrifugării, timpul spălării.

La selectia programului în conformitate cu tabelui 1 se efectuaza automat selectia parametrilor generali de spalare, care sunt instalati de producator (viteza centrifugarii, temperaturii spălării, durata spălării s.a.).

**1.4.2** Durata medie al timpului necesar pentru spalare afisata pe display este verificata in conditii de laborator. Ea poate sa varieze (sa se mareasca sau sa se micsoreze) in procesul lucrului masinii in dependenta de temperatura si presiunea apei in sistemul de apa, masa rufelor incarcate, tipului de tesuturi, marimii tensiunii in reteaua electrica s.a.m.d.

**ATENTIE! E posibil ca timpul pina la sfîrșitul spălării pe display sa difere de momentul fizic al sfîrșitului spălării.**

**1.4.3** Selectia programului se efectuaza numai inainte de lansarea spălării. Rotirea și stabilirea manerului la diviziunea unui nou program (fara pornirea masinii) in timpul lucrului masinii nu permite a schimba programul selectat mai devreme.

**1.4.4** Dupa selectarea programului pot fi schimbatii parametrii sau selecta functii suplimentare in conformitate cu 1.5 - 1.7.

#### 1.5 SELECTIA DE TEMPERATURA

**1.5.1** Prin apăsarea butonului în conformitate cu figura 3, se poate schimba programul prevăzut de temperatură de spălare. Când apăsați butonul, veți vedea schimbarea indicatorului luminos cu valori numerice ale temperaturii. Valurile temperaturii de spălare, pe care le puteți selecta – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

#### 1.6 ALEGAREA VITEZEI LA CENTRIFUGARE

**1.6.1** Prin apăsarea butonului , în conformitate cu figura 3, se poate reduce viteza de centrifugare prevăzută pentru programul de spălare. Când apăsați butonul veți vedea indicația luminoasă arătând valorile numerice de la viteza maximă de centrifugare (în funcție de modelul mașinii) la cea mai mică (funcția închisă), urmată de repetiție.

**ATENTIE! Viteza centrifugării la centrifugarea intermediara între operațiile de bază a spălării nu este reglementată și depinde de programul selectat.**

**ATENTIE! Cu distribuirea egală a rufelor viteza de centrifugare este redusă în mod automat sau centrifugarea nu este efectuata.**

#### 1.7 SELECTAREA FUNCTIEI SUPLIMENTARE

**1.7.1** Pentru selectarea functiei suplimentare trebuie tastat butonul ce ii corespunde - se ilumineaza indicatorul in conformitate cu 3. La tastarea repetata indicatorul se stinge functia se opreste.

Selectarea functiilor suplimentare se permite numai pina la inceputul spălării. La tastarea butonului in timpul lucrului masinii se aude un sunet triplu- functia suplimentara nu se activaza.

**ATENTIE! Daca functia selectata nu e compatibila cu programul ales indicatorul functiei suplimentare nu se aprinde si functia nu se activeaza. (apar trei semnale sonore).**

#### 1.7.2 Setarea orei startului amanat

Tastati butonul – si se va ilumina indicatorul, in zona indicatiei va apărea timpul maxim de retinere a spatalului "H:24". Tastind butonul , trebuie indicat timpul necesar pîna la inceputul spălării (intervalul de scimb a parametrilor e de 1 ora).

La necesitatea de a exclude aceasta functie trebuie indicat timpul "H:0" (pana la inceputul spatalului) tastind pe butonul , - indicatorul butonului se va stinge.

#### 1.8 PORNIREA/OPRIREA SEMNALULUI SONOR

**1.8.1** In masina este prevazut semnal sonor. Semnalul sonor insoteste inceputul si sfarsitul procesului spălării si functionarii masinii cit si se aude cind sunt programate functii incompatibile, la tastarea eventuala in momentul lucrului masinii pe programul selectat.

Tastind In acelasi timp si retinind butoanele si in timp de 3 secunde se efectuaza oprirea semnalelor sonore al functionarii masinii, cu exceptia semnalelor ce previn despre dificultatile masinii (pe display apare Sn-0). La tastarea repetata a butoanelor si , semnalul sonor se introduce (pe display apare Sn-1).

#### 1.9 CONECTAREA PROGRAMULUI SI STARTUL SPALARII

**1.9.1** Pentru a porni masina pentru programul de spalare selectat, apăsați butonul – se va ilumina indicatorul pe buton, se va auzi un semnal sonor, este declanșat dispozitivul de blocare a ușii și incepe spălarea. Display-ul începe numărarea inversă până la sfârșitul spălării. In timpul spălării va arde indicatorul operatiei efectuate de spalare, indicatorul temperaturii, vitezei de centrifugare si functiilor suplimentare (daca au fost selectate). In caz daca este selectata functia suplimentara "Start aminat" , pe display va incepe numărarea inversă până la inceperea spălării(datele timpului si indicatorul butonului -clipesc).

**1.9.2** Pentru scrobirea albiturilor după spalare trebuie a dizolva in apa solutia speciala pentru scrobire conform recomandarilor producatorului ei din cantitatea aproximativ 15 l apa ce va fi in masina. A extrage spre sine tava si a turna in compartimentul 2 solutia speciala pentru scrobire, apoi a inchide tava. Manerul il fixam in programul "CLATIRE", selectam viteza de centrifugare daca este necesar, pornim programul tastand butonul .

**ATENTIE! Albiturile pentru scrobire nu trebuie prelucrate cu conditionat.**

#### 1.10 PAUZA IN LUCRUL MASINII

**1.10.1** În cazul în care este necesar să suspendați funcționarea mașinii fără a anula programul țineți apăsat butonul timp de 2 secunde – se aude un bip, butonul va clipi, spălatul se va opri.

Pentru a continua spălarea, apăsați butonul . Aparatul va continua să pună în aplicare programul de la începutul operației de spălare oprit, timpul până la sfârșitul spălării poate să crească.

Pentru programele "ȚESĂTURI DELICATĂ", "LÂNĂ", "SPĂLARE MANUALĂ", "SPĂLARE COMBINATĂ" suspendare spălatului nu este posibilă.

**ATENTIE! În prezența apei în rezervorul mașinii sau la temperatură a apei de peste 60 °C ușă nu poate fi deschisă.**

#### 1.11 RETRAGEREA PROGRAMULUI

**1.11.1** Pentru a anula un program selectat anterior trebuie manerul selectiei programului spălării săl instalati la simbolul - masina se deconecteaza si programul ce se indeplineste se anuleaza. La necesitate se selectaza alt program.

Dacă e necesara deschiderea usii trebuie să evacuati apa selectind programul "SCURGERE".

**ATENTIE ! Nu deschideți ușa masinii, în cazul în care nivelul apei in tambur este determinat vizual prin sticla usii.**

#### 1.12 OPRIREA MASINII

**1.12.1** După terminarea ultimii operațiuni de spălare în aproximativ 2 minute se va dezactiva dispozitivul de blocare a usii, pe display se afisează inscrierea "END", se aude un semnal sonor triplu și se stinge lumina pe butonul .

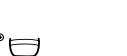
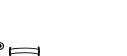
Dacă mașina nu este deconectata de la rețea, apoi un semnal sonor triplu va fi auzit de cinci ori, la intervale de un minut.

**1.12.2** La finalizarea spălării masinii, masina trebuie să fie oprita prin rotirea manerului selectiei programelor la simbolul ,deconectați cablul de alimentare și opriti alimentarea cu apă. Deschideti usa si scoateti rufelete.

## 2 PROGRAME DE SPALARE

**2.1** Mașina de spălat rufe are programe de spălare de bază (BUMBAC, INTENSIVA, SINTETICE, TESATURI DELICATE, LINA) și speciale (SPALARE DE MANA, EXPRESS, COMBI, PETE, SPORT, PANTOFI DE SPORT, CENTRIFUGARE DELICATA, CLATIRE, SCURGERE, CENTRIFUGARE), în conformitate cu tabelul 1.

**Tabelul 1 – Programuri de spălare**

Numele programei	Temperatura spălării, °C	Posibilitatea de utilizare a secțiunilor cuvetei	Posibilitatea de utilizare a funcțiunilor suplimentare	Încarcarea maxima, după modele CMA, cu prima cifră în număr <sup>2)</sup> , kg			Tipul tesăturii, confectionei	Gradul de murdarire a confectionei
				5	6	7		
BUMBAC <sup>1)</sup>	90	1 2 -		5,0	6,0	7,0	Alb, durabil vopsita bumbac. Confectii ce necesita fierbere	Inalta, medie
	60						Colorata dur din bumbac, in	
	40						Colorata bumbac, in	Medie, usoara
	30						Vopsire irezistenta, subtire,in	
	20							
SINTETICE	60	- 2 -		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Vopsire rezistenta, mixta	Inalta, medie
	40						Colorata, subtire sintetica	
	30						Vopsire irezistenta, subtire, sintetica	Inalta, medie
	20							
TESATURI DELICATE	40	- 2 -		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Confectii din tesături subțiri (matasa, sintetica, mixta), gardine	Usoara
	30							
	20							Usoara
LANA	40	- 2 -		1,0	1,0	1,5	Confectii din lana, semilana (casemir, moher și m.d.) posibile de spălat în mașină	Medie, usoara
	30							
	20							
ELIMINAREA DE PETE	40	1 2 -		5,0	6,0	7,0	Bumbac, in	Medie
	30							
	20							Usoara
INTENSIVA <sup>1)</sup>	60	- 2 -		5,0	6,0	7,0	Bumbac, in	Inalta, medie
	40							
	30							Medie, usoara
	20							
HAINE SPORTIVE	30	- 2 -		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Bumbac, in, mixta	Medie
	20							

Numele programei	Temperatura spalarii, °C	Posibilitatea de utilizare a sectiunilor cuvetei	Posibilitatea de utilizare a functiunilor suplimentare	Incarcarea maxima, dupa modele CMA, cu prima cifra in numar <sup>2)</sup> , kg	Tipul tesaturii, confectione			Gradul de murdarire a confectione	
					5	6	7		
PANTOFI SPORT	30	-	2		2 perechi			Usoara	
	20								
CENTRIFUGARE DELICATA	-	-	-	-		5,0	6,0	7,0	Confectii din tesaturi subtiri (matasa, sintetica, mixta)
CENTRIFUGARE	-	-	-	-		5,0	6,0	7,0	Toate tipurile de tesaturi
SCURGERE	-	-	-	-					-
CLATIRE	-	1	2		Toate tipurile de tesaturi			-	
SPALARE COMBINATA	40	-	2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Subtire de matasa, sintetice, mixta (posibila spalarea fara sortare pe tipuri de tesaturi). Confectii inainte de prima utilizare	
	30								
	20								
SPALARE REPEDE	30	-	2		2,0	2,5	3,0	Toate tipurile de tesaturi (cu exceptia lanii), care trebuie inprospetite	
	20								
SPALARE DE MANA	30	-	2		1,0	1,0	1,5	Confectii din tesaturi pentru spalarea de mana	
	20								

<sup>1)</sup> Programele «Bumbac» la t 60 °C și «Bumbac» la t 40 °C, «INTENSIVA» la t 60 °C și «INTENSIVA» la t 40 °C sunt programe de standard de spalare a rufelor din bumbac pentru stabilirea caracteristicilor de expoatare a mașinii în conformitate cu STB EN 60456-2013. Programele susmenționate fi sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie și consumul de apă pentru spălarea rufelor de bumbac de grad de murdărie moderat. Temperatura reală a apei la spălare poate difera de temperatura declarată pentru aceste programe.

<sup>2)</sup> Exemplu de desemnare a modelului CMA cu prima cifră 5 – CMA 50Y87-XXX, cu cifra 6 – CMA 60C87-XXX, etc.

<sup>3)</sup> Pentru modelele CMA 60C87-XXX, CMA 60C107-XXX.

<sup>4)</sup> Pentru modelele CMA 60Y87-XXX, CMA 60Y107-XXX, CMA 60Y127-XX, CMA 70C87-XXX, CMA 70C107-XXX, CMA 70C127-XX, CMA 70C147-XX.

### 3 INSTALAREA MAȘINII ÎN MOBILIER (SUB TABLA DE MASĂ)

**3.1** Instalarea în mobilier (sub tabla de masă) este prevăzută pentru mașinile CMA 70C107-XXX, CMA 70C127-XX, CMA 70C147-XX.

**3.2** Lucrările de montaj pentru instalarea mașinii în mobilier se realizează de către un specialist calificat al centrului de service cu o remunerare suplimentară (prețul include setul de piese de montaj).

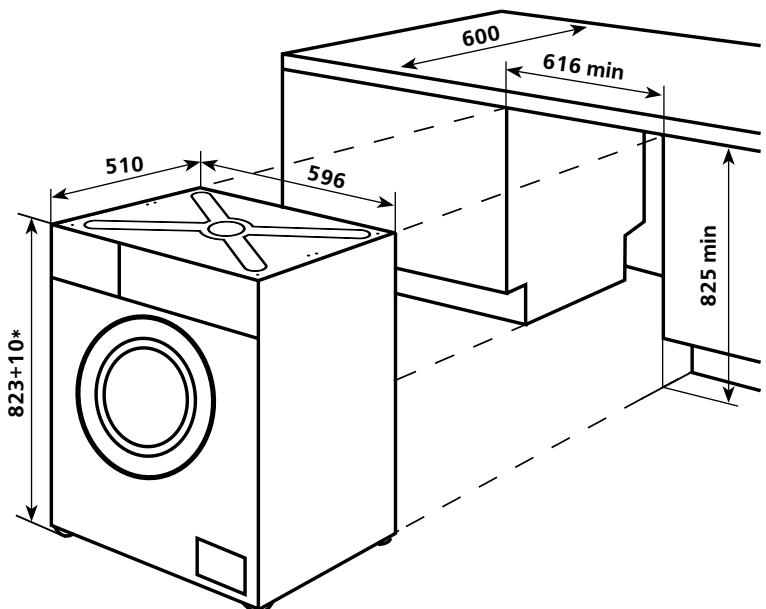
**3.3** Varianta recomandată de mobilă pentru montarea mașinii sub tabla de masă este prezentată în desenul 4 (dimensiunile sunt indicate în milimetri). În mobilier trebuie să fie prevăzută o nișă pentru aranjarea furtunurilor în scopul evitării îndoierii și blocării lor.

Înainte de montarea mașinii este necesar să efectuați nivelarea suprafetelor nișelor de mobilier cu ajutorul nivelului tehnic: unghirile dintre suprafetele nișei de mobilier trebuie să fie 90°.

**3.4** La instalarea mașinii trebuie să fie asigurate jocurile:

- cel puțin 10 mm între peretei laterale ale mașinii și nișei;
- cel puțin 90 mm între peretele din spate al mașinii și peretele încăperii (nișei).

**ATENȚIE!** La împingerea mașinii în mobilier nu îndoiați furtunurile și cablul de alimentare.



\* Înălțimea mașinii împreună cu piesele de montaj instalate, care variază în limitele abaterilor în funcție de înălțimea instalată a suporturilor.

Desen 4 – Schemă de montare a mașinii

#### 4 FIŞA TEHNICĂ (MICROFIŞE) ŞI ECHIPAMENTULUI

**4.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesori sunt indicate în tabelul 2 și 3, respectiv.

**4.2** În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în desenul 5, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

**Tabelul 2 – Fișa tehnică**

Denumire	Valoare
Marcă Comercială	
Modelul	
Sarcina nominală, kg	
Clasa de eficiență energetică <sup>1)</sup>	
Consumul anual de energie electrică, kW·h/ an, nu mai mult de <sup>2)</sup>	
Valoarea medie a consumului de energie electrică pentru un program standard de spălare a lenjeriei de bumbac, kW·h, nu mai mult de <sup>3)</sup>	60 °C (încărcare completă) 60 °C (1/2 descărcări) 40 °C (1/2 descărcări)
Consumului putere, W, nu mai mult de <sup>3)</sup>	În modul «Oprit» În modul «Conectat»
Consumul anual de apă, l / an, nu mai mult de <sup>4)</sup>	
Răsturnăți clasa de eficiență <sup>1),5)</sup>	
Viteza maximă de rotație a tamburului în timpul centrifugării, rpm	
Valoarea medie a conținutului de umiditate reziduală, %, nu mai mare de <sup>3)</sup>	
Programele «Bumbac 60 °C» și «Bumbac 40 °C», «Intensiva 60 °C» și «Intensiva 40 °C» sunt proiectate pentru spălarea hainei din bumbac cu grad mediu de poluare și sunt cele mai eficiente programe pentru consumul combinat de energie și consumul de apă	
Timpul mediu pentru programul standard de spalare a bumbacului, min. <sup>3)</sup>	60 °C (încărcare completă) 60 °C (1/2 descărcări) 40 °C (1/2 descărcări)
Nivelul de putere acustică corectat, dB, nu mai mult de	când spălați când este activată centrifugarea
Dimensiuni totale, sm <sup>3)</sup>	înălțime <sup>6)</sup> lățime a dâncime carcasei adincimea panoului de control adincimea panoului de control cu butoane și mâneră adincimea cu usa deschisa
Greutatea netă, kg, nu mai mult de	
Consum nominal de putere, W	
Conținutul de aur, gr	
Conținutul de argint, gr	

<sup>1)</sup> Clasele de eficiență energetică și eficiența de centrifugare sunt determinate în conformitate cu STB 2457-2020.

<sup>2)</sup> Calculat pentru 220 de cicluri standard de spălare pentru programele «Bumbac 60 °C», «Bumbac 40 °C» și «Intensiva 60 °C», «Intensiva 40 °C» pentru modurile de încărcare totală și parțială, «Oprit» și «Conectat». Consumul real de energie depinde de intensitatea și modurile de funcționare.

<sup>3)</sup> Măsurarea și calculul parametrilor de funcționare se efectuează în conformitate cu STB EN 60456-2013.

<sup>4)</sup> Se calculează pentru 220 cicluri de lucru standard ale programelor de spălare «Bumbac 60 °C», «Bumbac 40 °C» și «Intensiva 60 °C», «Intensiva 40 °C» pentru încărcare totală și parțială. Consumul real de apă depinde de condițiile de funcționare.

<sup>5)</sup> De la G (cea mai mică eficiență) la A (cea mai mare eficiență).

<sup>6)</sup> Modificări în limitele 1 sm, în funcție de înălțimea instalată a suporturilor reglabile.

Notă – Valorile parametrilor sunt determinate în laboratoarele echipe special folosind anumite metode.

**Tabelul 3 – Piese accesori**

Denumire	Numărul
Furtunul de alimentare (în set cu filtru și rondelă)	
Suport	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
Obturator	
Capac (cu marcă MAX)	

Valorile corespunzătoare caracteristicilor sunt indicate în cardul de garanție

<b>ATLANT</b>  Numele modelului și versiunea produsului  Documentul normativ  Clasa climatică de produse  Mărci de conformitate	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:  Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă: Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
---	---

**Desen 5 – Tabel**

## 1 МАШИНА ИШИННИНГ ТАВСИФИ

### 1.1 БОШҚАРИШ ОРГАНЛАРИ

1.1.1 Машинани бошқариш органлари 1-расмга мувофиқ бошқариш панелида кўрсатилган.

Кир ювиш дастурларини танлаш дастаги (кейинги ўринларда - дастак) 2-расмга мувофиқ машинани ёкиш/ўчириш ва кир ювиш дастурларини танлашга хизмат қиласди. Дастак атрофига дастурларнинг номлари ва **О** белгиси туширилган. Дастак иккала йўналишда ҳам (соат стрелкаси бўйича ва унга карши) буралади ва танланган дастур белгисига аниқ ўрнатилади. Дастак **О** белгисига ўрнатилганда машина ўчирилади ва танланган дастур бекор қилинади.

#### Кўшимча функцияларни танлаш кнопкаси

Ҳар битта кнопкa бошқариш панелида 3-расмга мувофиқ белги билан белгиланган. Кнопкани босиш кир ювиш дастурига кўшимча функцияни киритади.

**Кир сиқиша барабанинг айланиш частотасини танлаш** (кейинги ўринларда – кир сиқиш тезлиги) кнопкasi **◎**.

**◎** кнопкасини босиш кир ювиш дастурида кўзда тутилган энг юқори кўрсаткичдан паст сиқиш тезлигини танлаш имконини беради. Кир сиқиш тезлигининг танланган қиймати тегишли индикатор ёниши орқали акс эттирилади.

**Ҳароратни танлаш кнопкаси** **◎** кир ювиш дастурида берилган ҳароратдан фарқ қилувчи ҳарорат даражасини танлашга имконият беради. Ҳароратнинг танланган қиймати тегишли индикатор ёниши орқали акс эттирилади.

**► II** (СТАРТ/ПАУЗА) кнопкаси машинани танланган дастур бўйича ишга тушириш (старт бериш) ва шунингдек кир ювиш дастуруни бекор қилмасдан машина ишида пауза қилиш учун мўлжалланган.

**Тунги режим кнопкаси** **◎** машинанинг паст шовқин билан ишланиши таъминлаш учун ишлатилади. Кнопка босилганда кир ювиш паст сиқиш тезлигига, шунингдек товуш сигнализацияси ўчирилган ҳолатда

амалга ошиди. Тунги режим ёкилганда вақт индикаторида кир ювиш муддати кўрсаткичи олдида «**7**» ёнади.

### 1.2 ЁРУҒЛИК ИНДИКАТОРЛАРИ

1.2.1 Машина ишини индикациялаш зонасида вақт, кир ювиш операциялари ва қўшимча функцияларни танлаш кнопкаларининг ёруғлик индикаторлари 3-расмга мувофиқ ёнади.

1.2.2 Вақт индикатори кир ювиш давомийлигини акс эттириш, шунингдек агар «Кечикирилган старт» – **◎** функцияси танланган бўлса, кир ювиш бошланишигача бўлган вақтни акс эттиришга мўлжалланган.

#### 1.2.3 Кир ювиш операциялари индикаторлари:

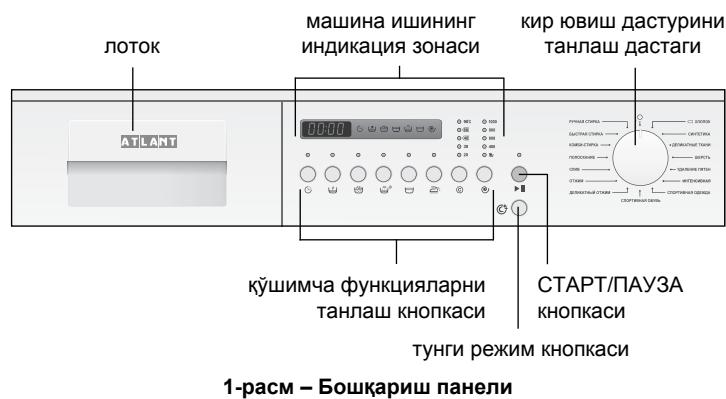
- кечикирилган старт;
- дастлабки кир ювиш;
- ивитиб қўйиш;
- асосий кир ювиш;
- чайиш;
- бақдаги сув билан тўхтатиш;
- кирни сиқиш ва сувни тўкиш.

1.2.4 Ҳар битта қўшимча функцияни танлаш кнопкаси ва **► II** кнопкаси ёкиш индикаторига эга. Ҳарорат ва кир сиқиш тезлигини танлаш кнопкалари рақамли қийматлар кўрсатилган бир қатор индикаторлараг эга.

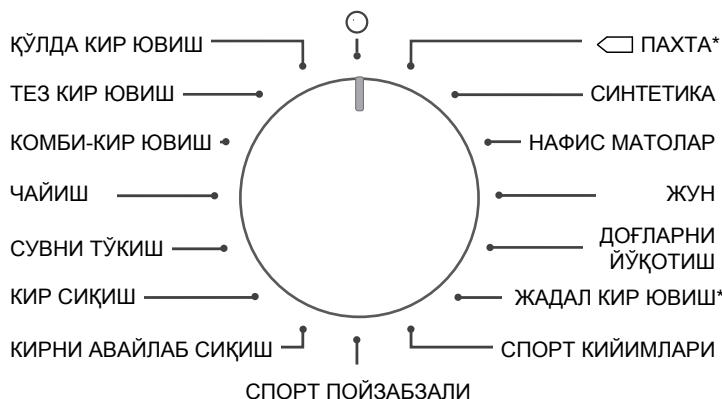
### 1.3 ҚЎШИМЧА ФУНКЦИЯЛАР

1.3.1 Қўшимча функцияларни ёкиш имконияти кир ювиш дастурига боғлиқ (1-жадвалга қаранг). Зарур функцияни танлаш тегишли кнопкани босиш орқали амалга оширилади.

1.3.2 Кечикирилган старт **◎** кир ювиш бошланишини 1 дан 24 гача бўлган муайян вақтга кечикириш имконини беради. Мазкур функция танланганда вақт 1 соатлик интервал билан кетма-кет ўзгаради.

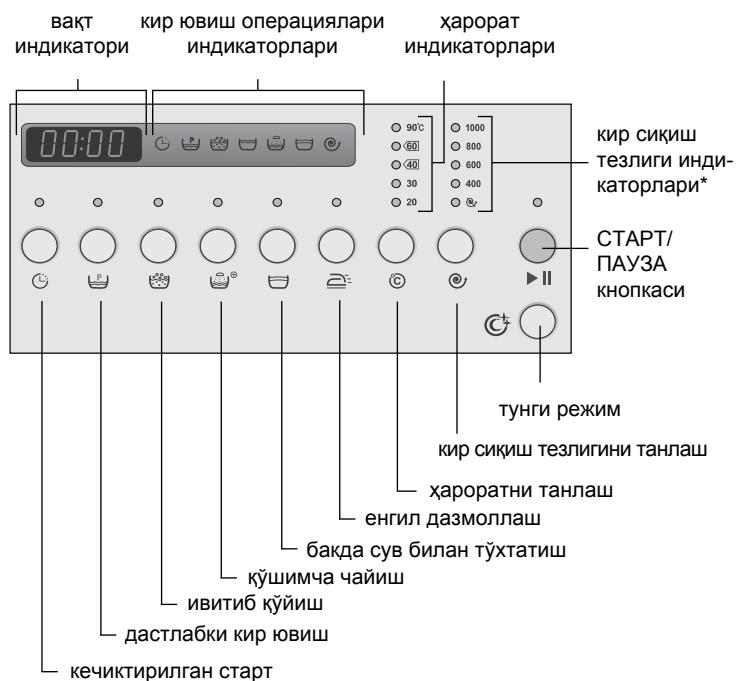


1-расм – Бошқариш панели



\* белгиси билан стандарт кир ювиш дастури белгиланган (кир ювиш машинасининг моделига боғлиқ равиша).

2-расм – Дастурни танлаш дастаги



\* Кир сиқиш тезлигини машина моделига боғлиқ.

3-расм – Индикация зоналари ва бошқариш кнопкалари

**1.3.3 Дастлабки кир ювиш** кучли кирланган пахта газламали буюмлар учун мўлжалланган.

Мазкур функция танланганда буюмлар кир ювиш воситаси солинган сувда 30 °C ҳароратда кўшимча ювилади, бу асосий кир ювиш пайтида кир сифати кетишини таъминлайди.

**1.3.4 Ивитиб қўйиш** кучли кирланган ип газламали буюмлар учун мўлжалланган. Буюмлар кир ювиш воситаси солинган сувда 2 с сакланади (вақти-вакти билан ағдарган ҳолда), сўнг танланган дастур бўйича ювилади. Функцияни танлашда бир пайтнинг ўзида дастлабки кир ювиш функцияси хам ёқилади – бунда тегишли иккита индикатор ёнади. Ивитиб қўйиш дастлабки кир ювиш якунлангандан кейин, ивитиб қўйиш индикатори учиб ёна бошлаган пайтда бажарилади.

Ивитиб қўйиш вақтини қисқартириш учун кнопкасини тақроран босиш керак – функция ўчади ва машина танланган дастур бўйича ишлай бошлади.

**1.3.5 Кўшимча чайиш** болалар кийимлари, кир ювиш воситаларига аллергияси бўлган кишиларга тегишли буюмлар ёки кир ювиш воситаси яхши кетмайдиган жуда майин сувда кир ювиш учун мўлжалланган.

Мазкур функция танланганда кир ювиш дастурига яна битта чайиш кўшилади.

**1.3.6 Бақда сув билан тўхтатиш** юпқа матодан тикилган буюмларни ювишда буюмларни фиким бўлишдан саклаш учун ишлатилади.

Ушбу функция танланганда сувни тўкиш ва якуний кир сикиш цикли ўчирилади. Кир ювиш якунлангандан кейин сувни тўкиш зарур: бунда танлаш дастаги белгисига ўрнатилади, «ТЎКИШ» дастури танланади ва бажарилади.

**1.3.7 Енгил дазмоллаш** кир ювиш ва сикиш жараённида матоларнинг фикимланишини камайтиришга, кейинги дазмоллашни енгиллаштиришга мўлжалланган. Функциядан фойдаланиш кир ювишдан кейин фикимланиш энг кам бўладиган авайлаб кир ювиш ва эҳтиёт бўлиб сикиш режимини таъминлайди.

#### 1.4 МАШИНАНИ ЎЧИРИШ ВА ДАСТУРНИ ТАНЛАШ

**1.4.1** Машинани ўчириш учун дастакни 2-расмга мувофиқ зарур кир ювиш белгисига ўрнатиш зарур. Машина ишининг индикация зонасида кўйидагилар ёнади: кир ювиш давомийлиги, танланган дастур кир ювиш операциялари индикаторлари, кир ювиш ҳарорати ва кир сикиш тезлиги кийматлари индикаторлари.

Дастур 1-жадвалга мувофиқ танланганда ишлаб чиқарувчи томонидан ўрнатилган асосий кир ювиш параметрлари (кир сикиш тезлиги, кир ювиш ҳарорати, унинг давомийлиги ва б.) автоматик равиша белгиланди.

**1.4.2** Вақт индикаторида акс этган кир ювиш давомийлиги лаборатория шароитларида белгиланган. У машина ишлаётган пайтда сув ҳарорати ва босими, юкландиган кир массаси, буюмларнинг газлама тури, электр тармоғидаги кучланиш ўзгариши ва ҳ.к.га боғлик равиша ўзгариши (кўпайиши ёки камайиши) мумкин.

**ДИҚҚАТ!** Дисплейда кир ювиш якунланганингача қолган вақт билан кир ювиш ҳақиқий якунланган вақт бир-бирига мос келмаслиги мумкин.

**1.4.3** Дастурни танлаш фақат кир ювиш бошлангунгача амалга оширилади. Машина ишлаб турган пайтда дастакни янги дастур белгисига ўтказиш (машинани ўчирмасдан) аввал танланган дастурни ўзгариш имконини бермайди.

**1.4.4** Дастур танлангандан кейин кир ювиш параметрларини ўзгариши ва 1.5 - 1.7 га мувофиқ кўшимча функцияларни танлаш мумкин.

#### 1.5 ҲАРОРАТНИ ТАНЛАШ

**1.5.1** 3 расмга асосан тутмасини босиб, кир ювиш дастурида берилган ҳарорат даражасини ўзгаририш мумкин. Тутма босилганда ҳароратни кўрсатувчи рақамли индикаторлар навбат билан ёниб учади. Машинада кир ювишда танланадиган ҳарорат кўрсаткичлари: 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

#### 1.6 КИР СИҚИШ ТЕЗЛИГИНИ ТАНЛАШ

**1.6.1** 3 расмга асосан тутмасини босиб, кир ювиш дастурида мўлжалланган сикиш тезлигини ўзгаририш мумкин. Тутма босилганда сикиш тезлигини кўрсатувчи рақамли индикаторлар максималдан(машина моделига қараб) минималгача (сикиш функцияси учирилган) навбат билан кейинчалик тақрорланган ҳолда ёнади.

**ДИҚҚАТ!** Асосий кир ювиш операциялари ўртасида кир сикиш тезлиги бошқарилмайди ва танланган дастурга боғлик бўлади.

**ДИҚҚАТ!** Кир барабанда бир текис тақсимланмаган тақдирда кир сикиш тезлиги автоматик равиша пасаяди ёки кир сикиш амалга оширилмайди.

#### 1.7 ҚЎШИМЧА ФУНКЦИЯНИ ТАНЛАШ

**1.7.1** Қўшимча функцияни танлаш учун унга тегишли кнопкани босиш лозим – 3-расмга мувофиқ индикатор ёнади. Тақроран борсилганда ёруғлик индикатори ўчади, функция бекор килинади.

Қўшимча функцияни фақат кир ювиш бошлангунга қадар танлаш мумкин. Машина ишлаб турган пайтда кнопкалар босилганда уч марта товуш сигнали янграйди – қўшимча функция ёқилмайди.

**ДИҚҚАТ!** Агар танланган функция танланган дастурга мос бўлmasa, ёнмайди ва функция ишга тушмайди (уч марта товуш сигнални янграйди).

#### 1.7.2 Кечкитирилган старт вақтини белгилаш

кнопкаси босилганда – кнопкани индикатори ёнади ва вақт индикаторида кир ювишни бошлашни максимал кечкитириш вақти 24 соат («Н:24») акс этади. кнопкасини босиб, зарур вақт танланади (кўрсаткич ўзгариши интервали 1 соат).

Мазкур функцияни бекор қилиш зарур бўлганда кнопкасини босиш орқали «Н:0» (кир ювишни бошлагача) вақтини белгилаш керак – шунда кнопкани индикатори ўчади.

#### 1.8 ТОВУШЛИ СИГНАЛИЗАЦИЯНИ ЁҚИШ/ЎЧИРИШ

**1.8.1** Машинада товушли сигнализация кўзда тутилган. Товушли сигнал машина ишлашни бошлаганда ва тутатганда эшилтилади, шунингдек мос бўлмаган функциялар белгиланганда, машина танланган дастур бўйича ишлаётган пайтда кнопкалар тасодифан босилганда янграйди.

ва кнопкаларини бир пайтда босиши 3 секунд ушлаб туриш орқали машинанинг товушли сигналлари ўчирилади, носозликлардан ҳабар берувчи сигналлар бундан мустасно (дисплейда «Sn-0» ёнади). ва кнопкалари тақроран босилганда товушли сигнализация ёқилади (дисплейда «Sn-1» ёнади).

#### 1.9 ДАСТУРНИ ЁҚИШ ВА КИР ЮВИШНИ БОШЛАШ

**1.9.1** Машинани танланган дастур бўйича ишлатишни бошлаш учун ► |||| кнопкасини босиш керак – шунда кнопкани индикатори ёнади, товуш сигнални янграйди, эшикни ёпиш мосламаси ишга тушади ва кир ювиш бошланади. Вақт индикаторида кир ювиш якунлангунга қадар қолган вақтни тескари ҳисоблаш ишга тушади. Кир ювиш пайтида бажарилаётган кир ювиш операцияси индикатори, ҳарорат, кир сикиш тезлиги ва қўшимча функциялар индикаторлари ёнади (агар улар танланган бўлса). Агар «Кечкитирилган старт» қўшимча функцияси танланган бўлса, вақт индикаторида кир ювиш бошлангунча қадар қолган вақтни ҳисоблаш ишга тушади (вақт кўрсаткичи ва ► |||| кнопкаси индикатори – ёниб ўчади).

**1.9.2** Буюмларни кир ювишдан кейин крахмаллаш учун сувда махсус махсус крахмаллаш воситасини уни тайёрловчининг тавсияларига мувофиқ эртиши ва бунда машина 15 л сув солинишини ҳисобга олиш зарур. Бунда лотокни олдинга тортиш ва бўлинмага 2 крахмаллаш воситасини солиш, сўнгра лотокни ёпиш зарур. Дастакни «ЧАЙИШ» дастурига ўрнатиш, зарур ҳолда кир сикиш тезлигини танлаш, ► |||| кнопкасини босиб дастурни ёқиш керак.

**ДИҚҚАТ!** Крахмалланадиган нарсаларга кондиционер билан ишлов берилмаслиги керак.

#### 1.10 МАШИНА ИШИДАГИ ПАУЗА

**1.10.1** Дастур ишини тўхтатмасдан туриб, машина ишини тўхтатиш зарурати туғилган ҳолатда ► |||| тутмасини 2 с давомида босиб туриш зарур – овоз сигнали чиқиб, ► |||| тутмасинининг индикатори ёниб, кир ювиш тўхтайди.

Кир ювиши давом эттириш учун ► |||| тутмасини босиш зарур. Машина дастурни бажарилишини кир ювиш амалини тўхтаттан жойидан бошлаб давом эттиради, кир ювиши вақти узайиши мумкин.

«НАФИС МАТОЛАР», «ЖҮН», «ҚЎЛДА ЮВИШ», «КОМБИ ЮВИШ» дастурларида машина ишини тўхтатиб бўлмайди.

**ДИҚҚАТ!** Машина бакида сув мавжуд бўлганида машина эшиги очилмайди.

#### 1.11 ДАСТУРНИ БЕКОР ҚИЛИШ

**1.11.1** Бажарилаётган дастурни бекор қилиш учун дастакни O белгисига ўрнатиш зарур – шунда машина ўчади ва бажарилаётган дастур бекор килинади. Эшикни очиш зарур бўлса «ТЎКИШ» дастурини танлаб ва ишга тушириб сувни тўкиш керак.

**ДИҚҚАТ!** Агар барабандаги сув даражасини эшик ойнаси орқали кўз ёрдамида аниқлаш мумкин бўлса, эшикни очманг.

### 1.12 МАШИННИ ЎЧИРИШ

1.12.1 Сўнги кир ювиш операцияси якунлангандан кейин ваqt индикаторида «END» ёзуви пайдо бўлади, эшикни ёпиб кўйиш мосламаси ўчади, уч марта товуш сигнални янграйди, кир ювиш операциялари индикаторлари ва ►|| кнопкаси индикатори ўчади.

Агар машина электр тармоғидан узилмаган бўлса, уч марталик товуши сигнал бир минутлик интервал билан янга янграйди.

1.12.2 Кир ювиш якунлангандан кейин дастакни ○ белгисига ўрнатиб

машинани ўчириш, кувват шнури вилкасини розетқадан чиқариш ва сув келиш кранини ёпиш лозим. Шундан сўнг эшикни очиш ва кирни чиқариб олиш мумкин.

## 2 КИР ЮВИШ ДАСТУРИ

2.1 Машинада асосий ва (ПАХТА, ЖАДАЛ ЮВИШ, СИНТЕТИКА, НАФИС МАТОЛАР, ЖУН) ва маҳсус (ҚЎЛДА ЮВИШ, ТЕЗ ЮВИШ, КОМБИ ЮВИШ, ДОГЛАРНИЙЎҚОТИШ, СПОРТ КИЙИМЛАРИ, СПОРТ ПОЙЗАЗЛИ, КИРНИ АВАЙЛАБ СИҚИШ, ЧАЙИШ, ТЎКИШ, КИР СИҚИШ) кир ювиш дастурлари кўзда тутилган.

### 1-жадвал – Кир ювиш дастурлари

Дастур номи	Кир ювиш ҳарорати, °C	Лоток бўлинмаларидан фойдаланиш имконияти		Кўшимча функциялардан фойдаланиш имконияти	СМА моделлари бўйича максимал юкланма белгилашдаги биринчи рақам билан биргаликда <sup>2)</sup> , кг			Мато, буюм тури	Буюмнинг кирланганлиги
					5	6	7		
ПАХТА <sup>1)</sup>	90	1	2		5,0	6,0	7,0	Оқ, мустаҳкам бўёқли ип газлама, зигир толали газлама. Қайнатишни талаб қилувчи буюмлар	Кучли, ўрта
	60							Мустаҳкам бўёқли ип газлама, зигир толали газлама	
	40							Рангли ип газлама, зигир толали газлама. Ўрта, енгил	Ўрта, енгил
	30							Мустаҳкам бўялмаган юпқа ип газлама, зигир толали газлама	
	20								
СИНТЕТИКА	60	-	2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Мустаҳкам бўёқли синтетик, аралаш	Кучли, ўрта
	40							Рангли юпқа синтетик	
	30							Мустаҳкам бўялмаган юпқа синтетик	Енгил
	20								
НАФИС МАТОЛАР	40	-	2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Нафис матолардан (ипак, синтетика, аралаш) тайёрланган буюмлар, гардинлар	Ўрта, енгил
	30								
	20								Енгил
ЖУН	40	-	2		1,0	1,0	1,5	Машинада ювиш мумкин бўлган жун, ярим жун (кашемир, мохер ва х.к.) буюмлар	Ўрта, енгил
	30								
	20								
ДОГЛАРНИЙЎҚОТИШ	40	1	2		5,0	6,0	7,0	Ип газлама, синтетик	Ўрта
	30								Енгил
	20								
ЖАДАЛ КИР ЮВИШ <sup>1)</sup>	60	-	2		5,0	6,0	7,0	Ип газлама, зигир толали газлама	Кучли, ўрта
	40								
	30								Ўрта, енгил
	20								
СПОРТ КИЙИМЛАРИ	30	-	2		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Ип газлама, синтетик, аралаш	Ўрта
	20								

Дастур номи	Кир ювиш ҳарорати, °C	Лоток бўлинмаларидан фойдаланиш имконияти			Кўшимча функциялардан фойдаланиш имконияти	СМА моделлари бўйича максимал юкламма белгилашдаги биринчи рақам билан биргаликда <sup>2)</sup> , кг			Мато, буюм тури	Буюмнинг кирланганлиги			
		5	6	7		5	6	7					
СПОРТ ПОЙЗАБЗАЛИ	30	—	2	❖		2 juft	Ип газлама, аралаш	Енгил					
	20												
КИРНИ АВАЙЛАБ СИҚИШ	—	—	—	—		5,0	6,0	7,0	Нафис матолардан (ипак, синтетика, аралаш) тайёрланган буюмлар	—			
КИР СИҚИШ	—	—	—	—		5,0	6,0	7,0	Барча турдаги матолар	—			
СУВНИ ТЎКИШ	—	—	—	—					—	—			
ЧАЙИШ	—	1	2	❖		2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5 3,0	3,0	Барча турдаги матолар	—			
КОМБИ-КИР ЮВИШ	40	—	2	❖					Юпқа ип газлама, синтетик, аралаш (мато турлари бўйича ажратмасдан ювиш мумкин). Буюмларни биринчи марта фойдаланишдан олдин ювиш	Үрта			
	30												
	20												
ТЕЗ КИР ЮВИШ	30	—	2	❖ <sup>4)</sup>		2,0	2,5	3,0	Тозалашни талаб қўлиувчи барча турдаги матолар турлари (жуңдан ташқари)	Енгил			
	20												
ҚЎЛДА КИР ЮВИШ	30	—	2	❖		1,0	1,0	1,5	Қўлда ювишга мўлжалланган матолардан тайёрланган буюмлар	Енгил			
	20												

<sup>1)</sup> СТБ EN 60456-2013-га кўра машина ишлаш хусусиятларини аниқлаш учун "PAXTA" 60 °C-da va "PAXTA" 40 °C-da, "ЖАДАЛ КИР ЮВИШ" 60 °C-да ва "ЖАДАЛ КИР ЮВИШ" 40 °C-да дастурлари пахта газламалардан тайёрланган буюмларини ювиш стандарт дастурларидир. Мазкур дастурлар ўрта даражада кир бўлган пахта чойшабларини ювиш учун мўлжалланган ва электрэнергиядан фойдаланиш ва сувни сарфлаш нуқтаи назаридан энг scamaрави дастурлар ҳисобланади. Кир ювганда сувнинг ҳақиқий ҳарорати бу дастурлар учун белгилаб қўйилган ҳароратлардан фарқланиши мумкин.

<sup>2)</sup> CMA modeli alomati namunasi birinchi raqami 5 — CMA 50Y87-XXX, raqami 6 — CMA 60C87-XXX va h.k.

<sup>3)</sup> CMA 60C87-XXX, CMA 60C107-XXX моделлари учун.

<sup>4)</sup> CMA 60Y87-XXX, CMA 60Y107-XXX, CMA 60Y127-XX, CMA 70C87-XXX, CMA 70C107-XXX, CMA 70C127-XX, CMA 70C147-XX моделлари учун.

### 3 ЖИХОЗНИ МЕБЕЛ ИЧИГА (СТОЛЕШНИЦА ОСТИГА) ЎРНАТИШ

**3.1** Мебел ичига (столешница остига) ўрнатиш СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX русумдаги жиҳозлар учун мўлжалланган.

**3.2** Жиҳозни мебел ичига ўрнатиш бўйича монтаж ишлари сервис марказининг малакали мутахассислари томонидан қўшимча ҳақ эвазига бажарилади (ҳақ миқдорига монтаж кисмлари тўплами киради).

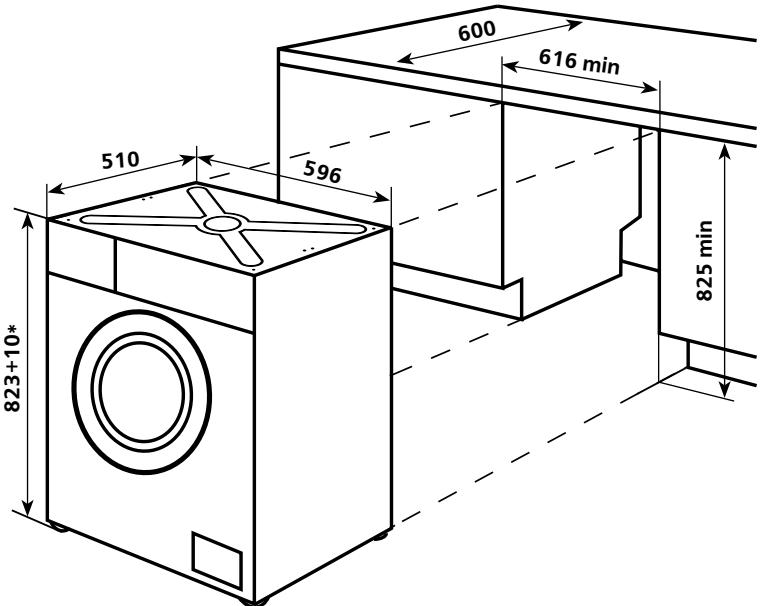
**3.3** Жиҳозни столешница остига ўрнатиш учун тавсия этиладиган мебел варианти 4-расмга кўрсатилган (ўлчамлар миллиметрларда берилган). Мебел ичига шлангларни ортиқча букилиши ва қисилиб қолишини олдини олиш учун токчалар кўзда тутилиши лозим.

Жиҳозни ўрнатишдан аввал мебел токчалари юзаларини ватерпас ёрдамида синчковлик билан текис ўрнатиш талаб этилади: мебел токчалари юзалари ўртасидаги бурчаклар 90°ни ташкил этиши керак.

**3.4** Жиҳозни ўрнатишда қуйидаги масофаларни таъминлаш лозим:

- жиҳоз ва токча ён деворлари ўртасида камидга 10 мм;
- жиҳознинг орқа девори билан хона (токча) девори ўртасида камидга 90 мм.

**ДИҚҚАТ!** Жиҳозни мебел ичига суриб киритишда шлангларни ва электр таъминоти шнурини қисиб қўйманг.



\* Жиҳоз таянчларининг белгиланган баландлигига қараб, кўзда тутилган қўйим чегаралари ичига ўзгарадиган ўрнатилган монтаж кисмлари билан жиҳознинг баландлиги ўзгаради.

4-расм – Жиҳозни жойлаштириш схемаси

## 4 TEKNIK VARAQA (MIKROFISHA) VA KOMPLEKTASIYA

**4.1** Texnik xususiyatlar va komplektdagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

### 2 Jadvali – Texnik varaqa

Nomlanishi	Qiymati
Maxsulot belgisi	
Modeli	
Nominal yuklash, kg	
Energetik samara sinfi <sup>1)</sup>	
Elektrenergiyaning yillik sarfi, kVt·s/yil, ko'pi bilan <sup>2)</sup>	
Paxtali matoni yuvish uchun standart dasturda elektr energiyasining o'rtacha sarflash qiymati, kVt·s, ko'pi bilan <sup>3)</sup>	60 °C (to'liq yuklash) 60 °C (1/2 yuklash) 40 °C (1/2 yuklash)
Iste'mol qilingan quvvatning, Vt, ko'pi bilan <sup>3)</sup>	rejimida «O'chirilgan» rejimida «YOqib qoldirilgan»
Suvning yillik sarfi, l/yil, ko'pi bilan <sup>4)</sup>	
Siqish samarasining sinfi <sup>1), 5)</sup>	
Siqish paytda baraban aylanishining maksimal chastotasi, ayl/daq.	
Qolgan namlikning o'rtacha qiymati, %, ko'pi bilan <sup>3)</sup>	
«Paxta 60 °C» va «Paxta 40 °C», «Intensiv kir yuvish 60 °C» va «Intensiv kir yuvish 40 °C» dastrurlari, o'rtacha kirlangan paxtali matoni yuvish uchun mo'ljallangan hamda aralash energiya iste'moli va suv xarajati uchun ko'proq samarali dasturlar hisoblanadi.	
Paxtali matodan tikilgan kiyimlarni yuvish uchun standart dasturini o'rtacha bajarish vaqt, daq <sup>3)</sup>	60 °C (to'liq yuklash) 60 °C (1/2 yuklash) 40 °C (1/2 yuklash)
Tovushli quvvatning korreksiyalangan darajasi, dB, lekin ko'p emas	YUVish vaqtida Siqish vaqtida
Gabarit o'lchamlar, sm <sup>3)</sup>	balandligi <sup>6)</sup> eni korpusdan chuqurligi chuqurlik boshqaruv paneligicha boshqaruv panelining tugmalari bilan chuqurligi chuqurlik ochiq eshikligicha
Netto og'irligi, kg, ko'p emas	
Nominal iste'mol qilinadigan quvvat, Vt	
Oltin miqdori, g	
Kumush miqdori, g	

<sup>1)</sup> Energiya samaradorligi va siqish samaradorlik sinflari STB 2457-2020ga muvofiq belgilab qo'yilgan.

<sup>2)</sup> To'liq va qisman yuklashda «Paxta 60 °C», «Paxta 40 °C» va «Intensiv kir yuvish 60 °C», «Intensiv kir yuvish 40 °C» yuvish dasturlarining 220 ta standart sikllari, «O'chirilgan» va «YOqib qoldirilgan» rejimiga mo'ljallangan. Xaqiqiy energiya iste'moli jadallik (intensivlik) va ishlash rejimiga bog'liq.

<sup>3)</sup> Ekspluatasiya parametrlarini o'lhash va hisoblab chiqish STB EN 60456-2013ga muvofiq amalga oshirilgan.

<sup>4)</sup> To'liq va qisman yuklashda «Paxta 60 °C», «Paxta 40 °C» va «Intensiv kir yuvish 60 °C», «Intensiv kir yuvish 40 °C» yuvish dasturlarining 220 ta standart sikllari mo'ljallangan. Xaqiqiy suv sarfi foydalish sharoitlariga bog'liq.

<sup>5)</sup> G-dan (eng kam samaradorlik) A-gacha (eng ko'p samaradorlik).

<sup>6)</sup> Rostlanadigan tayanchlarning o'rnatilgan balandligidan 1 sm etilgan chegarada o'zgaradi.

Izoh – Texnik xarakteristikalarini aniqlash, maxsus jihozlangan laboratoriyalarda ma'lum bir metodikalar bo'yicha aniqlanadi.

**4.2** Jadvaldagи buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 5 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

### 3 Jadvali – Komplekt tarkibi

Nomi	Miqdori, dona
Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda)	
Kronshteyn	
Po`kak	
Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

Kafolat kartasida ko`rsatilgan tasnifga mos keluvchi qiymatlar

ATLANT	Energetik samaradorlik sinfi Nominal kuchlanish diapazoni:  Nominal iste'molchilik quvvati: Ruhsat etilgan sig`imi: Tarmoqdagi suv bosimi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
Buyum modeli va ishlab chiqarilishi belgilanishi  Me'yoriy hujjat  Buyumning iqlimiyturi  Muvoqiflik belgilari	

### 5 rasmi – Jadvali

## 1. ТАСВИРИ КОРКУНИИ МОШИНА

### 1.1 ОРГАНХОИ ИДОРАКУНИИ МОШИНА

1.1.1 Органҳои идоракунни мөшина дар панели мөшина нишон дода шудаанд, мувофиқи расми 1.

Дастаки интихоби барномаҳои чомашӯй (минбадъ – дастак) барои гиронидани/хомуш кардани мөшина ва интихоб кардани барномаро, мувофиқи расми 2, истифода бурда мешавад. Дар гирди дастак номҳои барномаҳо ва нишонаи нишон дода шудаанд. Дастак ба ду тараф гардонда мешавад (ба ба барракс ақрабаки соат) ва ба тақсимоти аники мувофиқ барномаи интихобкардашуда гузашта мешавад. Дар гузориши дастак ба нишонаи мөшина хомӯш ва баромаи интихобшуда бекор мешаванд.

#### Тутмачаҳои интихоби вазифаҳои иловагӣ

Ҳар як тутмача бо нишона дар панели идоракунӣ нишон шудааст, мувофиқи расми 3. Пахш карданӣ тутмача ба барномаи чомашӯй вазифаи иловагиро доҳил мекунад.

**Тутмачай интихоби суръати гардониш дар вақти фушурдани** (минбадъ – суръати гардониш ).

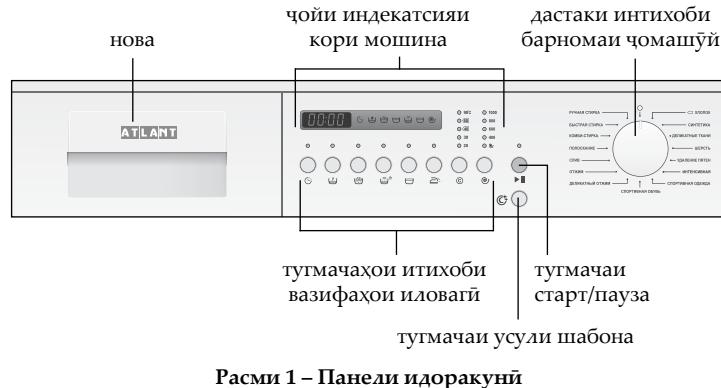
**Пахш карданӣ тутмача** интихоб кардани суръати фушурдан ба маънне поён аз баландтарин, ки бо барномаи чомашӯй муқаррар шуда, иҷозат медиҳад. Маънни суръати фушурдан интихобкардашуда бо индакатори мувофиқ рӯшнӣ мешавад.

Тутмачаи харорат имкон медиҳад, ки харорати чомашуии пешбинишудаи барнома тағиیر дода шавад. Маънни харорати чомашӯй интихобкардашуда бо индактори мувофиқ рӯшнӣ мешавад.

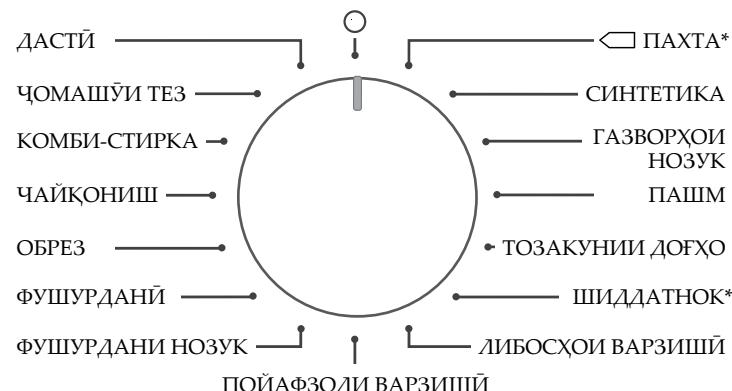
**Тутмачаи старт /пауза** барои сар карданӣ (старт) чомашӯй барномаи интихобкардагиро муқаррар гардида ва барои фосила (пауза) кардани кори мөшин бе бекор кардани барномаи чомашӯйро истифода карда мешавад.

**Тутмачаи режими шабона** барои коркунии мөшина бо овози паст истифода бурда мешавад. Дар вақти пахш кардани тутмача чомашӯй бо суръати паст, ҳамчун бо сигналдииҳи хомӯший иҷро карда мешавад.

Дар вақти гиронидани режим шабона дар индактори вақт пеш аз маънни давомоти чомашӯй «» дар мегирад.



Расми 1 – Панели идоракунӣ



\* Бо аломати барномаи муқаррарии шустушӯй ишора карда шудааст (вобаста ба модели мөшина).

Расми 2 – Дастаки интихобкуни

### 1.2 ИНДИКАТОРҲОИ РАВШАНИЙ

1.2.1 Дар ҷойи индикатсияи вақтӣ индикаторҳои равшаний вақтӣ, индикаторҳои амалиёти чомашӯй ва индикаторҳои тутмачаҳои вазифаҳои иловагӣ, мувофиқи расми 3, дар мегиранд.

1.2.2 Индикатори вақтӣ барои нишондодани давомоти чомашӯй, ҳамчун вақти то саршавии чомашӯй, агар вазифи «Старти монда» – интихоб кардашудаӣ.

1.2.3 Индикаторҳои амалиёти чомашӯй:

- старти монда;
- чомашӯи пешакӣ;
- таркунӣ;
- чомашӯи асосӣ;
- чайқониш;
- манъкунӣ бо об дар бак;
- фушурданӣ ва обрез.

1.2.4 Ҳар як аз тутмачаҳои интихоби вазифаҳои иловагӣ ва тутмачаи индикатори гиронӣ доранд. Тутмачаҳои интихоби ҳарорат ва суръати фушурданӣ индикаторҳо бо маъноҳои рақамӣ доранд.

### 1.3 ВАЗИФАҲОИ ИЛОВАГӢ

1.3.1 Имконияти гиронидани вазифаҳои иловагӣ аз барномаи чомашӯй вобаста мебошад (Ҷадваали 1-ро бинед). Интихоби вазифаи зарурро бо пашхӯнияти тутмачаи мувофиқ иҷро карда мешавад.

1.3.2 **Старти монда** сар карданӣ чомашӯй ба вақти муайян аз 1 то 24 иҷозат медиҳад. Дар интихоби ин вазифа вақт мунтазам бо интервали 1 соат дигар мешавад.

1.3.3 **Чомашӯи пешакӣ** барои газворҳои ресмонӣ саҳт ифлосшудагиро муққарар шудааст.

Дар итихоби чунин вазифа чомашӯй дар об бо моддаи шӯянда дар ҳарорати 30°C, ки шусташӯй сифатӣ дар чомашуии асосӣ, таъмин мекунад.

1.3.4 **Тар карданӣ** барои газворҳои ресмонии саҳт ифлос



\* Манъоҳои суръати фушурданӣ аз зависят аз намунаи мөшина вобаста мебошанд.

Расми 3 – Ҷойҳои индекатсия и тутмачаҳои идоракунӣ

шудагиҳо мұқаррар шудааст. Чомашұйхо дар давоми 2 соат бо монда тар карда мешаванд (гардонидан тақрор шаванд), пас аз ин бо барномаи интихоби шуста мешаванд. Дар интихоби вазифа дар як вақт вазифаи чомашұй пешакай ба кор медарояд – ду индикатори мұвоғиқ, дар мегиранд. Тар карданың пас аз анчом расонидан чомашұй пешакай дар вақте, ки индикатори тар карданың мілт-мілт мекунад, ичро карда мешавад.

Барои күтохкунни вақти тар карданро тутмачаи бо як бор пахш кардан лозим аст – вазифа хомұш карда мешавад ва машина бо барномаи интихобшуда кор мекунад.

**1.3.5 Обгардон кардани иловаги чомашұй**  барои либосқои күдакон, либосқои одаме, ки аллергия дорад, ё барои чомашұй дар оби мұлоим, дар қадам моддаи шусташұй кам чайқонда мешавад, мұқаррар шудааст.

Дар интихоби ин вазифа ба барнома боз якто чайқониш дохи мешавад.

**1.3.6 Маньшуданы кори машина бо об дар бак**  барои камкунни ғичим шудани газворои тунук дар вақти чомашұй истифода мешавад.

Дар интихоби ин вазифа сикли обрез ва фушурдани хотимавӣ бароварда мешавад. Пас аз анчом расонидан чомашұй обрезро ичро кардан лозим аст: дастаки интихобро бо нишонаи гузаронед, барномаи «ОБРЕЗ» интихоб карда ичро кунед.

**1.3.7 Дарзмол кардани осон**  камкунни ғичим шудани газворо дар вақти чомашұй ва фушурдани, дарзмол кардан минбаъда, мұқаррар шудааст. Истифода бурдан ин вазифаи режими эхтиётӣ ва фушурдани бозхтиёт бо микдори камтарини чиноҳо пас аз чомашұй таъмин мекунад.

#### 1.4 ГИРОНИДАНИИ МОШИНА ВА ИНТИХОБИ БАРНОМА

**1.4.1** Барои гиронидани машина дастакро, мұвоғиқи расми 2, ба тақсимоти барномаи зарурии чомашұй гузаронида лозим аст. Дар чойи индекатсияи кори машина: давомоти чомашұй, индикаторхои амалиёті чомашұй барномаи интихобкардашуда, индикаторхои харорат ва суръати фушурдани дар мегиранд.

Дар интихоби барнома, мұвоғиқи ҷадвали 1, параметрҳое асосӣ, ки ки бо истехсолкунанда (суръати фушурдани, ҳарорати чомашұй, давомоти чомашұй) дода шудаанд, ичро карда мешаванд.

**1.4.2** Давомоте чомашұй, ки дар дисплей равшан шудааст, дар шароитҳои лаборатория мұқаррар шудааст. Дар вақти коркунни машина давомоти чомашұй, ҳамчунин сарф кардан об ва кувваи барқ дигар шудан метавонанд, ин аз ҳарорати фишиори об дар шабакаи водопровод, бісериал ҷұмашұй, намудхои газворо, кувваи барқ ва гайра вообаста аст.

**ДИҚҚАТ!** Мұвоғиқ наомадани дар дисплей нишонаи вақти тамомкунни чомашұй бо вақти тамомкунни ҳақиқи мумкин аст.

**1.4.3** Интихоби барнома танҳо то саркунни чомашұй ичро карда мешавад.

Гузаронидани дастак ба тақсимоти барномаи нав дар муддати чомашұй (бе хомұш кардан машина) дигаркунни барномаи интихобшуда ичозат намедиҳад.

**1.4.4** Пас аз интихоби барнома параметрҳои чомашұйро дигар кардан ва вазифаи иловагири инхоб кардан мумкин аст, мұвоғиқи 1.5 - 1.7.

#### 1.5 ИНТИХОБИ ҲАРОРАТ

**1.5.1** Мұвоғиқи расми 3 тутмаи -ро зер намуда, ҳарорати чомашүүи пешбинишудаи барномаро тағайир додан мумкин. Баъди зер кардан тутма индикаторхои рақамдори нишондашанда ҳарорат бо нағбат равшан мешаванд. Маъноҳои ҳарорат: 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

#### 1.6 ИНТИХОБИ СУРЪАТИ ФУШУРДАН

**1.6.1** Тутмаи -ро зер намуда, мұвоғиқи расми 3, метавон суръати пахшкуниро, аз суръати пешбинишудаи барнома камтар намуда. Ҳангоми зер намудани тутма, индикаторхои рақамдори суръати пахшкүн аз максималдай (дар вообастай аз тамгаи машина) то минималдай (функцияи пахшкүн хомуш карда шудааст) бо тақрори баъдина фурузон мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Суръати фушурданиҳои мобайни дар вақти чомашұй танзим карда намешавад ва аз барномаи интихобкардашудай во-баста мебошанд.

**ДИҚҚАТ!** Дар вақти нобаробар тақсим кардан чомашұй суръати фушурдан ичро карда намешавад.

#### 1.7 ИНТИХОБИ ВАЗИФАХОИ ИЛОВАГИ

**1.7.1** Барои интихоб кардан вазифаҳои иловаги тутмачаи мұвоғиқро пахш кардан лозим аст – индикатор, мұвоғиқи расми 3, дар мегирад. Дар пахшкунни тақрори индикатори равшан хомұш мешавад, вазифа бекор карда мешавад.

Интихоби вазифаҳои иловаги танҳо пеш аз саркунни чомашұй мумкин аст.

Дар пахшкунни тутмачаҳоро дар вақти көкүни машина сигналы овози себора шунида мешавад – вазифаи иловаги гирён намешаваад.

**ДИҚҚАТ!** Агар вазифаи интихобшудағи ба барномаи интихобшуда номувоғиқ аст, индикатор дар намегирад ва вазифа гирёнида намешавад (сигнали себора шунида мешавад).

#### 1.7.2 ВАҚТИ СТАРТИ МОНДАР (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ) МҰҚАРРАР КАРДАН

Тутмачаи пахш кунед – индикатори тутмачаи дар мегирад, дар индикатори вақти вақти калонтарини боздоштани сар кардан чомашұй 24 соат («Н:24») пайдо мешавад. Тутмачаи пахш карда, вақти зарур ириро мұқаррар кунед (фосила мобайни дигаркунни нишона 1 соат аст).

Агар бекор кардани ин вазифаро зарур бошад, тутмачаи пахш карда, вақти «Н:0» (то сар кардан чомашұй) мұқаррар кунед, – индикатор хомұш карда мешавад.

#### 1.8 ГИРОНИДАНИИ ХОМҰШ КАРДАНЫ СИГНАЛДИХИИ ОВОЗИ

**1.8.1** Дар машина сигналдихи мұқаррар карда шудааст. Сигнали овози сар карданың ва тамом кардани кори машина, ҳамчун дар вазифаҳои номувоғиқ, дар вақти нохост пахш кардан шунида мешавад.

Дар як вақт пахш кардан тутмачаҳои ва дар муддати 3 сония хомұш шудани сигналы овози карда мешавад, ба гайр аз сигналхое, ки дар бораи нодўростиҳо маълумот медиҳад дар дисплей «Sn-0» пайдо мешавад.

Дар пахши тақрори тутмачаҳои ва сигналы овози гиронида мешавад (дар дисплей «Sn-1» пайдо мешавад).

#### 1.9 ГИРОНИДАНИИ БАРНОМА ВА САРКУНИИ ЧОМАШҰЙ

**1.9.1** Барои саркунни кори машина бо барномаи интихоб кардай тутмачаи пахш кардан лозим аст – сигналы овози шунида мешавад, асоби блоконии дар ба кор медарояд ва чомашұй сар мешавад. Дар вақти коркунни машина ҳамчун индикатори амалиётиси ҳозира, кадомеро машина дар вақти ҳозира ичро мекунад, индикатори ҳарорат, суръати фушурдани ва вазифаҳои иловаги (агар интихоб карда шудаанд), тасвир мешаванд. Агар вазифаи «Отложенный старт» (Старти монда) () интихоб шудааст, дар дисплей аввалини хисоб карданы вақт то саркунни чомашұй, сар мешавад (нишонаи вақти ва индикатори тутмачаи – мілт-мілт мекунанд).

**1.9.2** Барои охор додани чомашұйро моддаи маҳсусро, мұвоғиқи тавсияи истехсолкунанда, аз хисобе, ки дар машина 15 литр об рехта мешавад, об кунед. Новаро қашида бароред ва ба күттис 2 моддаро бирезед, соний новаро пўшонед. Дастанко бо барномаи «ЧАЙҚОНИШ» гузаронед, агар зарур бошат суръати фушурданиро интихоб кунед, тутмачаи пахш карда, барномаро гирёned.

**ДИҚҚАТ!** Чомашұй барои охор карданы бо кондитсионер молида набошад.

#### 1.10 ПАУЗА ДАР ВАҚТИ КОРКУНИИ МОШИНА

**1.10.1** Дар ҳолати пайдо шудани зарурати қатъ кардан чомашұй бе бекор кардан барнома бояд тутмаи -ро дар давоми 2 с зер карда истод – садои сигналы овози мебарояд, индикатори тутмаи чашмак мезанац, чомашұй қатъ метардад.

Барои давом додани чомашұй бояд тутмаи -ро зер намуд. Машина ичрои барномаро аз ҷои қатъ шудани амали чомашұй давом медиҳад, муддати ба иттом расидани чомашұй тўл кашиданаш мумкин.

Дар барномаҳои «ГАЗВОРХОИ НОЗУК», «ПАШМ», «ДАСТИЙ», «КОМБИ-СТИРКА» қатъ карданы кори машина номумкин аст.

**ДИҚҚАТ!** Дар ҳолати дар дохили машина боқӣ мондани об ё аз 60 °C баланд будани ҳарорати он дарича кушода намешавад.

#### 1.11 МАНЬКАРДАНИИ БАРНОМА

**1.11.1** Барои бекор кардани барнома дастакро ба символи гузаронед – машина хомұш ва барнома бекор карда мешавад. Агар дарро күшдан зарур аст, барномаи «ОБРЕЗ» интихоб карда обро рехта партоед.

**ДИҚҚАТ!** Агар дар даруни машина об бошад, дарро накушоед.

#### 1.12 ХОМҰШКАРДАНИИ МОШИНА

**1.12.1** Пас аз анчомрасии кори машина дар индикатори вақти навиштаочи «End» пайдо мешавад, асоби блоконии машина хомұш карда мешавад, сигналы овозии себора шунида мешавад, индикаторхои амалиётиси чомашұй ва индикатори тутмачаи хомұш карда мешаванд.

Агар машина аз шабака барқӣ хомұш карда нашудааст, сигнал 5 бор бо интервалли як дақиқа шунида мешавад.

**1.12.2** Пас аз анчом расидани кори машина, дастакро бо символи гузаронида, ду шоҳаи симии барқ аз васлак қашед ва крани обдиҳиро маҳкам кунед. Дарро күшода ва чомашұйро аз даруни машина гиред.

## 2 БАРНОМАХОИ ЧОМАШҮЙ

**2.1** Дар мошин барномаҳои асосии зерини чомашүй пешбинӣ шудааст (ПАХТА, ШИДДАТНОК, СИНТЕТИКА, ГАЗВОРХОИ НОЗУК, ПАШМ) ва маҳсус (ДАСТИЙ, ЧОМАШҮИ ТЕЗ, КОМБИСТИРКА, ТОЗАКУНИИ ДОФХО, ЛИБОСХОИ ВАРЗИШӢ, ПОЙАФЗОЛИ ВАРЗИШӢ, ФУШУРДАНИ НОЗУК, ЧАЙҚОНИШ, ОБРЕЗ, ФУШУРДАНИЙ) бо мутобиқат ба нақшаи 1.

Жадвали 1 – Барномаҳои чомашүй

Номҳои барномаҳо	Ҳарорати чомашүй, °C	Имконияти истифода кардани куттии нова	Имконияти истифода кардани вазифаҳои иловагӣ	Сарборишавии максималӣ аз рӯи навъҳои СМА бо рақами аввали 2) дар нишондод, кг			Намуди газвор, чизҳо	Ифлосии чиз
				5	6	7		
ПАХТА <sup>1)</sup>	90	1		5,0	6,0	7,0	Сафед, саҳт рангкардашудаи ресмонӣ, катонӣ. Чизҳое, ки зарурати чушонданӣ доранд	Саҳт, миёна
	60						Саҳт рангкардашудаи ресмонӣ, катонӣ	
	40						Рангини ресмонии, катонӣ	Миёна, сабук
	30						Бо ранги раванда, тунук ресмонӣ, катонӣ	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Саҳт рангкардашудаи синтетикӣ, аралаш буда	Саҳт, миёна
	40						Рангини тунуки синтетикӣ	
	30							Сабук
	20						Бо ранги равандатунуки синтетикӣ	
ГАЗВОРХОИ НОЗУК	40	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Чизҳо аз газворҳои тунук (шоҳӣ, синтетика, аралаш шуда), парда	Миёна, сабук
	30							
	20							Сабук
ПАШМ	40	-		1,0	1,0	1,5	Чизҳо аз пашм, нимпашмина (кашмир, мохер ва ғайра), ки ба чомашүй мошинӣ лоиқ мебошанд	Миёна, сабук
	30							
	20							
ТОЗАКУНИИ ДОФХО	40	1		5,0	6,0	7,0	Ресмонӣ, синтетикӣ	Миёна
	30							Сабук
	20							
ШИДДАТНОК <sup>1)</sup>	60	-		5,0	6,0	7,0	Ресмонӣ, катонӣ	Саҳт, миёна
	40							
	30							Миёна, сабук
	20							
ЛИБОСХОИ ВАРЗИШӢ	30	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда	Миёна
	20							
ПОЙАФЗОЛИ ВАРЗИШӢ	30	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Ресмонӣ, аралаш шуда	Сабук
	20							

Номхой барномаҳо	Ҳарорати чомашӯй, °C	Имконияти истифода кардани куттии нова	Имконияти истифода кардани вазифаҳои иловагӣ	Сарборишавии максималӣ аз рӯи навъҳои СМА бо рақами аввали 2) дар нишондод, кг	Намуди газвор, чизҳо			Ифлосии чиз			
					5	6	7				
ФУШУРДАНИ НОЗУК	-	- - -	⊕	5,0	6,0	7,0	Чизҳо аз газворҳои тунук (шоҳӣ, синтетика, аралаш шуда)	-			
ФУШУРДАНИЙ	-	- - -	⊕	5,0	6,0	7,0	Ҳамаи намудҳои газворҳое	-			
ОБРЕЗ	-	- - -	⊕				-	-			
ЧАЙҚОНИШ	-	1 2	⊗ ⊕ ⊖ ⊦	Газвори тунуки ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда (чомашӯе, ки бе ҷудоқунии ба намуди газворҳо). Чизҳо пеш аз истифода кардани якум	2,5 2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Ҳамаи намудҳои газворҳое	-			
КОМБИ-СТИРКА	40	- 2	⊗ ⊕ ⊖ ⊦					Миёна			
	30										
	20										
ЧОМАШӮИ ТЕЗ	30	- 2	⊗ <sup>4)</sup> ⊕ ⊖	Газвори тунуки ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда (чомашӯе, ки бе ҷудоқунии ба намуди газворҳо). Чизҳо пеш аз истифода кардани якум	2,0	2,5	3,0	Сабук			
	20										
ДАСТИЙ	30	- 2	⊗ ⊕ ⊖ ⊦	Чизҳое аз газворҳо, ки ба чомашӯй дастакӣ лоиқ мебошандкардашуда	1,0	1,0	1,5	Сабук			
	20										

<sup>1)</sup> Барномаи “Пахта” дар ҳарорати 60 °C ва “Пахта” дар ҳарорати 40 °C, “Шиддатнок” дар 60 °C ва “Шиддатнок” дар 40 °C барномаҳои стандартии чомашӯй кардани маҳсулоти аз газвори пахтагин барои муайян кардани хусусиятҳои истифодаи мошин мутобики СТБ ЕН 60456-2013 мебошад. Барномаҳои мазкур барои шустани маҳсулоти пахтагини дараҷаи миёнаи ифлосӣ дошта хизмат мекунанд ва аз нуқтаи назари истифодаи барқӣ электрик ва сарфи об аз ҳама самараноктар мебошанд. Ҳарорати оби мавҷуд буда ҳангоми чомашӯй аз меъёри барои ҳамин барномаҳо муйян шуда метавонад фарқ кунад.

<sup>2)</sup> Намунаи нишондоди навъи СМА бо рақами аввали 5 – СМА 50Y87-XXX, бо рақами 6 – СМА 60C87-XXX и ва г.

<sup>3)</sup> Барои намунаҳои СМА 60C87-XXX, СМА 60C107-XXX.

<sup>4)</sup> Барои намунаҳои СМА 60Y87-XXX, СМА 60Y107-XXX, СМА 60Y127-XX, СМА 70C87-XXX, СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX.

### 3 ГУЗОШТАНИ МОШИНА БА МЕБЕЛ (ЗЕРИ ТАХТАИ БОЛОИ МИЗ)

3.1 Гузоштани мошина ба мебел (зери тахтаи болои миз) барои мошинаҳои СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX пешвӣӣ карда шудааст.

3.2 Корҳои монтажи гузоштани мошина ба мебел бо мутахассиси бохтинос аз маркази хизматрасонӣ карда мешаваанд барои пардоҳти иловагӣ (ба нарҳ ҳам комплекти қисмҳои монтажи дар назар ҳаст).

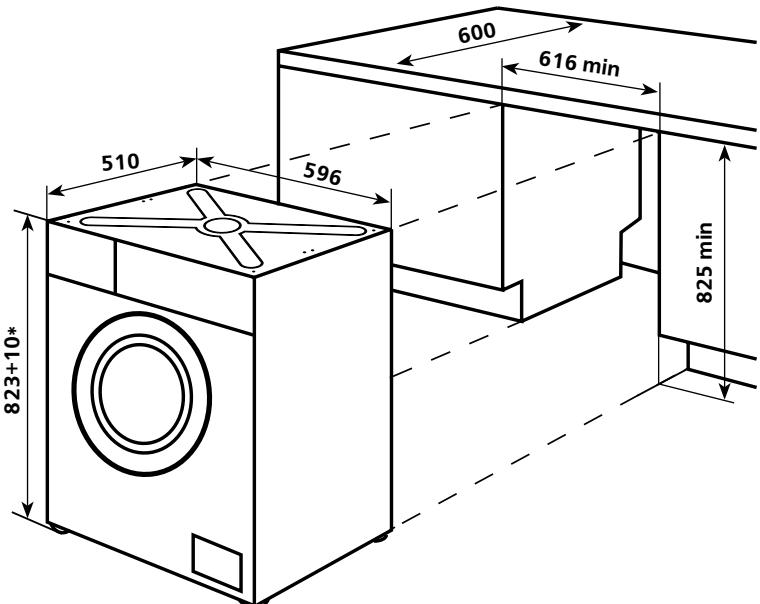
3.3 Варианти тавсияи мебел барои гузоштани мошина зери тахтаи болои миз дар расми 4 (андоза дар миллиметр дода шудааст) ишора шудааст. Дар мебел бояд ҷой барои гузоштани рӯда ҳам ба назар гирифта шавад барои пешгирий кардани қаткуни ҷаҳондандани рӯдаҳо.

Пеш аз гузоштани мошина бояд бодикат баробар кардани сатҳои ҷои мебел бо обтарозу карда шавад: қунҷҳо байнӣ сатҳои мебел бояд 90° бошанд.

3.4 Пеш аз гузоштани мошина бояд сӯроҳҳо таъмин карда шаванд:

- на камтар аз 10 мм байнӣ деворҳои паҳлу ва ҷои мебел;
- на камтар аз 90 мм байнӣ девори қафо ва девори ҳӯҷра (таҳмон).

**ДИҚҚАТ!** Вақте ғечондани мошина ба мебел рӯдаҳоро ва сими барқиро нағазонед.



\* Баландии мошина ба қисмҳои монтажи гузошташуда, ки дар ҳудуди допуск вобаста аз баландии мукаррари пояҳо иваз карда мешавад.

Расми 4 – Накшай гузоштани мошина

## 4 ВАРАҚАИ ТЕХНИКІ (МИКРОФИША) ВА МАЧМУЙ ҚУЗЪХО

4.1 Номгузории маълумоти техники ва комплекси нишондода-шу-дааст мутобиын дар жадвали 2 ва 3.

### Жадвали 2 – Варақаи техники

Номгүй	Андозаҳо
Рамзи молӣ	
Модел	
Сарбории номиналӣ, кг	
Синфи самаранокии энергетики <sup>1)</sup>	
Истифодаи солонаи қувваи барқ кВт·с/сол, на зиёда аз <sup>2)</sup>	
Қимати миёнаи истифодаи қувваи барқ барои барномаи стандарти чомашӯии либоси пахтагин кВт·с, не более <sup>3)</sup>	60 °C (сарбории пурра) 60 °C (1/2 сарборӣ) 40 °C (1/2 сарборӣ)
Иқтидори истифодашаванда, Вт, на зиёда аз <sup>3)</sup>	дар «Хомӯш» дар «Фаъол гузошта шудааст»
Хароҷоти солонаи об, л/сол, на зиёда аз <sup>4)</sup>	
Синфи самаранокии чафиши <sup>1), 5)</sup>	
Шумораи зиёдтарин гардини устувона ҳангоми чафиш, гардиш/дақиқа	
Қимати миёнаи миқдори намнокии боқимонда, %, на зиёда аз <sup>3)</sup>	
Барномаҳои «Пахта 60 °C» ва «Пахта 40 °C», «Шиддатнок» дар 60 °C ва «Шиддатнок» дар 40 °C барои шустани маснуоти пахтагини дарачай ифлосиаш мӯътадил таъин шудаанд ва барномаҳои нисбатан самараноки истифодаи қувваи барқ ва хароҷоти об мебошанд	
Вақти миёнаи иҷрои барномаи стандарти чомашӯии либоси пахтагин, дақиқа <sup>3)</sup>	60 °C (сарбории пурра) 60 °C (1/2 сарборӣ) 40 °C (1/2 сарборӣ)
Сатҳи таҳриршудаи шиддати садо, дБ, на зиёда	ҳангоми шустан ҳангоми чафидан
Андозаҳои таҷхизот, см <sup>3)</sup>	баландӣ <sup>6)</sup> бар бари тана умки идораи панел доираи назорати назорат бо тутмаҳо ва дастаҳо умк бо даричаи боз
Вазни нетто, кг, на зиёда	
Иқтидори номиналии истифодашаванда, Вт	
Миқдори тилло, г	
Миқдори нуқра, г	

Андозаҳои ба тавсифот мутобиқ дар корти кафолат нишон дода шудаанд

4.2 Дар жадвали малумотиои техники бо забони тожики нишон дода шудааст. Номгузории маълумот дар расми 5 нишондода шуда-аст, зарур аст бо маълумотъ дар жадвали ижро мутобиыат намояд.

### Жадвали 3 – Комплексц

Номгузори	Шумора, дона.
Шланги обгузар (дар маҷмуу бо філтр ва шайба)	
Кронштейн	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картай кафолати нишондода шудааст
Сарпӯшонак	
Қалпоқ (бо аломати MAX)	

ATLANT	Дарача самаранокии энергетики Диапазон шиддатҳои номи:  Кудрати исеъмолии номӣ: Андохтани максималии чизҳо: Фишор дар шабакаи бо об таъминкунӣ:  Дар Чумхурияти Беларусь тайёр карда шудааст ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск

### Расми 5 – Жадвали

<sup>1)</sup> Синфи самаранокии энергетикий ва самаранокии чафиши тибқи СТБ 2457-2020 муайян карда шудаанд.

<sup>2)</sup> Барои 220 марҳилаи шустушӯи барномаҳои «Пахта 60 °C», «Пахта 40 °C», «Шиддатнок» дар 60 °C ва «Шиддатнок» дар 40 °C ҳангоми сарбории пурра ё қисмӣ ҳисоб карда шудааст. Истифодаи воқеии қувва аз суръат ва речоҳои кор вобастагӣ дорад.

<sup>3)</sup> Ҷенкунӣ ва ҳисоби андозаҳои баҳрабардорӣ тибқи СТБ ЕН 60456-2013 амалӣ шудааст.

<sup>4)</sup> Барои 220 марҳилаи шустушӯи барномаҳои «Пахта 60 °C», «Пахта 40 °C», «Шиддатнок» дар 60 °C ва «Шиддатнок» дар 40 °C ҳангоми сарбории пурра ё қисмӣ ҳисоб карда шудааст. Ҳароҷоти воқеии об аз шароитҳои баҳрабардорӣ вобастагӣ дорад.

<sup>5)</sup> Аз G (самаранокии камтарин) то A (самаранокии қалонтарин).

<sup>6)</sup> Дар 1 см иҷозатдода шуда вобаста ба баландии муқарраршудаи такҳои танзимшаванда тағйир мёбад.

Эзоҳ – Муайян кардани андозаҳо дар ташхисгоҳои маҳсус тибқи методикаҳои муайян амалӣ карда мешавад.

## 1. МАШИНАНЫН ИШТЕШИ

### 1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

1.1.1 Машинанын башкаруу органдары, 1-сүрөттө көрсөтүлгөндөй, башкаруу панелинде жайгашкан. 2-сүрөттө көрсөтүлгөндөй, программа тандоо бурамасы (мындан кийин – бурама) машинаны ечүрүү/иштетүүгө жана жуу программасын тандоого кызматтын кылат. Бураманын айланасында программалардын аттары жана белгиси көрсөтүлгөн. Бурама эки багытта тен буралат (саат жебеси боюнча жана ага каршы) жана керектүү программанын бөлүгүнө коюлат. Бураманы белгисине бураганда машина ёчот жана тандалган программа жокко чыгарылат.

#### Кошумча функцияларды тандоо кнопкасы

3-сүрөттө көрсөтүлгөндөй, ар бир кнопка башкаруу панелинде символ менен белгилөнгөн. Кнопка басылганда, жуу программасына кошумча функциялар кошулат.

**Кир сыйылып жаткан учурда анын кнопкасын** басуу баралын максималдуу сыйгуу ылдамдыгын аткарууга мүмкүнчүлүк берет (мындан кийин – сыйгуу ылдамдыгы). Тандалып алышкан сыйгуу тездиги топ келүүчү индикатор менен жанат.

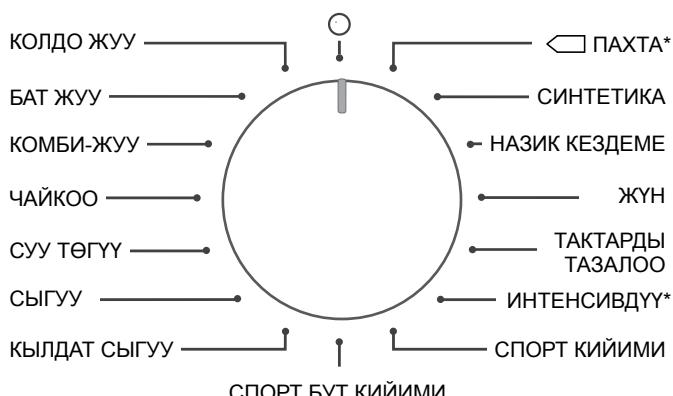
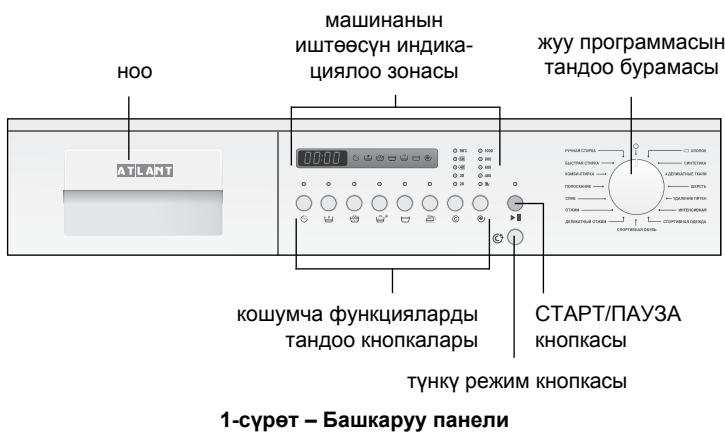
**Температуралы тандоо** кир жууш программада берилген температурадан өзгөчө кир жууш температурасын тандоону мүмкүн кылат. Тандалып алышкан температура топ келүүчү индикатор менен жанат.

**► II (СТАРТ/ПАУЗА)** кнопкасы машинанын тандалган программасын иштетүү (старт) үчүн жана программаны жокко чыгарбай, убактылуу токтотуу (пауза) үчүн колдонулат.

**Түнкү режим** кнопкасы машинанын тыбышын эң төмөн деңгээлде карман иштетет. Ал кнопканы басканда, кир азыраак сыйгуу ылдамдыгында жуулат жана добуш сигнализациясы иштебейт. Бул режимди иштеткенде, убакыт индикаторунда жуу убактысынын алдында белгиси пайда болот.

### 1.2 ЖАРЫК ИНДИКАТОРЛОРУ

1.2.1 Машинанын иштөөсүн индикацилоо зонасында, 3-сүрөттө көрсөтүлгөндөй, убакыт, жуу операцияларынын жана кошумча функция



тандоо кнопкаларынын жарык индикаторлору күйөт.

1.2.2 Убакыт индикатору жуу убактын жана “кийинкиге калтырылган старт” функциясы тандалган учурда, жуу башталганга чейин калган убактыты көрсөтөт.

#### 1.2.3 Жуу операция индикаторлору:

- кийинкиге калтырылган старт;
- баштапкы жуу;
- жибитүү;
- негизги жуу;
- чайкоо;
- бакта суусу менен токтотуу;
- сыйгуу жана сууну чыгаруу.

1.2.4 Ар бир кошумча функцияны тандоо кнопкасынын жана кнопкасынын өзүнүн индикатору бар. Температуралы жана сыйгуу ылдамдыгын тандоо кнопкаларынын сан маанилери менен бир нече индикаторлору бар.

### 1.3 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАР

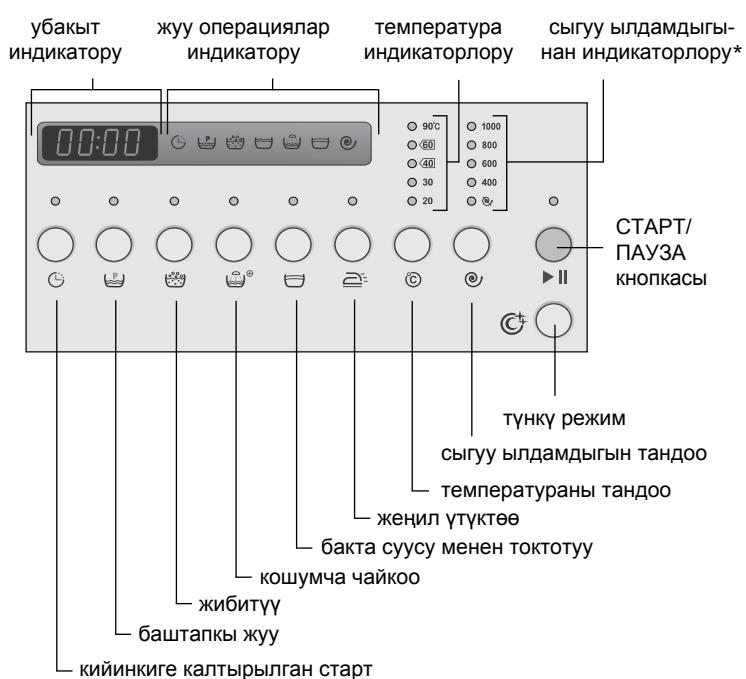
1.3.1 Кошумча функцияларды иштетүү мүмкүнчүлүгү жуу программасына карата болот (1-таблицаны көр). Керектүү функция тиешелүү кнопканды басуу аркылуу иштетилет.

1.3.2 **Кийинкиге калтырылган старт** кир жуунун башталышын 1 сааттан 24 саатка чейин белгилүү бир убакытка жылдырууга мүмкүнчүлүк берет. Бул функцияны тандаганда, убакытты бир сааттык интервал менен өзгөртсө болот.

#### 1.3.3 Баштапкы жуу

Бул функция тандалганда, көздеме, жуучу заттар аралашкан, температурасы 30 °C сууда жуулат. Бул негизги жууга киришкендө кирдин жакшы жуулушуна жардам берет.

1.3.4 **Жибитүү** өтө кир пахта көздемеси үчүн каралган. Көздеме,



\* Сыйгуу ылдамдыгынын корсоктүрчтору машинанын моделине карай болот.

\* символу менен кир жуунун стандарттык программасы белгилөнгөн (машинанын үлгүсүнө жараша).

жуучу заттар аралашкан сууда, 2 саат бою жибитилип (кез-кези менен оодарылат), тандалган программа боянча жуулат. Бул функцияны тандоодо баштапкы жуу функциясы да иштетилет – ошого тиешелүү эки индикатор күйөт. Жибитүү баштапкы жуудан кийин жибитүү индикатору очуп-күйүп баштаганда аткарылат.

Жибитүү мөөнөтүн кыскартуу учун, кнопкасын кайра басыш керек – функция очуп, машина тандалган программа менен иштеп баштайт.

**1.3.5 Кошумча чайкоо** жаш балдардын кийимдерин, жуучу заттарга аллергиясы бар адмидардын кийимдерин, же жуучу заттарды таза чайкай албаган, өтө жумшак сууда жуу учун каралган.

Бул функцияны тандоодо программага дагы бир чайкоо кошулат.

**1.3.6 Бакта суусу бар кезде токтотуу** жука кездемелерден жасалган буюмдардын кир жуу учурунда бырышуусун азайтуу учун колдонулат.

Бул функцияны тандалганда, сууну төгүү жана сыйгуу аткарылбайт. Жуул бүткөндөн кийин сууну төгүү керек: бураманы белгисине кооп, «СУУНУ ТӨГҮҮ» программасын тандап аткарыңыз.

**1.3.7 Жөнүл үтүктөө** кездемелердин кир жуу жана сыйгуу учурунда бырышуусун азайтуу жана кийинки үтүктөөнү жөнүлдөттүү учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин колдонуп, этияттык менен сыйгып, буюмдарда бырыштын көп болбошуна көмектешет.

#### 1.4 МАШИНАНЫ ИШТЕТҮҮ ЖАНА ПРОГРАММА ТАНДОО

**1.4.1** Машинаныштетүү учун, 2-сүрөттө көрсөтүлгөндөй, бураманы керектүү программага туралап коюнуз. Машинанын иштөөсүн индикацияло зонасында: жуу убактысынын, тандалган программанын жуу операцияларынын, жуунун температурасынын жана сыйгуу ылдамдыгынын индикаторлору күйөт.

Программа тандаганда, 1-таблицада көрсөтүлгөндөй, жуунун негизги параметрлери автоматтык түрдө тандалат (сыйгуу ылдамдыгы, суу температурасы, убакыт ж.б.).

**1.4.2** Убакыт индикаторунда көрсөтүлгөн жуу мөөнөтүнүн узуактыгы лабароториялык шарттарда текшерилген. Ал көрсөткүч машинанын иштеп учурунда температурага, суу түтүктөрүндөгү бысынга, жүктөлгөн кир буюмдардын массасына, кездемелердин түрлөрүнө, токтун күчүнүн өзгөрүсүнө карал (жогорулаши же азайышы ж.б.) өзгөрүшү мүмкүн.

**ЭСКЕРТҮҮ! Дисплейдеги жуу убактысы менен чындыгында жуу бүткөн убакыт айырмаланышы мүмкүн.**

**1.4.3** Программа жуу башталганга чейин гана тандалат. Машина иштеп жаткан учурда (машинаны очупбей туруп) бураманы башка программанын бөлүгүнө койсо, мурда тандалган программа өзгөрбөйт.

**1.4.4** Программа тандагандан кийин, жуунун параметрлерин өзгөртсө жана кошумча функцияларды тандаса болот (1.5 – 1.7 караңыз).

#### 1.5 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО

**1.5.1** Номер 3 сүрөтке ылайык басмакты бассу менен программада берилген сыйгуу ылдамдыгын ақырындаста болот: Басмакты баскан учурда кезек кезеги менен сандуу белгидеги индикаторлор күйүп чыгат. Машинада берилген суу температурасынын көрсөткүчтөрү: 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

#### 1.6 СЫГУУ ЫЛДАМДЫГЫН ТАНДОО

**1.6.1** Номер 3 сүрөтке ылайык басмакты бассу менен программада берилген сыйгуу ылдамдыгын ақырындаста болот: Басмакты баскан учурда кезек кезеги менен сыйгуунун сандуу белгидеги индикаторлор күйүп чыгат максималдуудан баштап (машинанын моделине жараша) минималдууга чейин (сыйгуу токтолуду) кийинки кайталоо менен.

**ЭСКЕРТҮҮ! Сыйгуу ылдамдыгы негизги жуу операцияларынын ортосунда өзгөртүрүлбөйт жана тандалган программага карай болот.**

**ЭСКЕРТҮҮ! Эгерде жүктөлгөн буюмдар айлампа ичинде бирдей бөлүштүрүлбөй калса, сыйгуу ылдамдыгы азаят же сыйгуу жүргүзүлбөйт.**

#### 1.7 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО

**1.7.1** 3-сүрөттө көрсөтүлгөндөй, кошумча программаны тандоо учун, ага тиешелүү кнопкa басылат – дал көлүүчү индикатор күйөт. Кайра басканда функция токтоп, индикатор очет.

Кошумча функциялар жуу башталганга чейин гана тандалат. Машина иштеп жаткан учурда кнопкaлар басылса, үч жолу сигнал берилет – кошумча функция ишке кирбейт.

**ЭСКЕРТҮҮ! Егер программага туура келбеген функция тандалса, функция ишке кирбейт (үч жолу сигнал берилет).**

#### 1.7.2 Кийинкиге калтырылган старттын убактын көрсөтүү

кнопкaсын басыңыз – кнопкaнын индикатору күйөт жана убакыт индикаторунда эң чоң мөөнөт көрсөтүлөт – 24 саат («H:24»). кнопкaсын басып, керектүү убакытка коюнуз.

Бул функцияны очуруу керек болсо, кнопкaсын басып, «H:0» деген убакытты көрсөтүш керек (жуу башталганга чейин) – кнопкaнын индикатору очет.

#### 1.8 ДОБУШ СИГНАЛИЗАЦИЯСЫН ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ

**1.8.1** Машинанын добуш сигнализациясы бар. Добуш сигналы машинанын иштеп баштаганын же бүткөнүн коштойт жана туура келбеген функцияларды бергенде, машина берилген программа боянча иштеп турган көзде кокустан кнопкaлар басылып калса жаңырат.

жана кнопкaларын биргэ 3 секунда басып турса, машинанын добуш сигналдары очет (дисплейде «Sn-0» белгиси пайда болот). Бирок, машинанын бузулгандыбы жөнүндө маалымдаган сигналдар очпейт. жана кнопкaларын кайра басканда, добуш сигнализациясы иштеп калат (дисплейде «Sn-1» белгиси пайда болот).

#### 1.9 ПРОГРАММАНЫ ИШТЕТҮҮ ЖАНА КИР ЖУУНУН БАШТАЛЫШЫ

**1.9.1** Машина, тандалган жуу программасы боянча иштеш учун, ► || кнопкaсын басыш керек – кнопкaнын индикатору күйөт, добуш сигнал жаңырат, эшиктин бекитүү механизми иштеп, кир жуулуп баштайт. Убакыт индикатору жуунун бутушунө канча убакыт калганын тескери эсептөп көрсөтүп турат. Кир жуулуп жатканда, аткарылғыт жаткан жуу операциясынын индикатору, температура, сыйгуу ылдамдыгы жана кошумча функциялардын индикаторлору да күйүп турат (эгер алар тандалган болсо). Эгерде, “кийинкиге калтырылган старт” () кошумча функциясы басылган болсо, анда кир жуу башталганча калган убакытты артка саноо башталат (убакыттын көрсөтүүчү жана ► || кнопкaсы очуп-күйүп турат).

**1.9.2** Жуудан кийин буюмдарды крахмалдоо учун, атайын крахмалдоочу затты, ал затты чыгаргандардын сунуштарына карай, болжол менен 15 литр көлөмдөгү сууга ылайык эсептөп кошуу керек. Ноону ачып, 2-бөлүмүнэ затты куюп, ноону жаап коюнуз. Бураманы “ЧАЙКОО” программасына туралап, керек болсо, сыйгуу ылдамдыгын тандап, ► || кнопкaсын басып программаны иштетиңиз.

**ЭСКЕРТҮҮ! Крахмалдануучу буюмдар кондиционер менен жуулбаган болушу керек.**

#### 1.10 МАШИНАНЫ УБАКТЫЛУУ ТОКТОТУУ

**1.10.1** Машинаны токтотуу учун программаны токтотпой ► || басмакты басып турду учурунда 2 с – үндүү белгі чыгат, ► || басмактын индикатору жанып очуп турат, кир жуу токтойт.

Кир жууну улантуу учун ► || басмакты басыш керек. Машина программаны токтотулган кир жууштун операциясынын башынан улантат, кир жууштун аягына чейинки убакыт узарат.

«ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН», «КОЛДО», «КОМБИ» программаларында машинаны токтотуу мүмкүн эмес.

**КӨНҮЛ БҮРГУЛА!** Машинанын бакында суу бар учурuna же суу температурасында 60 °C өйдө болсо эшикче ачылбайт.

#### 1.11 ПРОГРАММАНЫ ТОКТОТУУ

**1.11.1** Аткарылғыт жаткан программаны токтотуу учун, бураманы O символуна туралапсаныз – машина очет жана аткарылғыт жаткан программа жокко чыгат. Эшикти ачуу керек болсо, сүнүү «СУУНУ ТӨГҮҮ» программасын тандап, иштеп тегүп салуу керек.

**ЭСКЕРТҮҮ! Сүү дөңгээлин машинанын эшигинин айнегинен көрүп аныктоого мүмкүн болсо, эшикти ачууга мүмкүн эмес.**

#### 1.12 МАШИНАНЫ ӨЧҮРҮҮ

**1.12.1** Акыркы жуу операциясы бүткөндөн кийин убакыт индикаторунда «END» жазуусу пайда болот, эшиктин бекитүү механизми очет, үч добуш сигналы берилип, жуу операциялар индикаторлору жана ► || кнопкaсынын индикатору очет.

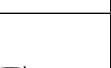
Эгер машина электр тармагынан үзүлгөн эмес болсо, үч добуш сигналы 1 минута интервал менен дагы 5 жолу берилет.

**1.12.2** Жуу бүткөнде, бураманы O символуна туралап машинаны очуруп, розеткадан шнурдун вилкасын сууруп, сүү көлгөн кранды жаап коюу сунушталат. Эшикти ачып, буюмдары алышыз.

## 2 ЖУУ ПРОГРАМАЛАРЫ

**2.1** Машинада жуунун негизги программалары каралган (ПАХТА, ИНТЕНСИВДҮҮ, СИНТЕТИКА, НАЗИК КЕЗДЕМЕ, ЖҮН) жана атайын (КОЛДО ЖУУ, БАТ ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, ТАК ЧЫГАРУУ, СПОРТ БУТ КИЙИМИ, СПОРТ КИЙИМДЕРИ, ЧАЙКОО, СУУ ТОГҮҮ, СЫГУУ) жуу 1 чи таблицидагыдай.

1-таблица – Жуу программалары

Программалынын аты	Жуу температурасы, °C	Ноонун бөлүмдөрүн колдонуун мүмкүнчүлүгү	Кошумча функцияларды колдонуун мүмкүнчүлүгү	Белгисиндең биринчи саны менен СМА үлгүлөрү боюнча максималдуу жүктөм <sup>2)</sup> , кг	Кездеме түрү, буюмдар			Буюмдун кирдешинин дөңгээли
					5	6	7	
ПАХТА <sup>1)</sup>	90	1		5,0	6,0	7,0	Ақ, туруктуу боёлгон пахта буюмдары, зыгыр буласынан жасалган буюмдар. Кайнатып жууу турган буюмдар	Катуу, орто
	60						Туруктуу боёлгон пахта буюмдары, зыгыр буласынан жасалган буюмдар	
	40						Түстүү пахта буюмдары, зыгыр буласынан жасалган түстүү буюмдар	Орто, жәңіл
	30						Туруксуз боёлгон жука пахта жана зыгыр буласынан жасалган буюмдар	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Туруктуу боёлгон синтетикалық, аралаш буюмдар	Катуу, орто
	40						Түстүү жука синтетикалық буюмдар	
	30						Туруксуз боёлгон жука синтетикалық буюмдар	Жәңіл
	20							
НАЗИК КЕЗДЕМЕ	40	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (жибек, синтетика, аралаш), гардиналар	Орто, жәңіл
	30							
	20							Жәңіл
ЖҮН	40	-		1,0	1,0	1,5	Машинда жууга мүмкүн болгон жүн, жарым жүн буюмдары (кашемир, мохер ж.б.)	Орто, жәңіл
	30							
	20							
ТАКТАРДЫ ТАЗАЛОО	40	1		5,0	6,0	7,0	Пахта, синтетика буюмдары	Орто
	30							Жәңіл
	20							
ИНТЕНСИВДҮҮ <sup>1)</sup>	60	-		5,0	6,0	7,0	Пахта, зыгыр буласынан жасалган буюмдар	Катуу, орто
	40							
	30							Орто, жәңіл
	20							
СПОРТ КИЙИМИ	30	-		2,5	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	3,0	Пахта, синтетика, аралаш буюмдар	Орто
	20							
СПОРТ БУТ КИЙИМИ	30	-		2 жуп	Пахта, аралаш буюмдар	Жәңіл		
	20							

Программалынын аты	Жүйе температурысы, °C	Ноонун бөлүмдөрүн колдонуу мүмкүнчүлүгү		Кошумча функцияларды колдонуу мүмкүнчүлүгү	Белгисиндең биринчи саны менен СМА үлгүлөрү боюнча максималдуу жүктөм <sup>2)</sup> , кг			Кездеме түрү, буюмдар	Буюмдун кирдешишинин деңгээли
					5	6	7		
КЫЛДАТ СЫГУУ	—	—	—	—	5,0	6,0	7,0	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (жибек, синтетика, аралаш)	—
СЫГУУ	—	—	—	—	5,0	6,0	7,0	Кездемлердин бардык түрлөрү	—
СҮУ ТӨГҮҮ	—	—	—	—				—	—
ЧАЙКОО	—	1	2	❖				Кездемлердин бардык түрлөрү	—
КОМБИ-ЖУУ	40	—	2	❖	2,5 3,0 <sup>3)</sup>	2,5 3,0	3,0	Жука пахта, синтетика, аралаш буюмдар (кездеме түрү боюнча болуштурбобой жуса болот). Биринчи колдонууга чейинки жуулуучу буюмдар	Орто
	30								
	20								
БАТ ЖУУ	30	—	2	❖ <sup>4)</sup>	2,0	2,5	3,0	Жаңылоону талап кылган кездемлердин бардык түрлөрү (жүндөн башкасы)	Женіл
	20								
КОЛДО ЖУУ	30	—	2	❖	1,0	1,0	1,5	Колдо жуулучу кездемелерден жасалган буюмдар	Женіл
	20								

<sup>1)</sup> 60 °C «ПАХТА» жана 40 °C «ПАХТА», 60 °C «ИНТЕНСИВДҮҮ» жана 40 °C «ИНТЕНСИВДҮҮ» программалары СТБ ЕН 60456-2013 ылайык машинанын эксплуатациялык мүнәздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахталуу кездемелерден тигилген кийим-кечелерди жуунун стандарттык программалар болуп саналат. Бул программалар орточо деңгээлде кирдеген пахталуу кийим-кечени жуу үчүн арналган жана электр энергиясын көрөктөө жана сууну сарптоо көз карашынан көбүрөк натыйжалуу программалар болуп саналат. Жуу учурундагы суунун факт түрүндөгү температурасы бул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланышы мүмкүн.

<sup>2)</sup> СМА үлгүсүн биринчи саны 5 — СМА 50Y87-XXX менен, сан 6 — СМА 60Y87-XXX менен ж.б. белгилөөнүн үлгүсү.

<sup>3)</sup> СМА 60C87-XXX, СМА60C107-XXX моделдери үчүн.

<sup>4)</sup> СМА 60Y87-XXX, СМА 60Y107-XXX, СМА 60Y127-XX, СМА 70C87-XXX, СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX моделдери үчүн.

### 3 МАШИНЕНИ ӘМЕРЕК (ҮСТӨЛ ҮСТҮН АСТЫНА) ИЧИНЕ ОРНОТОУУ

3.1 Эмерек (үстөл үстүн астына) орнотуу СМА 70C107-XXX, СМА 70C127-XX, СМА 70C147-XX машинелер үчүн көрсөтүлөт.

3.2 Машинени эмеректин ичине орнотуу боюнча куроо кызматы тейлөө борборунун адиси кошумча төлөмгө (эсебине куроо бөлүктөрдүн топтомунун баасы кирет) аткарат.

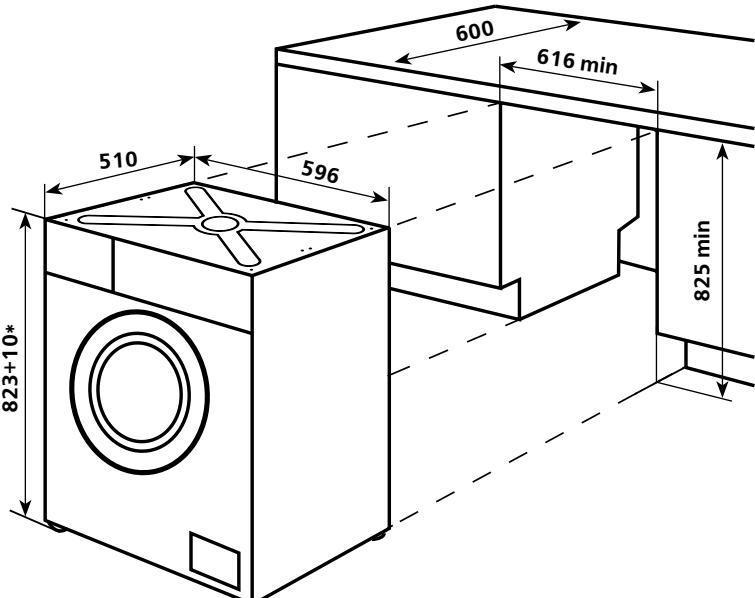
3.3 Машинен үстөл үстүн астына орнотуу үчүн сунушталган эмеректин түрү 4 сүрөттө көрсөтүлгөн (ченемдер миллиметр менен берилген). Эмеректин ичинде тутуктөрдүн ашыкча бүгүлүп же кысылууну болтурбоого, оюктар көрсөтүлүшү керек.

Машинени орнотуу алдында ватерпасты колдонун, эмерек оюктун беттерин текшилөө керек: эмерек беттеринин ортосундагы бурчтары 90° түзүшү керек.

3.4 Машинени коюуда тешиктерди камсыз кылуу керек:

- оюк жана машиненин каптал жагынын ортосунда 10 мм кем эмес;
- машинени арт жагынын жана бөлмөнүн (оюктун) дубалынын ортосунда 90 мм кем эмес

**ЭСКЕРТҮҮ!** Машинени эмерек ичине кыстарууда тутуктөр менен электр жемдөө кабели кысылып калбашына көнүл бурунуз.



\* Орнотулган таганчыктардын бийиктигине карап куроо бөлүктөрү орнотулган машиненин бийиктиги айырмаланат.

4- сүрөт – Машине кыстаруу схемасы

## 4 ТЕХНИКАЛЫК БАРАК (МИКРОАФИША) ЖАНА КОМПЛЕКТТӨӨЧҮ

**4.1** Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицада корсotулган.

**2-таблица – Техникалык барак**

Аталышы	Мааниси
Товардык белги	
Модель	
Номиналдуу жүктөм, кг	
Энергиялык натыйжалуулук классы <sup>1)</sup>	
Электр энергиясын жылдык керектөө, кВт.с/жыл, андан ашык эмес <sup>2)</sup>	
Пахтадан жасалган кийимди жуунун стандарттык программасы үчүн электр энергиясын керектөөнүн орточо мааниси, кВт.с, ашык эмес <sup>3)</sup>	60 °C (толук салуу) 60 °C (1/2 салуу) 40 °C (1/2 салуу)
Керектелүүчү кубаттуулуктун, Вт, андан ашык эмес <sup>3)</sup>	«Өчүрүлгөн» режим «Иштеген бойдон калтырылган» режим
Суунун жылдык чыгымы, л/жыл, андан ашык эмес <sup>4)</sup>	
Сыгуунун натыйжалуулук классы <sup>1), 5)</sup>	
Сыгуу учурундагы барабандын айлануусунун максималдуу жыштыгы, мин/айл	
Калган нымдуулуктун өлчөмүнүн орточо мааниси, %, андан ашык эмес <sup>3)</sup>	
«Пахта» 60 °C жана «Пахта» 40 °C, «Интенсивдүү» 60 °C жана «Интенсивдүү» 40 °C программалары орточо булганган пахтадан жасалган кийимдерин жууганга багытталган жана электр энергиясын керектөө, суу чыгымдары көз карашынан алганда кыла натыйжалуу программа болуп саналат	
Пахтадан жасалган буюмdu жуунун стандарттык программасын аткаруунун орточо убактысы <sup>3)</sup>	60 °C (толук салуу) 60 °C (1/2 салуу) 40 °C (1/2 салуу)
Үн кубаттуулугунун коррекцияланган деңгээли, дБ, андан ашык эмес	Жуу учурунда Сыгуу учурунда
Габариттик өлчөмү, см <sup>3)</sup>	бийктиги <sup>6)</sup> эни корпусу боюнча терендиги башкаруу панелинин терендиги топчу жана бүчурлөр, анын ичинде башкаруу панели канчалык ашык эшиги менен терендиги
Масса нетто, кг, андан ашык эмес	
Номиналдуу керектелүүчү кубаттуулук, Вт	
Алтындын өлчөмү, г	
Күмүштун өлчөмү, г	

<sup>1)</sup> Энергиялык натыйжалуулук жана сыгуу натыйжалуулугу класстары СТБ 2457–2020 ылайык аныкталган.

<sup>2)</sup> Толук салынган жана айрым бөлүгү салынган «Өчүрүлгөн» жана «Иштеген бойдон калтырылган» режимдериндеги «Пахта 60 °C», «Пахта 40 °C», «Интенсивдүү 60 °C» жана «Интенсивдүү 40 °C» программаларында жуунун 220 стандарттык цикли үчүн эсептелген. Энергияны иш жүзүндө керектөө иштин интенсивдүүлүгүнөн жана режимдерден көз каранды.

<sup>3)</sup> Эксплуатациялык параметрлерди өлчөө жана эсептөө СТБ ЕН 60456-2013 ылайык ишке ашырылды.

<sup>4)</sup> Толук салынган жана айрым бөлүгү салынган «Пахта 60 °C», «Пахта 40 °C», «Интенсивдүү 60 °C» жана «Интенсивдүү 40 °C» программаларында жуунун 220 стандарттык цикли үчүн эсептелген. Суунун иш жүзүндөгү чыгымы эксплуатациялоо шарттарынан көз каранды.

<sup>5)</sup> G дан (кайла аз натыйжалуулук) А га чейин (кайла көп натыйжалуулук).

<sup>6)</sup> Жөнгө салуучу таянычтын белгиленген бийктигине жараша 1 см берилген чекте өзгөрөт.

Эскертүү – Техникалык мүнөздөмөлөрдүн аныктамасы атайын жабдылган лабораторияларда белгилүүбир методикалар боюнча ишке ашырылат.

**4.2** Буюмдун табличкасында техникалык муноздомолору орустиилине корсotулгон. 5 сүрөттө корсotулгон муноздома атальштарын, буюмдагы табличкада корсotулгон атальштары менен салыштырып коруу зарыл.

**3-таблица – Комплекттөөчүлөр**

Аталышы	Саны, шт.
Суу токкуч шланг (шайба жана фильтр комплекте)	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсotулгон
Кронштейн	
Тыкма	
Жапкыч (меткасы MAX)	

Мүнөздөмөлөрдө тиешелүү маанилөр көрсөтүлгөн

ATLANT	Энергетикалык эффективдүүлүк классы Номиналдык чыңалуу диапазону: Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук: Максималдык жүктөө: Суу түтүк түйүнүндөгү басым: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей кеч., 61

**5-сүрөт – Таблицасы**

